



VT 7670 2in1 Luis

VACUUM CLEANER INSTRUCTION MANUAL

STAUBSAUGER BEDIENUNGSANLEITUNG

VYSAVAČ NÁVOD K OBSLUZE

TOLMUIMEJA KASUTUSJUHEHD

USISAVAČ UPUTE ZA UPORABU

PUTEKĻU SŪCĒJS ROKASGRĀMATA

DULKIŲ SIURBLYS INSTRUKCIJŲ VADOVAS

PORSZÍVÓ HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

ODKURZACZ INSTRUKCJA OBSŁUGI

ASPIRATOR INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

VYSÁVAČ NÁVOD NA OBSLUHU

SESALNIK NAVODILA

USISIVAČ UPUTSTVO ZA UPOTREBU

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΠΑ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

ПИЛОСОС ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

English

Deutsch

Čeština

Eesti keel

Hrvatski

Bosanski

Latviešu valoda

Lietuvių kalba

Magyar

Polski

Română

Slovenčina

Slovenščina

Srpski

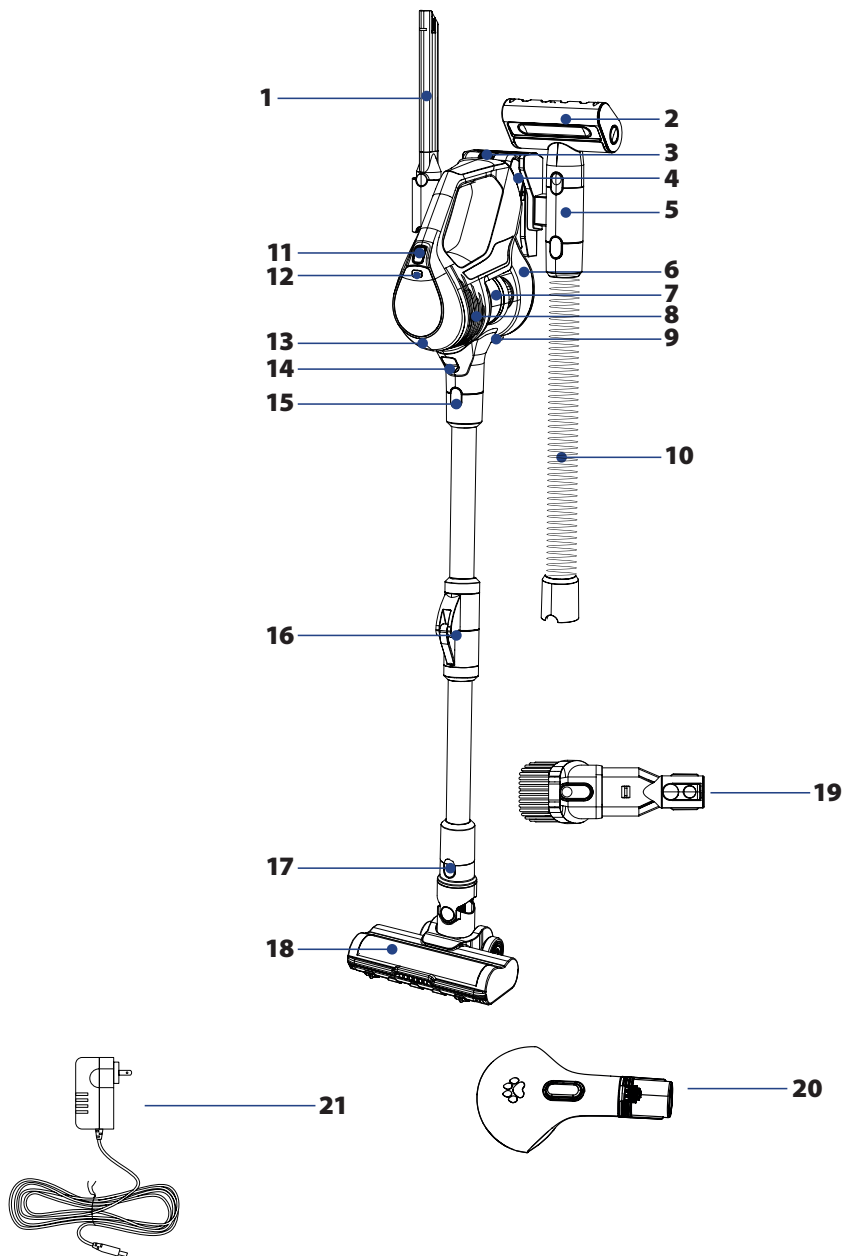
Crnogorski

Ελληνικά

Українська мова

■ Always read the safety/use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included. ■ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ■ Prie uvedení výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Enne sadme esmakordset kasutamist lugege ohutus- ja kasutusjuhised alati hoolikalt läbi. Kasutusjuhised peab alati kaasas olema. ■ Uvijek pročitajte sigurnosne upute i upute za uporabu prije prvog korištenja vašeg uređaja. Upute moraju uvijek biti priložene. ■ Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes vienmēr rūpīgi izlasiet drošības un lietošanas norādījumus. Rokasgrāmata vienmēr jāpievieno ierīcei. ■ Prieš naudodamies prietaisu pirmąjį kartą, visuomet atidžiai perskaitykite saugos ir naudojimo instrukcijas. Kartu su gaminiu visada privalo būti jo naudotojo vadovas. ■ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ■ Cititi întotdeauna instrucțiunile de siguranță și utilizare cu atenție înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată. Manualul utilizatorului trebuie să fie întotdeauna inclus. ■ Pred uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ■ Pred vkladom izdelka temeljito preberite ta navodila in varnostne napotke, ki so navedeni v teh navodilih. Navodila morajo biti vedno priložena k napravi. ■ Uvek pažljivo pročitajte uputstva za sigurnost i upotrebu pre upotrebe uređaja po prvi put. Korisničko uputstvo mora uvek biti priloženo. ■ Priju korišćenju uređaja za prvi put, pažljivo pročitajte uputstva za sigurnost i upotrebu. Uputstvo za upotrebu uređaja mora uvek biti priloženo. ■ Priju korišćenju uređaja za prvi put, pažljivo pročitajte uputstva za sigurnost i upotrebu. Uputstvo za upotrebu uređaja mora uvek biti priloženo. ■ Завжди важливо читайте інструкції з техніки безпеки та використання перед першим використанням пристрою. Посібник користувача повинен бути завжди включений.

**DESCRIPTION / BESCHREIBUNG / POPIS / KIRJELDUS / OPIS / APRAKSTS /
APRAŠYMAS / A KÉSZÜLÉK RÉSZEI / OPIS / DESCRIERE / POPIS / OPIS / OPIS /
ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ / ΟΠΙΣ**



English

1. Crevice nozzle
2. Mini turbo brush
3. ON/OFF button
4. Battery
5. Wall mount for charging
6. Dust container
7. Filter holder
8. Air outlet
9. Dust container lock
10. Tube
11. Power button
12. Suction level switch
13. Main part of the vacuum cleaner
14. Button to release the dust container
15. Button for disconnecting the tube
16. Folding tube
17. Floor brush release button
18. Electric floor brush
19. 2-in-1 crevice nozzle
20. Brush for animal hair
21. Adapter

Deutsch

1. Fugendüse
2. Mini-Turbobürste
3. Ein/Aus-Schalter
4. Akku
5. Wandhalterung zum Aufladen
6. Staubbehälter
7. Filter-Halterung
8. Luftaustlass
9. Sicherung des Staubbehälters
10. Teleskoprohr
11. Power-Taste
12. Niveauschalter für die Absaugung
13. Hauptteil des Staubsaugers
14. Taste zum Entriegeln des Staubbehälters
15. Taste zum Trennen des Schlauches
16. Faltbares Rohr
17. Knopf zum Auslösen der Bodenbürste
18. Elektrische Bodenbürste
19. 2-in-1-Fugendüse
20. Tierhaarbürste
21. Adapter

Čeština

1. Štěrbínová hubice
2. Mini turbo kartáč
3. Tlačítko zapnutí/vypnutí
4. Baterie
5. Nástěnný držák pro nabíjení
6. Prachová nádoba
7. Držák filtru
8. Vývod vzduchu
9. Pojistka prachové nádoby
10. Trubice
11. Tlačítko napájení
12. Přepínač úrovně sání

13. Hlavní část vysavače
14. Tlačítko pro uvolnění prachové nádoby
15. Tlačítko pro odpojení trubice
16. Skládací trubice
17. Tlačítko pro uvolnění podlahového kartáče
18. Elektrický podlahový kartáč
19. Štěrbínová hubice 2 v 1
20. Kartáč na zvířecí srst
21. Adaptér

Eesti keel

1. Piluotsik
2. Mini turbohari
3. ON/OFF (sees/kiirus) nupp
4. Aku
5. Seinakinnitus laadimiseks
6. Tolmumahuti
7. Filtri hoidik
8. Öhu väljaaskeava
9. Tolmukonteineri lukk
10. Toru
11. Toitenupp
12. Imemistaseme lüüti
13. Tolmuimeja põhiosa
14. Nupp tolmucontaineri vabastamiseks
15. Nupp toru lahtiühendamiseks
16. Kookupandav toru
17. Põrandaharja vabastamisnupp
18. Elektriline põrandahari
19. 2-in-1 löheotsik
20. Harja loomakarvade jaoks
21. Adapter

Hrvatski/Bosanski

1. Uski nastavak
2. Mini turbo četka
3. Tipka ON/OFF
4. Baterija
5. Zidni nosač za punjenje
6. Posuda za prašinu
7. Nosač filtra
8. Izlaz zraka
9. Osigurač spremnika prašine
10. Cijev
11. Tipka za uključivanje
12. Prekidač razine usisavanja
13. Glavni dio usisavača
14. Tipka za otpuštanje spremnika prašine
15. Tipka za odspajanje cijevi
16. Sklopiva cijev
17. Tipka za otpuštanje četke za podove
18. Električna podna četka
19. Mlaznica s prorezom 2 u 1
20. Četka za životinjsku dlaku
21. Adapter

Latviešu valoda

1. Spraugu tīrīšanas sprausla
2. Mini turbo birste
3. ON/OFF (ieslēgt/ātrums) taustiņš
4. Akumulators

5. Sienas stiprinājums uzlādei
6. putekļu tvertne
7. Filtra turētājs
8. Gaisa izplūde
9. Putekļu tvertnes slēdzene
10. Caurule
11. Barošanas poga
12. Sūkšanas līmeņa slēdzis
13. Putekļsūcēja galvenā daļa
14. Poga putekļu tvertnes atbrīvošanai
15. Poga caurules atvienošanai
16. Salokāmā caurule
17. Grīdas birstes atbrīvošanas poga
18. Elektriskā grīdas birste
19. 2-in-1 skaldīšanas sprauslas uzgalis
20. Dzīvnieku matu birste
21. Adapteris

Lietuvių kalba

1. Antgalis siauriems plyšiams
2. Mini turbo šepetys
3. ON/OFF (įjungimo / greičio) mygtukas
4. Maitinimo elementas
5. Įkrovimo sieninis laikiklis
6. Dulkių talpyklė
7. Filtru laikiklis
8. Oro išleidimas
9. Dulkių talpyklės užraktas
10. Vamzdis
11. Maitinimo mygtukas
12. Siurbimo lygio jungiklis
13. Pagrindinė dulkių siurblio dalis
14. Mygtukas dulkių konteineriui išleisti
15. Mygtukas vamzdžiui atjungti
16. Sulankstomas vamzdis
17. Grindų šepetio atleidimo mygtukas
18. Elektrinis grindų šepetys
19. "2-in-1" siaurintuvas antgalis
20. Šepetys gyvūnų plaukams
21. Adapteris

Magyar

1. Résszívó fej
2. Mini turbó kefe
3. Bekapcsolás / kikapcsolás gomb
4. Akkumulátor
5. Fali tartó a töltéshez
6. Portartály
7. Szűrőtartó
8. Levegő kimenet
9. Porgyűjtő tartály biztonságért
10. Fém szívócső
11. Bekapcsológomb
12. Szívási szintkapcsoló
13. A porszívó fő része
14. Gomb a portartály felszabadításához
15. Gomb a cső leválasztásához
16. Összecsukható cső
17. Padlókefe kioldó gomb

18. Elektromos padlókefe
19. 2 az 1-ben fésűs fűvóka
20. Állati szőr kefe
21. Adapter

Polski

1. Szczelinówka
2. Mini turboszczotka
3. Przycisk włącz/wyłącz
4. Bateria
5. Uchwyty ścienny do ładowania
6. Pojemnik na kurz
7. Uchwyty filtra
8. Wylot powietrza
9. Bezpiecznik pojemnika na kurz
10. Rurka
11. Przycisk zasilania
12. Przełącznik poziomu ssania
13. Główna część odkurzacza
14. Przycisk zwalniający pojemnik na kurz
15. Przycisk do odłączania przewodu
16. Składana rura
17. Przycisk zwalniania szczotki podłogowej
18. Elektryczna szczotka podłogowa
19. Ssawka szczelinowa 2 w 1
20. Szczotka z sierści zwierzęcej
21. Zasilacz

Română

1. Duză pentru crevase
2. Mini perie turbo
3. Buton ON/OFF
4. Baterie
5. Suport de perete pentru încărcare
6. Recipient pentru praf
7. Suport pentru filtru
8. Evacuare aer
9. Închidere recipient praf
10. Tub
11. Butonul de pornire
12. Întrerupător de nivel de aspirație
13. Partea principală a aspiratorului
14. Buton pentru eliberarea recipientului pentru praf
15. Buton pentru deconectarea tubului
16. Tub pliant
17. Buton de eliberare a periei de podea
18. Perie electrică pentru podea
19. duză pentru crevase 2 în 1
20. Perie pentru păr de animale
21. Adaptor

Slovenčina

1. Štrbinová hubica
2. Mini turbo kefa
3. Tlačidlo zapnutia/vypnutia
4. Batéria

5. Nástenný držiak na nabíjanie
6. Prachová nádoba
7. Držiak filtra
8. Výstup vzduchu
9. Poistka nádoby na prach
10. Trubica
11. Tlačidlo napájania
12. Spínač úrovne nasávania
13. Hlavná časť vysávača
14. Tlačidlo na uvoľnenie nádoby na prach
15. Tlačidlo na odpojenie trubice
16. Skladacia rúrka
17. Tlačidlo uvoľnenia podlahovej kefy
18. Elektrická podlahová kefa
19. Štrbinová hubica 2 v 1
20. Kefa na zvieracie chlpy
21. Adaptér

Slovenščina

1. Ozki nastavak
2. Mini turbo krtača
3. Stikalo za vklop
4. Baterija
5. Stenski nosilec za polnjenje
6. Posoda za prah
7. Držalo filtra
8. Izhod za zrak
9. Varovalka posode za prah
10. Cevka
11. Gumb za vklop
12. Stikalo nivoja sesanja
13. Glavni del sesalnika
14. Gumb za sprostitev posode za prah
15. Gumb za odklop cevi
16. Zložljiva cev
17. Gumb za sprostitev talnih krtač
18. Električna krtača za tla
19. Šoba za čiščenje grebenov 2 v 1
20. Krtača za živalsko dlako
21. Adapter

Srpski/Crnogorski

1. Uski nastavak
2. Mini turbo četka
3. Dugme ON/OFF
4. Baterija
5. Zidni nosač za punjenje
6. Posuda za prašinu
7. Nosač filtera
8. Izlaz vazduha
9. Osigurač posude za prašinu
10. Cev
11. Dugme za uključivanje
12. Prekidač nivoa usisavanja
13. Glavni deo usisivača
14. Dugme za otpuštanje posude za prašinu
15. Dugme za odvajanje cevi
16. Cev sklopiva
17. Dugme za otpuštanje četke za podove
18. Električna četka za podove

19. Mlaznica sa prorezom 2 u 1
20. Četka za životinjsku dlaku
21. Adapter

Ελληνικά

1. Ακροφύσιο για σχισμές
2. Μίνι βούρτσας turbo
3. Κομπτί ON/OFF
4. Μπαταρία
5. Βάση τοίχου για φόρτιση
6. Δοχείο σκόνης
7. Φορέας φίλτρου
8. Εξαγωγή αέρα
9. Κλειδίωμα δοχείου σκόνης
10. Σωλήνας
11. Κομπτί λειτουργίας
12. Διακόπτης στάθμης αναρρόφησης
13. Κύριο μέρος της ηλεκτρικής σκούπας
14. Κομπτί για την απελευθέρωση του δοχείου σκόνης
15. Κομπτί για την αποσύνδεση του σωλήνα
16. Πτυσσόμενος σωλήνας
17. Κομπτί απελευθέρωσης βούρτσας δαπέδου
18. Ηλεκτρική βούρτσα δαπέδου
19. ακροφύσιο για σχισμές 2 σε 1
20. Βούρτσα για τρίχες ζώων
21. Προσαρμογέας

Українська мова

1. Щілинна насадка
2. Міні-турбощітка
3. Кнопка вмикання/вимикання
4. Акумулятор
5. Настінне кріплення для зарядки
6. Контейнер для пилу
7. Тримач фільтру
8. Випуск повітря
9. Блокування контейнера для пилу
10. Трубка
11. Кнопка живлення
12. Перемикач рівня всмоктування
13. Основна частина пилососа
14. Кнопка для звільнення контейнера для пилу
15. Кнопка для від'єднання трубки
16. Складана трубка
17. Кнопка розблокування щітки для підлоги
18. Електрична щітка для підлоги
19. щілинна насадка 2-в-1
20. Щітка для шерсті тварин
21. Адаптер

SAFETY INSTRUCTIONS

Read carefully and save for future use!

Warning: The safety measures and instructions, contained in this manual, do not include all conditions and situations possible. The user must understand that common sense, caution and care are factors that cannot be integrated into any product. Therefore, these factors shall be ensured by the user/s using and operating this appliance. We are not liable for damages caused during shipping, by incorrect use, voltage fluctuation or the modification or adjustment of any part of the appliance.

To protect against a risk of fire or electric shock, basic precautions shall be taken while using electrical appliances, including the following:

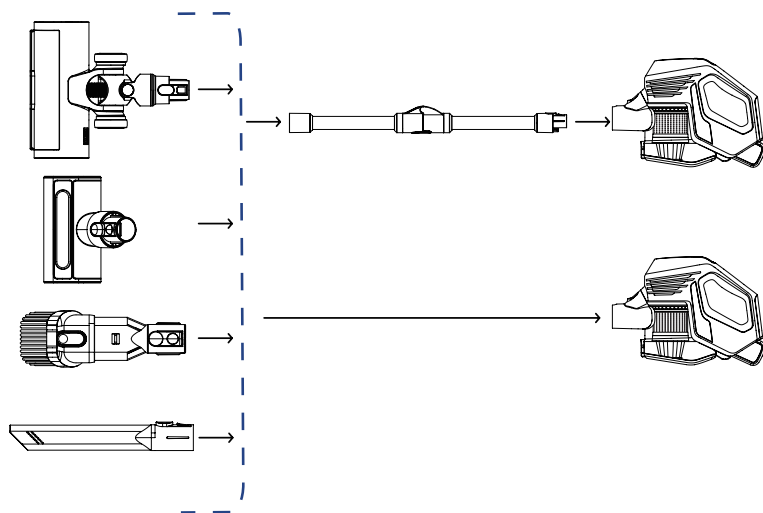
1. Read all instructions before using the appliance.
2. Make sure that the voltage in your socket corresponds to the voltage on the appliance label and that the socket is properly grounded. The outlet must be installed in accordance with applicable electrical codes according to EN.
3. Do not use the charging adapter if it shows signs of damage. **All repairs, including cord replacements, must be carried out at a professional service centre! Do not remove the protective covers from the appliance; there is a risk of electric shock!**
4. Protect the appliance from direct contact with water and other liquids and neither place containers with liquids to it to avoid possible electric shock.
5. The hand-held vacuum cleaner is only partially charged after purchase and must therefore be fully charged before use by inserting it into the charging holder. Never use the vacuum cleaner without a filter.
6. Do not use the vacuum cleaner outdoors or in a damp environment. Do not touch the vacuum cleaner or the charging holder with wet hands. Risk of electric shock.

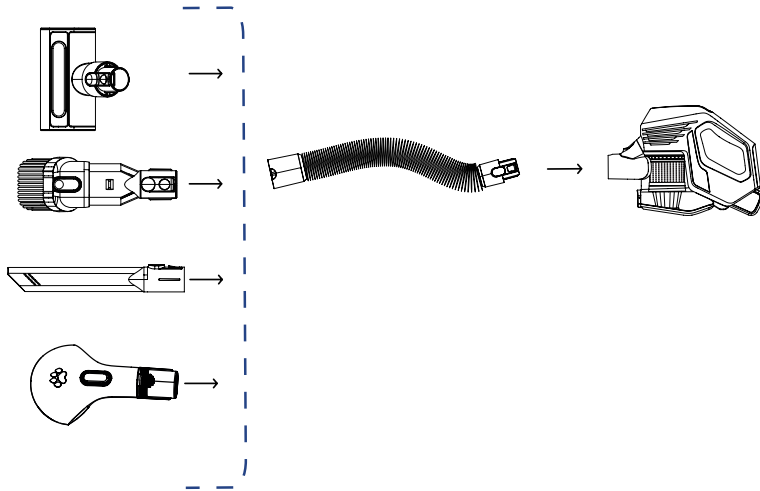
7. Do not allow children to play with the vacuum cleaner. A vacuum cleaner is not a toy. Be more attentive if you are using the vacuum cleaner near children.
8. Use only with the supplied adapter, charger, attachment and accessories that have been approved by the manufacturer.
9. If the vacuum cleaner does not work properly, if it fell (e.g. into water), if it is damaged or if it was forgotten outdoors, have it inspected professionally at an authorized service centre.
10. Keep the handheld vacuum cleaner and the battery at a sufficient distance from heat sources, do not use the vacuum cleaner connected to the charging holder, and pull the power cord from the mains socket.
11. Never pull the plug of the charging holder from the outlet by pulling the cable. Unplug the cable from the outlet by grasping the plug.
12. Do not insert any objects into the vacuum cleaner openings. Do not use the vacuum cleaner if the openings are blocked in any way. Make sure that the vacuum cleaner is clean, without dirt and any debris, which can reduce the suction power of the vacuum cleaner.
13. Keep hair, loose clothing, hands and other parts of the body away from openings or moving parts of the vacuum cleaner.
14. Do not use the tapered nozzle close to eyes and ears! Use extra care when cleaning stairs.
15. Do not vacuum sharp objects like glass, screws, coins, nails, etc.
16. Do not vacuum hot or smouldering materials like embers, cigarettes or other burning objects.
17. When used excessively or in extreme temperatures the batteries can leak. If the fluid comes into contact with your skin, wash immediately the affected area with soap and water or neutralize with a soft acid such as lemon juice or vinegar. If the fluid gets into your eyes, immediately rinse them out with clean water as soon as possible and seek medical help.
18. Only use the vacuum cleaner in accordance with the instructions in this manual. This vacuum cleaner is designed for home use only.

The manufacturer is not liable for damages caused by the improper use of this appliance.

19. This appliance can be used by children aged 8 years and older and people with lower physical or mental abilities or lack of experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed to use the product in a safe manner and understand the potential dangers. Children shall not play with the appliance. Cleaning and maintenance performed by the user should not be done by children unless they are older than 8 years and under supervision.
20. Children under 8 years old must keep away from the appliance and its power supply.

VARIANTS OF THE VACUUM CLEANER ASSEMBLY





COMMISSIONING

The appliance must be fully charged before the first use and after each use.

Charging via wall mount



To charge the vacuum cleaner, simply insert it directly into the wall mount after each use.

Plug the adapter into an electrical outlet. Connect the adapter to the charging port on the wall mount.

Standard charging with an adapter



Press the button to release the battery. Remove the battery.

Plug the adapter into an electrical outlet.

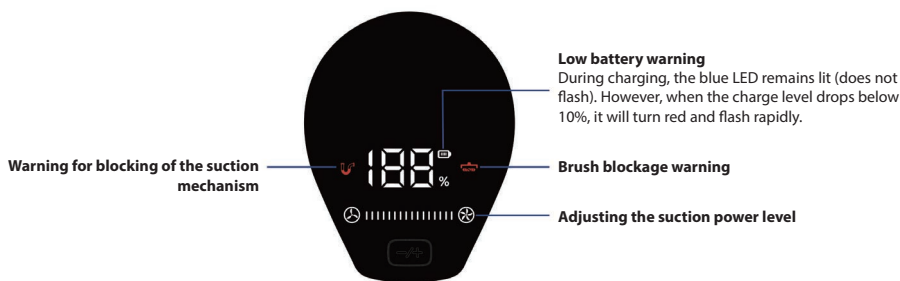
The battery indicator on the display is usually a steady white light. When the battery charge level drops below 10%, it will flash red until the battery is empty.

During charging:

- Charge indicator (%): always white and shows remaining battery capacity

- The white LED will light permanently according to the percentage of charge.
- Battery icon: The white light is flashing.
- When fully charged: the battery indicator will be white.

DISPLAY DESCRIPTION



Normal operation

After turning on the power, if the device is functioning normally, the number in the center of the screen displays the remaining usage time (in %), and the corresponding suction icon is always on.

The meaning of the indicators on the display

Brush blockage warning: In the following cases, check the floor brush for a blockage caused by dirt or a foreign object:

- The brush lock warning flashes and the screen turns off.
- The LED on the floor brush does not light up.
- The floor brush stops rotating.

Suction mechanism blockage warning: In the following cases, check the suction mechanism for blockages caused by dirt or foreign objects:

- The alert flashes and the screen turns off.
- The LED on the floor brush does not light up.
- The floor brush stops rotating.

Low remaining battery warning

- When the charging icon on the screen turns red and flashes, the battery charge level has dropped below 10%. At this point it is recommended to connect the vacuum cleaner to the charger.

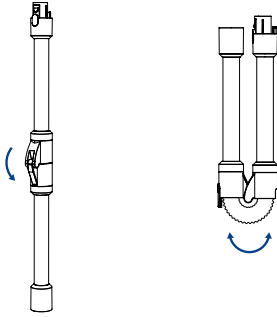
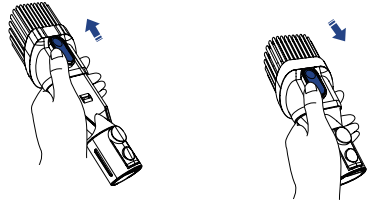
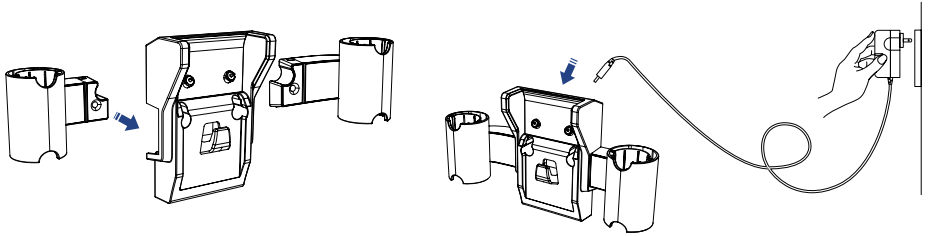
USE OF ATTACHMENTS

Floor brush

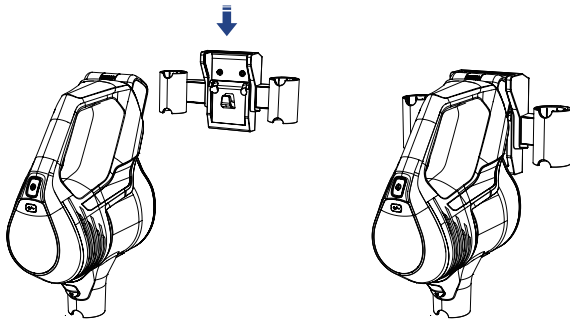
Suitable for carpets, floors and other flat horizontal surfaces.

Crevice nozzle

Suitable for vacuuming dust and large particles in window sills, door gaps, skirting boards and car interiors.

Folding the tube**Extending the crevice nozzle****MOUNTING THE WALL BRACKET**

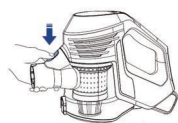
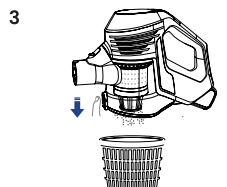
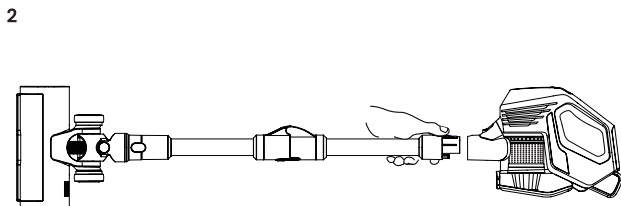
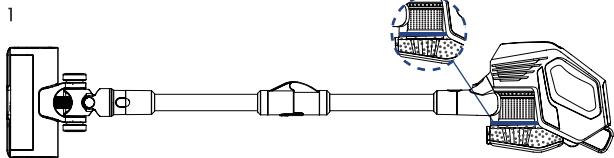
Use the screws to attach both sides to the main board. Plug the adapter into a power outlet and connect it to the charging port on the charging base.



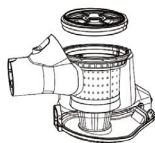
To charge the vacuum cleaner, insert it into the wall bracket as shown. Then attach the vacuum cleaner accessories to the sides.

CLEANING AND MAINTENANCE

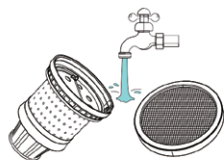
Cleaning of the dust container



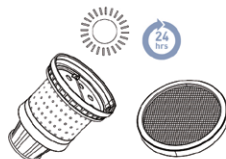
Press the dust container release button to remove it.



After removing the dust container, also remove the pre-filter and dust filter.



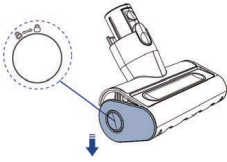
Place the pre-filter, filter and end filter under running water and clean them.



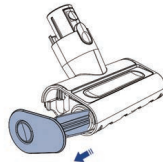
After washing, let them dry naturally for at least 24 hours before using them again.

If the LED display shows a flashing warning that the brush is blocked until the screen goes out, and you notice that the LED on the floor brush does not light up and the brush itself stops turning, this means that the floor brush is blocked or stopped by an obstacle. To solve this problem, you need to inspect the floor brush and remove any obstructions that may be blocking it.

Cleaning the electric floor brush



Press and turn the button on the side of the brush to the open lock position.



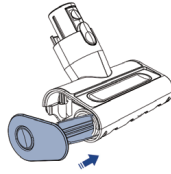
Pull out the rotary brush.



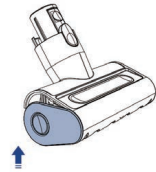
Wash the brush under running water.



Allow the brush to dry thoroughly.



Insert the rotary brush back into the attachment.



Insert a coin into the coin slot and turn the latch to the right until the lock symbol appears.

WARNING: Low suction power or vacuuming failure due to overheating can be caused by a vacuum cleaner blockage. Check and clear blockages in the dust container, mains cover, pre-motor filter, outlet filter, metal tube and floor brush.

TROUBLESHOOTING

If your appliance stops working properly, shows damage or requires a replacement part, contact an authorised service centre or dealer. For your own safety, do not carry out repairs yourself. In the following table you will find tips on how to solve minor problems yourself.

Problem	Possible cause	Solution
The vacuum cleaner cannot be charged.	The adapter used is not original.	Charge the vacuum cleaner using the original adapter.
	The battery/adapter is not working.	Contact customer service.
The vacuum cleaner cannot be switched on.	The battery is empty.	Charge the vacuum cleaner using the original adapter.
	The battery/adapter is not working.	Remove and reinsert the battery and make sure it is securely fastened in place.
	Other malfunction.	Contact customer service.

Problem	Possible cause	Solution
The vacuum cleaner suddenly stops working.	The battery is empty.	Use the original adapter for charging. We recommend charging the vacuum cleaner after each use and using the low suction mode for longer operation.
	The floor brush is jamming.	Clean the floor brush thoroughly.
	The suction mechanism is clogged. The dust container is full.	Clean the floor brush, tube, dust container and filter regularly.
	Other malfunction.	Contact customer service.
The vacuuming results are not satisfactory.	Improper use of the vacuum cleaner.	Use the high suction mode for cleaning complicated environments. For better collection of heavy items such as beans, use the crevice brush. Use a floor brush to clean stains.
	The battery is empty.	Fully charge the vacuum cleaner and try switching it on again.
	The suction mechanism is clogged. The dust container is full.	Clean the floor brush, tube, dust container and filter regularly.
	The filter is not completely dry.	Pull out the filter and let it dry completely. We recommend cleaning and replacing the filter regularly.
When vacuuming, static electricity is discharged.	There is too much dust inside the dust container.	Empty the dust container.
	The suction mechanism is clogged. The dust container is full.	In winter and in dry areas, it is normal for there to be a lot of static electricity in the air.
The electric floor brush stops working.	The floor brush is jamming.	Clean the floor brush thoroughly.
	Other malfunction.	Contact customer service.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Specifications

Nominal voltage	100 - 240 V ~ 50/60 Hz, 0.5 A
Battery	Li-ion, 25,9V (7 X 307V) 2200 mAh
Nominal power output:	31.0 V, 0.5A, 15.5 W
Operation time:	40 min low speed 20 min medium speed 15 min high speed
Recharging time	4.5 hr
Dust container capacity	1 l
Filtration system	HEPA filter H11, washable pre-filter

Motorized floor brush	Nominal power output: 25.9 V, 15 W
Charging adapter	Nominal input power: 100 - 240 VAC 50/60 Hz, 0.5 A Nominal power output: 31.0 V, 0.5 A
Protection class	II.

Use only with the GQ18-310050-AG adapter!

USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated paperboard – deliver to scrapyard. Packing foil, PE bags, plastic elements – throw into plastic recycling containers.

DISPOSAL OF PRODUCTS AT THE END OF LIFETIME

Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system)

The represented symbol on the product or package means the product shall not be treated as domestic waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment. Prevent negative impacts on human health and the environment by properly recycling your product. Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product.



08/05



This product complies with EU directives on electromagnetic compatibility and electrical safety.

The operating manual is available on internet at www.ecg-electro.eu.

Changes of text and technical parameters reserved.

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte aufmerksam lesen und gut aufbewahren!

Warnung: Die in dieser Anleitung angeführten Sicherheitsvorkehrungen und Hinweise umfassen nicht alle Umstände und Situationen, zu denen es kommen kann. Der Anwender muss begreifen, dass der gesunde Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt zu Faktoren gehören, die sich in kein Produkt einbauen lassen. Diese Faktoren müssen durch den Anwender bzw. mehrere Anwender bei der Verwendung und Bedienung dieses Geräts gewährleistet werden. Wir haften nicht für Schäden, die durch Transport, eine unsachgemäße Verwendung, Spannungsschwankungen sowie eine Änderung oder Modifikation des Geräts entstehen.

Um das Risiko von Bränden oder Stromschlägen zu vermeiden, sollten bei der Verwendung elektrischer Geräte immer grundlegende Vorsichtsmaßnahmen befolgt werden, einschließlich der folgenden:

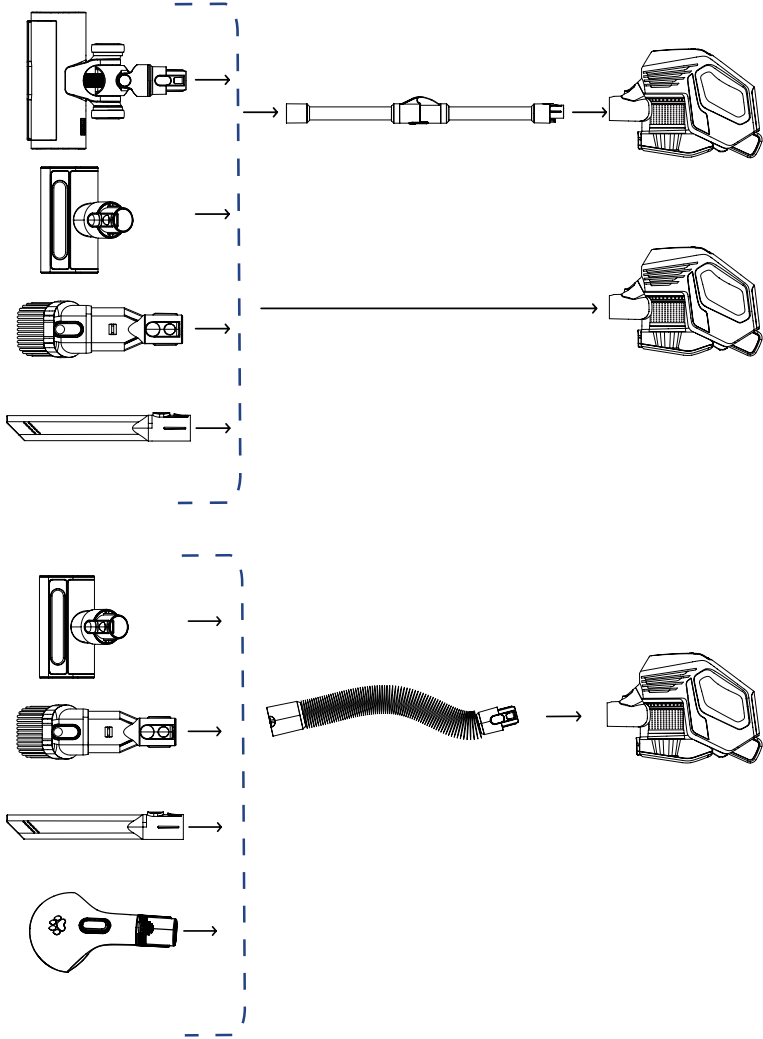
1. Vor Gebrauch alle Hinweise lesen.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Spannung in Ihrer Steckdose mit der Spannung auf dem Etikett übereinstimmt und die Steckdose ordnungsgemäß geerdet wurde. Die Steckdose muss gemäß geltender elektrotechnischer Norm (EN) installiert werden.
3. Ladeadapter nicht benutzen, falls dieser beschädigt sein könnte.
Sämtliche Reparaturen sowie das Auswechseln des Netzkabels sollten einem Fachservice anvertraut werden! Demontieren Sie niemals die Schutzabdeckungen des Gerätes. Dies könnte zu einem Stromunfall führen!
4. Schützen Sie das Gerät vor direktem Kontakt mit Wasser und sonstigen Flüssigkeiten. Platzieren Sie keine Behälter mit Flüssigkeiten neben das Gerät, um Stromunfälle auszuschließen.
5. Der Handstaubsauger wurde nur teilweise aufgeladen, weshalb dieser vor der Erstverwendung vollständig aufgeladen werden muss. Geben Sie diesen in die Ladehalterung. Staubsauger niemals ohne Filter benutzen.

6. Verwenden Sie den Staubsauger nicht im Freien oder in einer feuchten Umgebung. Staubsauger oder Ladehalterung niemals mit nassen Händen berühren. Es könnte zu einem Stromunfall kommen.
7. Kinder dürfen nicht mit dem Staubsauger spielen. Der Staubsauger ist kein Spielzeug. Seien Sie besonders aufmerksam, falls Sie den Staubsauger in der Nähe von Kindern verwenden.
8. Ausschließlich mit dem mitgelieferten Adapter, Ladegerät, Aufsatzstück und Zubehör benutzen, das vom Hersteller genehmigt wurde.
9. Falls der Staubsauger nicht richtig funktioniert; gestürzt ist (z.B. ins Wasser), auf irgendeine Weise beschädigt oder im Freien vergessen wurde, sollten Sie diesen durch eine autorisierte Kundendienststelle überprüfen lassen.
10. Handstaubsauger und Akku in ausreichender Entfernung von Wärmequellen halten, Staubsauger nicht benutzen, falls dieser in die Ladehalterung gesteckt wurde, Kabel aus der Steckdose ziehen.
11. Niemals am Kabel ziehen, um den Stecker der Ladehalterung aus der Steckdose zu ziehen. Ziehen Sie am Stecker, um das Kabel aus der Steckdose zu ziehen.
12. Stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen des Staubsaugers. Verwenden Sie den Staubsauger nicht, falls die Öffnungen blockiert sind. Achten Sie darauf, dass der Bodenstaubsauger sauber ist und keine Knollen oder sonstigen Schmutz enthält, welche die Staubsaugerleistung reduzieren könnten.
13. Haare, weite Kleidungsstücke, Hände und andere Körperteile dürfen weder in die Saugöffnungen noch in die Nähe der beweglichen Teile des Bodenstaubsaugers geraten.
14. Fugendüse und Staubsauger niemals in der Nähe von Augen und Ohren benutzen! Seien Sie besonders vorsichtig, falls Sie den Staubsauger auf einer Treppe benutzen.
15. Niemals scharfe Gegenstände wie Glas, Schrauben, Münzen, Nägel etc. aufsaugen.
16. Niemals heiße oder qualmende Materialien wie Kohle, Zigaretten oder sonstige brennende Gegenstände aufsaugen.

17. Bei extremer Anwendung oder extremen Temperaturen könnten die Batterien auslaufen. Falls die Flüssigkeit an Ihre Haut gelangt, waschen Sie die betroffene Stelle sofort mit Seife und Wasser ab oder neutralisieren mit milder Säure (z.B. Zitronensaft oder Essig). Bei Augenkontakt schnellstmöglich mit klarem Wasser ausspülen und ärztliche Hilfe aufsuchen.
18. Verwenden Sie das Gerät gemäß den in dieser Anleitung aufgeführten Hinweisen. Dieser Staubsauger ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch bestimmt. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine unsachgemäße Verwendung dieses Gerätes entstanden sind.
19. Kinder ab 8 Jahren und Personen mit verminderten physischen und mentalen Fähigkeiten sowie mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen können dieses Gerät nur unter Aufsicht benutzen oder nachdem diese über einen gefahrlosen Gebrauch belehrt und mit möglichen Gefahren bekannt gemacht wurden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die seitens des Anwenders vorgenommenen Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen ausschließlich Kinder ab 8 Jahren durchführen, die überdies beaufsichtigt werden.
20. Kinder unter 8 Jahren sind außer Reichweite des Gerätes und Netzkabels zu halten.

VARIANTEN DER STAUBSAUGERBAUGRUPPE

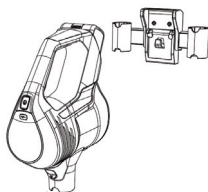
Deutsch



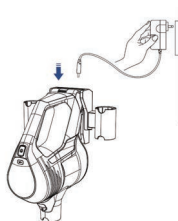
INBETRIEBNAHME

Das Gerät muss vor dem ersten Gebrauch und nach jedem Gebrauch vollständig aufgeladen werden.

Aufladen über Wandhalterung

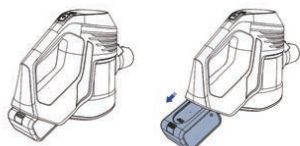


Um den Staubsauger aufzuladen, stecken Sie ihn einfach nach jedem Gebrauch direkt in die Wandhalterung.



Schließen Sie den Adapter an eine Steckdose an. Schließen Sie den Adapter an den Ladeanschluss der Wandhalterung an.

Standardaufladung mit einem Adapter



Drücken Sie auf die Taste, um die Batterie herauszunehmen. Entfernen Sie die Batterie.



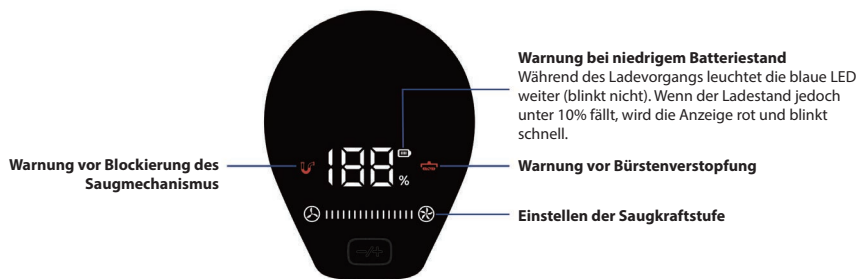
Stecken Sie den Adapter in eine Steckdose.

Die Batterieanzeige auf dem Display leuchtet normalerweise konstant weiß. Wenn der Ladezustand des Akkus unter 10% fällt, blinkt die Anzeige rot, bis der Akku leer ist.

Während des Ladevorgangs:

- Ladeanzeige (%): immer weiß und zeigt die verbleibende Batteriekapazität an
- Die weiße LED leuchtet permanent entsprechend dem prozentualen Ladestand.
- Batterie-Symbol: Das weiße Licht blinkt.
- Wenn die Batterie vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Batterieanzeige weiß.

DISPLAY-BESCHREIBUNG



Normaler Betrieb

Wenn das Gerät nach dem Einschalten normal funktioniert, zeigt die Zahl in der Mitte des Bildschirms die verbleibende Nutzungszeit (in %) an, und das entsprechende Saugsymbol ist immer eingeschaltet.

Die Bedeutung der Anzeigen auf dem Display

Warnung vor einer verstopften Bürste - Prüfen Sie in folgenden Fällen, ob die Bodenbürste durch Schmutz oder einen Fremdkörper verstopft ist:

- Die Bürstensperrwarnung blinkt und der Bildschirm schaltet sich aus.
- Die LED an der Bodenbürste leuchtet nicht.
- Die Bodenbürste dreht sich nicht mehr.

Warnung vor Verstopfung des Ansaugmechanismus - Überprüfen Sie in den folgenden Fällen den Ansaugmechanismus auf Verstopfung durch Schmutz oder Fremdkörper:

- Der Alarm blinkt und der Bildschirm schaltet sich aus.
- Die LED an der Bodenbürste leuchtet nicht.
- Die Bodenbürste dreht sich nicht mehr.

Warnung bei niedrigem Batteriestand

- Wenn das Ladesymbol auf dem Bildschirm rot blinkt, ist der Ladezustand des Akkus unter 10% gesunken. An dieser Stelle wird empfohlen, den Staubsauger an das Ladegerät anzuschließen.

VERWENDUNG VON ANHÄNGEN

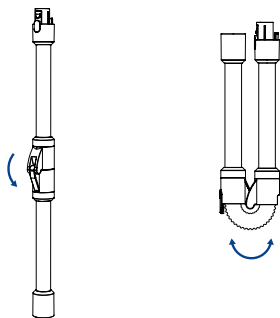
Bodenbürste

Geeignet für Teppiche, Böden und andere flache horizontale Oberflächen.

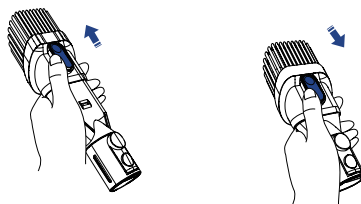
Fugendüse

Geeignet zum Saugen von Staub und großen Partikeln in Fensterbänken, Türspalten, Fußleisten und Autoinnenräumen.

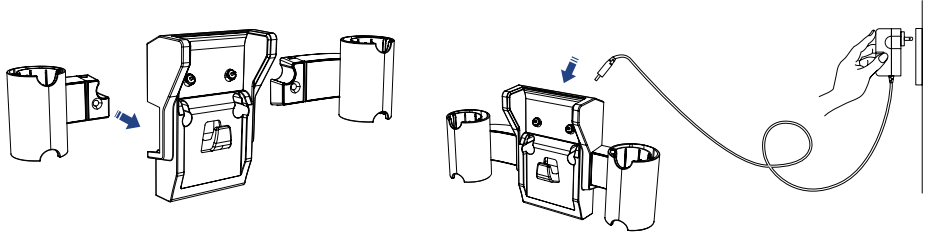
Falten der Röhre



Ausfahren der Schlitzdüse

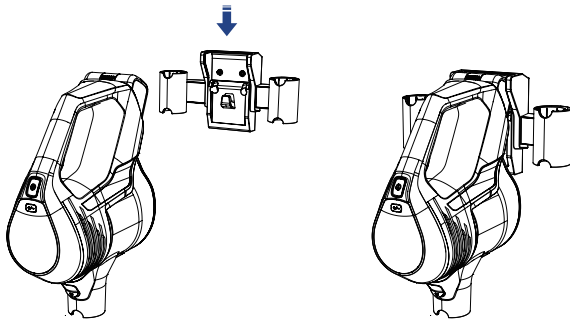


MONTAGE DER WANDHALTERUNG



Deutsch

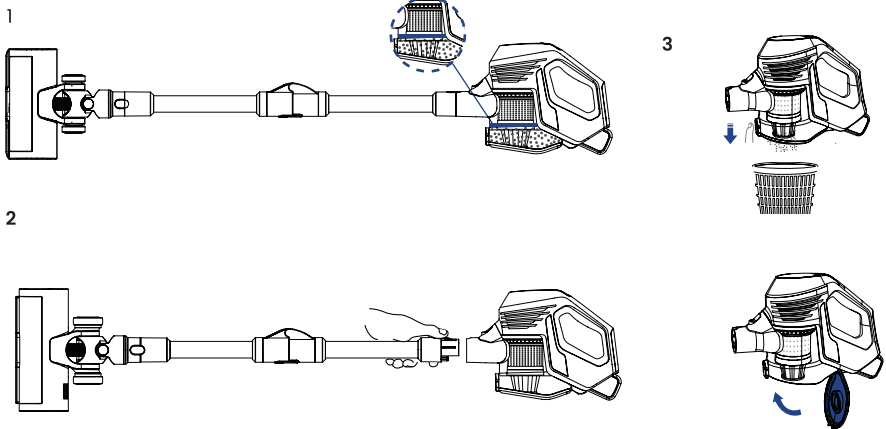
Verwenden Sie die Schrauben, um beide Seiten an der Steckdose und Hauptplatine zu befestigen. Verbinden Sie den Adapter in eine Steckdose und verbinden Sie ihn mit dem Ladeanschluss an der Ladestation.

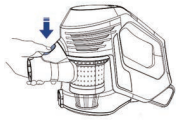


Um den Staubsauger aufzuladen, setzen Sie ihn wie abgebildet in die Wandhalterung ein. Befestigen Sie dann das Staubsaugerzubehör an den Seiten.

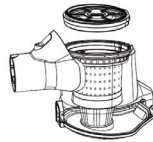
REINIGUNG UND WARTUNG

Reinigung des Staubbehälters

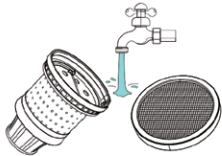




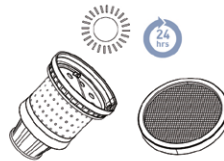
Drücken Sie die Entriegelungstaste des Staubbehälters, um ihn zu entfernen.



Nachdem Sie den Staubbehälter entfernt haben, entfernen Sie auch den Vorfilter und den Staubfilter.



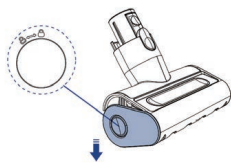
Halten Sie den Vorfilter, den Filter und den Endfilter unter fließendes Wasser und reinigen Sie sie.



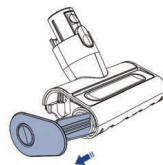
Lassen Sie sie nach dem Waschen mindestens 24 Stunden lang an der Luft trocknen, bevor Sie sie wieder verwenden.

Wenn die LED-Anzeige eine blinkende Warnung anzeigt, dass die Bürste blockiert ist, bis der Bildschirm erlischt, und Sie feststellen, dass die LED an der Bodenbürste nicht aufleuchtet und die Bürste selbst sich nicht mehr dreht, bedeutet dies, dass die Bodenbürste durch ein Hindernis blockiert oder gestoppt wurde. Um dieses Problem zu lösen, müssen Sie die Bodenbürste untersuchen und alle Hindernisse entfernen, die sie möglicherweise blockieren.

Reinigung der elektrischen Bodenbürste



Drücken Sie den Knopf an der Seite der Bürste und drehen Sie ihn in die offene Verriegelungsposition.



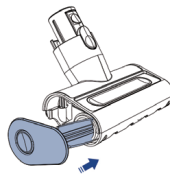
Ziehen Sie die rotierende Bürste heraus.



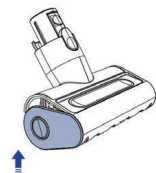
Waschen Sie die Bürste unter fließendem Wasser.



Lassen Sie den Pinsel gründlich trocknen.



Setzen Sie die Rotationsbürste wieder in den Aufsatz ein.



Werfen Sie eine Münze in den Münzschlitz und drehen Sie den Riegel nach rechts, bis das Schlosssymbol erscheint.

HINWEIS: Geringe Saugleistung oder Staubsaugen aufgrund von Überhitzung kann durch eine Staubsaugerverstopfung verursacht werden. Prüfen und beseitigen Sie Verstopfungen im Staubbehälter, in der Netzabdeckung, im Vormotorfilter, im Auslassfilter, im Metallrohr und in der Bodenbürste.

PROBLEMBEHEBUNG

Wenn Ihr Gerät nicht mehr richtig funktioniert, Schäden aufweist oder ein Ersatzteil benötigt, wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum oder einen Händler. Nehmen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit keine Reparaturen selbst vor. In der folgenden Tabelle finden Sie Tipps, wie Sie kleinere Probleme selbst lösen können.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Staubsauger kann nicht aufgeladen werden.	Der verwendete Adapter ist nicht original.	Laden Sie den Staubsauger mit dem Originaladapter auf.
	Der Akku/Adapter funktioniert nicht.	Wenden Sie sich an eine Kundendienststelle.
Der Staubsauger lässt sich nicht einschalten.	Die Batterie ist leer.	Laden Sie den Staubsauger mit dem Originaladapter auf.
	Der Akku/Adapter funktioniert nicht.	Nehmen Sie den Akku heraus und setzen Sie ihn wieder ein und vergewissern Sie sich, dass er sicher befestigt ist.
	Eine weitere Störung.	Wenden Sie sich an eine Kundendienststelle.
Der Staubsauger funktioniert plötzlich nicht mehr.	Die Batterie ist leer.	Verwenden Sie zum Aufladen den Originaladapter. Wir empfehlen, den Staubsauger nach jedem Gebrauch aufzuladen und für einen längeren Betrieb den Modus mit geringer Saugkraft zu verwenden.
	Die Bodenbürste klemmt.	Reinigen Sie die Bodenbürste gründlich.
	Der Saugmechanismus ist verstopft. Der Mülleimer ist voll.	Reinigen Sie die Bodenbürste, den Schlauch, den Staubbehälter und den Filter regelmäßig.
	Eine weitere Störung.	Wenden Sie sich an eine Kundendienststelle.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Ergebnisse beim Staubsaugen sind nicht zufriedenstellend.	Unschlagmäßige Verwendung des Staubsaugers.	Verwenden Sie den Modus für hohe Saugleistung für die Reinigung komplizierter Umgebungen. Verwenden Sie den Schlitzaufsatz, um schwere Gegenstände wie z.B. Bohnen besser aufzufangen. Verwenden Sie eine Bodenbürste, um Flecken zu entfernen.
	Die Batterie ist leer.	Laden Sie den Staubsauger vollständig auf und versuchen Sie ihn erneut einzuschalten.
	Der Saugmechanismus ist verstopft. Der Mülleimer ist voll.	Reinigen Sie die Bodenbürste, den Schlauch, den Staubbehälter und den Filter regelmäßig.
	Der Filter ist nicht vollständig trocken.	Nehmen Sie den Filter heraus und lassen Sie ihn vollständig trocknen. Wir empfehlen, den Filter regelmäßig zu reinigen und auszutauschen.
Beim Staubsaugen wird statische Elektrizität freigesetzt.	Es befindet sich zu viel Staub im Staubbehälter.	Leeren Sie den Staubbehälter aus.
	Der Saugmechanismus ist verstopft. Der Mülleimer ist voll.	Im Winter und in trockenen Gegenden ist es normal, dass die Luft stark statisch aufgeladen ist.
Die elektrische Bodenbürste funktioniert nicht mehr.	Die Bodenbürste klemmt.	Reinigen Sie die Bodenbürste gründlich.
	Eine weitere Störung.	Wenden Sie sich an eine Kundendienststelle.

TECHNISCHE ANGABEN

Spezifikation

Nennspannung	100 - 240 V ~ 50/60 Hz, 0,5 A
Akku	Li-Ion, 25,9 V (7 X 307V) 2200 mAh
Nennleistung:	31,0 V, 0,5A, 15,5 W
Betriebsdauer:	40 min niedrige Geschwindigkeit 20 min mittlere Geschwindigkeit 15 min hohe Geschwindigkeit
Aufladezeit	4,5 Stunden
Kapazität des Staubbehälters	1 l
Filtersystem	HEPA-Filter H11, waschbarer Vorfilter
Motorisierte Bodenbürste	Nennleistung: 25,9 V, 15 W
Ladeadapter	Anschlusswert: 100 - 240 VAC 50/60 Hz, 0,5 A Nennleistung: 31,0 V, 0,5 A
Schutzklasse	II.

Nur mit dem Adapter GQ18-310050-AG verwenden!

VERWERTUNG UND ENTSORGUNG VON ABFALL

Verpackungspapier und Wellenpappe an einer Sammelstelle abgeben. Verpackungsfolie, PET-Beutel und Kunststoffteile gehören in Sammelcontainer für Kunststoff.

ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH ABLAUF DER LEBENSDAUER

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (gültig in den Mitgliedsländern der EU und anderen europäischen Ländern, in denen das Abfalltrennungssystem eingeführt ist)

Das abgebildete Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht in den Hausmüll gehört. Das Produkt sollte an einem Ort abgegeben werden, der für die Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt ist. Eine richtige Entsorgung des Produktes beugt negativen Einflüssen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt vor. Die Wiederverwertung trägt zum Schutz der Naturressourcen bei. Weitere Informationen über die Wiederverwertung des Produktes erhalten Sie über das Gemeindeamt, eine Organisation, die sich mit der Behandlung von Hausmüll befasst, oder die Verkaufsstelle, an der das Produkt erworben wurde.



08/05

Dieses Produkt erfüllt sämtliche Anforderungen der EU-Richtlinien über die elektromagnetische Kompatibilität und elektrische Sicherheit.



Die Bedienungsanleitung ist der Website www.ecg-electro.eu zu entnehmen. Änderungen des Textes und der technischen Parameter sind vorbehalten.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Čtěte pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!

Varování: Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživatel musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků, je zdravý rozum, opatrnost a péče. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživatelem/uživateli používajícími a obsluhujícími toto zařízení. Neodpovídáme za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním, kolísáním napětí nebo změnou či úpravou jakékoliv části zařízení.

Aby nedošlo ke vzniku požáru nebo k úrazu elektrickým proudem, měla by být při používání elektrických zařízení vždy dodržována základní opatření, včetně těch následujících:

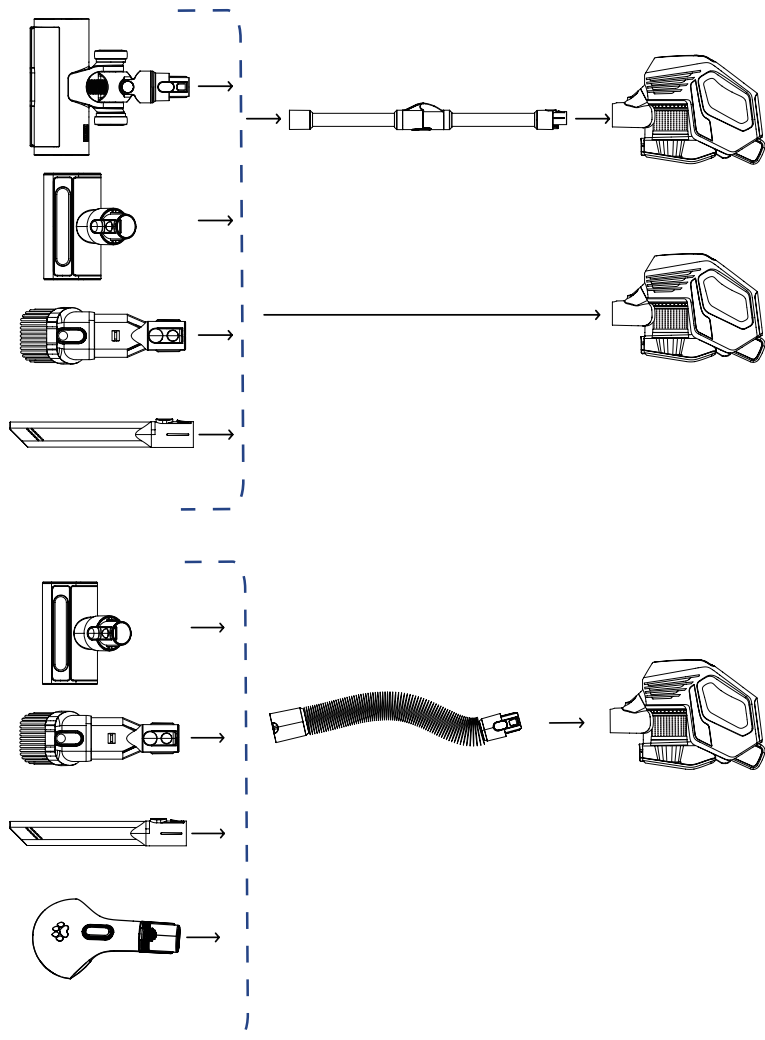
1. Před použitím si přečtěte všechny pokyny.
2. Ujistěte se, že napětí ve vaší zásuvce odpovídá napětí uvedenému na štítku spotřebiče a že je zásuvka řádně uzemněná. Zásuvka musí být instalována podle platné elektrotechnické normy ČSN.
3. Nepoužívejte nabíjecí adaptér, pokud vykazuje známky poškození.
Veškeré opravy včetně výměny napájecího přívodu svěřte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zařízení, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
4. Chraňte spotřebič před přímým kontaktem s vodou a jinými tekutinami, ani k němu nestavte nádoby s tekutinami, aby nedošlo k případnému úrazu elektrickým proudem.
5. Ruční vysavač je po zakoupení nabitý jen částečně, a proto je nutné ho před použitím nabít úplně vložením do nabíjecího držáku. Vysavač nikdy nepoužívejte bez filtru.
6. Nepoužívejte vysavač venku nebo ve vlhkém prostředí. Nedotýkejte se vysavače nebo nabíjecího držáku mokřýma rukama. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
7. Nedovolte dětem, aby si s vysavačem hrály. Vysavač není hračka. Dbejte zvýšené pozornosti, pokud používáte vysavač v blízkosti dětí.

8. Používejte pouze s dodaným adaptérem, nabíječkou, nástavcem a příslušenstvím, které bylo schváleno výrobcem.
9. Pokud vysavač nefunguje správně; došlo k pádu vysavače (např. k pádu do vody); je-li poškozen nebo byl zapomenut venku, nechte jej odborně prohlédnout v autorizovaném servisním středisku.
10. Ruční vysavač a baterii udržujte v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, vysavač nepoužívejte zapojený do nabíjecího držáku, vytáhněte přívodní kabel ze síťové zásuvky.
11. Zástrčku nabíjecího držáku nikdy nevytahujte ze zásuvky taháním za kabel. Kabel odpojte ze zásuvky uchopením za zástrčku.
12. Do otvorů vysavače nekládejte žádné předměty. Nepoužívejte vysavač, jsou-li otvory jakkoli blokovány. Dbejte na to, aby byl vysavač čistý, bez různých žmolků a jiných zbytkových nečistot, které mohou snížit sací výkon vysavače.
13. Vlasy, volný oděv, ruce a ostatní části těla se nesmí dostat do sacích otvorů nebo do blízkosti pohyblivých částí vysavače.
14. Zúženou hubici a vysavač nikdy nepoužívejte blízko očí a uší! Dbejte zvýšené opatrnosti při práci na schodech.
15. Nevysávejte ostré předměty jako sklo, šroubky, mince, hřebíky atd.
16. Nevysávejte horké nebo doutnající materiály jako uhlíky, cigarety nebo jiné hořící předměty.
17. Při extrémním použití nebo teplotách mohou baterie vytéct. Pokud by se tekutina dostala do kontaktu s vaší pokožkou, okamžitě postižené místo omyjte mýdlem a vodou nebo neutralizujte jemnou kyselinou, např. citronovou šťávou nebo octem. Pokud by se tekutina dostala do očí, okamžitě je co nejdříve vypláchněte čistou vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.
18. Používejte vysavač pouze v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Tento vysavač je určen pouze pro domácí použití. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím tohoto spotřebiče.
19. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny

o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem.

20. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.

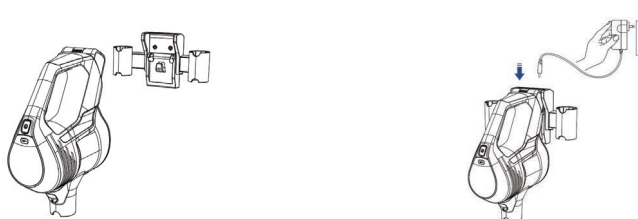
VARIANTY SESTAVENÍ VYSAVAČE



UVEDENÍ DO PROVOZU

Před prvním použitím a po každém použití je nutné spotřebič plně nabít.

Nabíjení pomocí nástěnného držáku



Pokud chcete vysavač nabíjet, jednoduše jej vložte po každém použití přímo do nástěnného držáku.

Připojte adaptér do elektrické zásuvky. Připojte adaptér k nabíjecímu portu na nástěnném držáku.

Standardní nabíjení pomocí adaptéru



Stiskněte tlačítko pro uvolnění baterie. Vyměňte baterii.

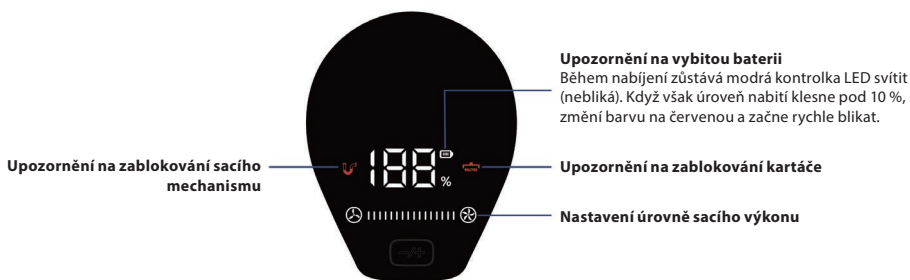
Připojte adaptér do elektrické zásuvky.

Ukazatel baterie na displeji obvykle svítí stálým bílým světlem. Když úroveň nabití baterie klesne pod 10 %, začne blikat červeně, dokud se baterie nevybijí.

Během nabíjení:

- Indikátor nabití (%): vždy svítí bíle a ukazuje zbývající kapacitu baterie
- Bílá dioda bude svítit trvale podle procenta nabití.
- Ikona baterie: Bílá kontrolka bliká.
- Po úplném nabití: ukazatel baterie bude svítit bíle.

POPIS DISPLEJE



Běžný provoz

After turning on the power, if the device is functioning normally, the number in the center of the screen displays the remaining usage time (in %), and the corresponding suction icon is always on.

Význam indikátorů na displeji

Upozornění na zablokování kartáče – v následujících případech zkontrolujte, zda není podlahový kartáč ucpaný nečistotou nebo cizorodým předmětem:

- Upozornění na zablokování kartáče bliká a obrazovka se vypne.
- Kontrolka LED na podlahovém kartáči nesvítí.
- Podlahový kartáč se přestane otáčet.

Upozornění na zablokování sacího mechanismu – v následujících případech zkontrolujte, zda není sací mechanismus ucpaný nečistotou nebo cizorodým předmětem:

- Upozornění bliká a obrazovka se vypne.
- Kontrolka LED na podlahovém kartáči nesvítí.
- Podlahový kartáč se přestane otáčet.

Upozornění na nízkou zbývající kapacitu baterie

- Když ikona nabíjení na obrazovce zčervená a bliká, znamená to, že úroveň nabití baterie klesla pod 10 %. V tomto okamžiku se doporučuje připojit vysavač k nabíječe.

POUŽITÍ NÁSTAVCŮ

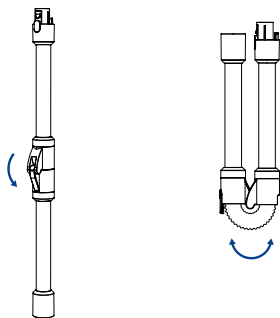
Podlahový kartáč

Vhodný pro koberce, podlahy a jiné rovné vodorovné povrchy.

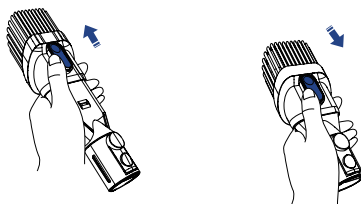
Štěrbínová hubice

Vhodná k vysávání prachu a velkých částic v okenních parapetech, dveřních mezerách, podlahových lištách a interiérech automobilů.

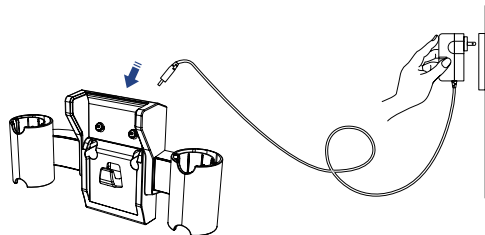
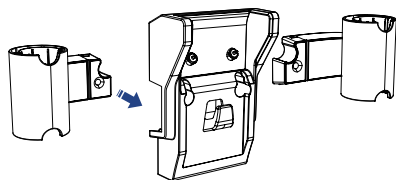
Skládání trubice



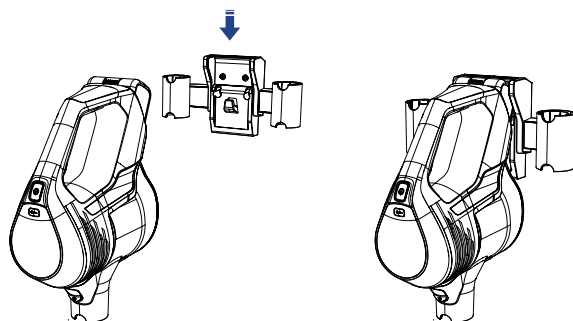
Vysunutí štěrbinové hubice



MONTÁŽ NÁSTĚNNÉHO DRŽÁKU



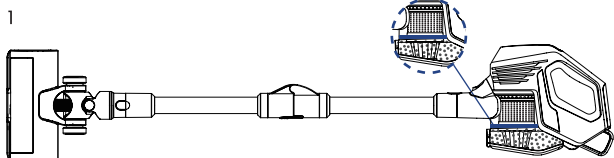
Pomocí šroubů připojte obě strany k základní desce. Zapojte adaptér do zásuvky a připojte jej k nabíjecímu portu na nabíjecí základně.



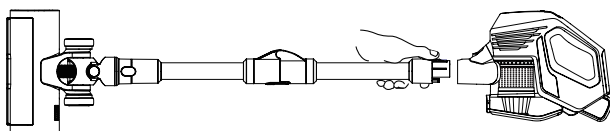
Pro nabíjení vysavače jej zasuněte do nástěnného držáku podle obrázku. Na boční strany poté nasadte příslušenství vysavače.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

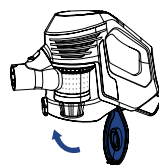
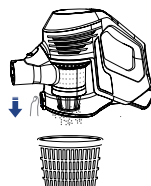
Čištění prachové nádoby

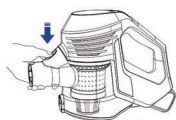


2

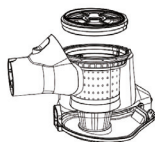


3

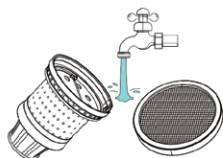




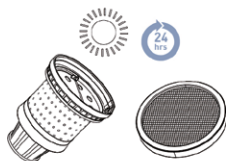
Stisknutím tlačítka pro uvolnění prachové nádoby ji vyjměte.



Po vytažení prachové nádoby vytáhněte také předfiltr a prachový filtr.



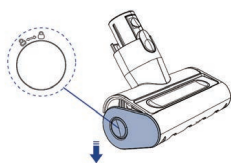
Umístěte předfiltr, filtr a koncový filtr pod tekoucí vodu a vyčistěte je.



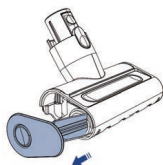
Po umytí je nechte před dalším použitím alespoň 24 hodin přirozeně uschnout.

Pokud se na LED displeji zobrazí blikající upozornění na zablokování kartáče, dokud obrazovka nezhasne, a zároveň si všimnete, že kontrolka LED na podlahovém kartáči nesvíí a samotný kartáč se přestane otáčet, znamená to, že podlahový kartáč je blokován nebo zastaven překážkou. Chcete-li tento problém vyřešit, musíte podlahový kartáč zkontrolovat a odstranit všechny překážky, které jej mohou blokovat.

Čištění elektrického podlahového kartáče



Stiskněte a otočte tlačítko na boční straně kartáče do polohy otevřeného zámku.



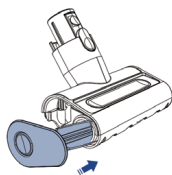
Vytáhněte rotační kartáč.



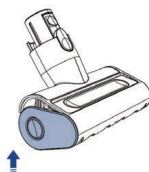
Omyjte kartáč pod tekoucí vodou.



Nechejte kartáč důkladně vyschnout.



Vložte rotační kartáč zpět do nástavce.



Vložte minci do prohlubně a otočte západkou doprava, až se objeví symbol zámku.

UPOZORNĚNÍ: Nízký sací výkon nebo porucha vysávání z důvodu přehřátí může být způsobena ucpaním vysavače. Zkontrolujte a odstraňte ucpaní prachové nádoby, síťového krytu, předmotorového filtru, výstupního filtru, kovové trubice a podlahového kartáče.

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Pokud váš spotřebič přestane správně fungovat, vykazuje poškození nebo vyžaduje náhradní díl, obraťte se na autorizovaný servis nebo prodejce. V zájmu vlastní bezpečnosti neprovádějte opravy sami. V následující tabulce najdete tipy, jak drobné problémy vyřešit sami.

Problém	Možná příčina	Řešení
Vysavač není možné nabít.	Použitý adaptér není originální.	Nabíjejte vysavač pomocí originálního adaptéru.
	Akumulátor/adaptér je nefunkční.	Obraťte se na zákaznický servis.
Vysavač nelze zapnout.	Baterie je vybitá.	Nabíjejte vysavač pomocí originálního adaptéru.
	Akumulátor/adaptér je nefunkční.	Vyjměte a znovu vložte akumulátor a ujistěte se, že je bezpečně připevněn na svém místě.
	Jiná porucha.	Obraťte se na zákaznický servis.
Vysavač náhle přestane fungovat.	Baterie je vybitá.	K nabíjení používejte originální adaptér. Doporučujeme vysavač po každém použití nabít a pro delší provoz používat režim nízkého sání.
	Podlahový kartáč se zasekává.	Důkladně podlahový kartáč vyčistěte.
	Sací mechanismus je ucpaný. Prachová nádoba je plná.	Pravidelně čistěte podlahový kartáč, trubici, prachovou nádobu a filtr.
	Jiná porucha.	Obraťte se na zákaznický servis.
Výsledky vysávání nejsou uspokojivé.	Nesprávné použití vysavače.	Režim vysokého sání použijte pro čištění komplikovaných prostředí. Pro lepší sběr těžkých předmětů, jako jsou například fazole, použijte šterbinový nástavec. K čištění skvrn použijte podlahový kartáč.
	Baterie je vybitá.	Vysavač plně nabijte a zkuste jej znovu zapnout.
	Sací mechanismus je ucpaný. Prachová nádoba je plná.	Pravidelně čistěte podlahový kartáč, trubici, prachovou nádobu a filtr.
	Filtr není zcela suchý.	Vytáhněte filtr a nechte ho zcela vysušit. Doporučujeme filtr pravidelně čistit a vyměňovat.
Při vysávání dochází k výbojům statické elektřiny.	Uvnitř prachové nádoby je příliš mnoho prachu.	Vyprázdněte prachovou nádobu.

Problém	Možná příčina	Řešení
	Sací mechanismus je ucpaný. Prachová nádoba je plná.	V zimě a v suchých oblastech je normální, že je ve vzduchu hodně statické elektřiny.
Elektrický podlahový kartáč přestane fungovat.	Podlahový kartáč se zasekává.	Důkladně podlahový kartáč vyčistěte.
	Jiná porucha.	Obraťte se na zákaznický servis.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Specifikace

Jmenovité napětí	100 – 240 V ~ 50/60 Hz, 0,5 A
Baterie	Li – ion, 25,9 V (7 X 307V) 2200 mAh
Jmenovitý výkon:	31,0 V, 0,5A, 15,5 W
Provozní doba:	40 min nízká rychlost 20 min střední rychlost 15 min vysoká rychlost
Doba dobíjení	4,5 hod
Kapacita prachové nádoby	1 l
Filtrační systém	HEPA filtr H11, omyvatelný předfiltr
Motorizovaný podlahový kartáč	Jmenovitý výkon: 25,9 V, 15 W
Nabíjecí adaptér	Jmenovitý příkon: 100 – 240 V~ 50/60 Hz, 0,5 A Jmenovitý výkon: 31,0 V, 0,5 A
Třída ochrany	II.

Používejte pouze s adaptérem GQ18-310050-AG!

VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



08/05

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.



Návod k obsluze je k dispozici na webových stránkách www.ecg-electro.eu.

Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

OHUTUSJUHISED

Tutvuge põhjalikult ning säilitage edaspidiseks kasutamiseks!

Hoiatus: Juhendis sisalduvad ohutusabinõud ja juhised ei hõlma kõiki võimalikke tingimusi ja olukordasid. Kasutaja peab teadvustama, et terve mõistus, tähelepanu ja ettevaatus on tegurid, mida ei saa toodetesse integreerida. Seetõttu peab need tegurid tagama seadme kasutaja. Me ei vastutata transportimisel, mittenõuetekohasest kasutamisest, toitepinge kõikumisest või seadme mistahes osade vahetamisest või muutmisest põhjustatud kahjude eest.

Tulekahju või elektrilöögi riski eest kaitseks tuleb elektriseadmete kasutamisel rakendada põhilisi ettevaatusabinõusid, sealhulgas alljärgnevaid:

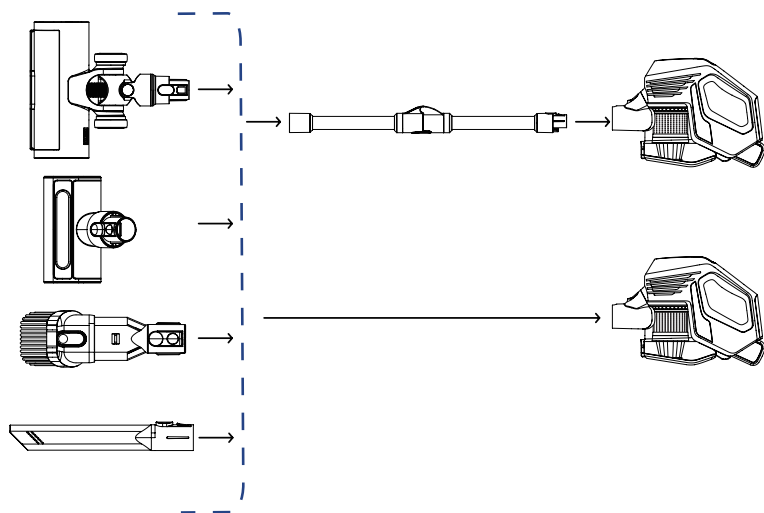
1. Enne seadme kasutamist tutvuge kõikide juhistega.
2. Veenduge, et toitevõrgu pingeline vastab seadme andmesildil näidatud pingega ning, et pistikupesa on nõuetekohaselt maandatud. Pistikupesa tuleb paigaldada vastavalt kehtivatele EL elektrieeskirjadele.
3. Ärge kasutage kahjustatud laadimisadapterit. **Kõik remondid, sealhulgas toitejuhtme asendused, teostatakse vastavas teeninduskeskuses! Ärge eemaldage seadme kaitsekatteid, see võib põhjustada elektrilööki!**
4. Kaitske seadet otsese kokkupuute eest veega ja teiste vedelikega ning elektrilöögi ärahoidmiseks ärge paigutage seda vedelikega mahutitesse.
5. Ostmise ajal on käeshoitav tolmuimeja ainult osaliselt laetud ning seetõttu tuleb see enne kasutamist laadimisalusel täis laadida. Ärge kunagi kasutage tolmuimejat ilma filtrita.
6. Ärge kasutage tolmuimejat õues või märjas keskkonnas. Ärge puudutage tolmuimejat või laadimisalust märgade kättega. Elektrilöögi oht.

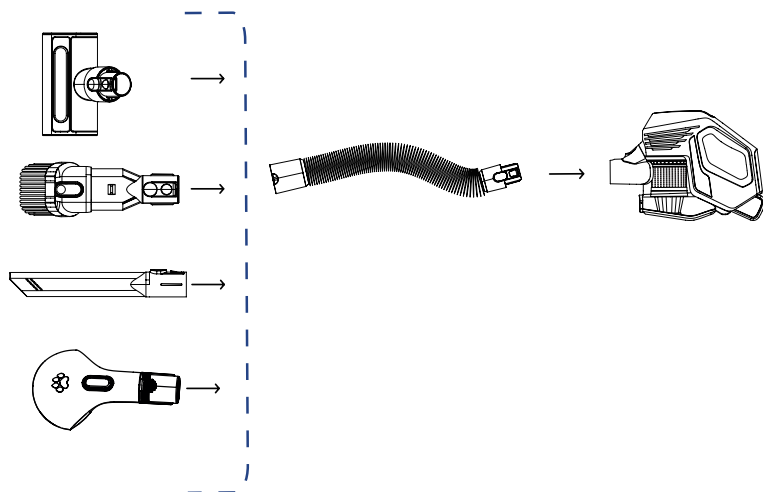
7. Ärge laske lastel tolmuimejaga mängida. Tolmuimeja ei ole mänguasi. Kui kasutate tolmuimejat laste läheduses, siis olge eriti tähelepanelik.
8. Kasutage ainult kaasasolevaid ja valmistaja poolt heakskiidetud toiteadapterit, laadijat, lisaseadet ja tarvikuid.
9. Kui tolmuimeja ei tööta nõuetekohaselt, näiteks kui see kukub maha (näiteks vette), kui see on kahjustatud või on unustatud õue, siis laske see volitatud teeninduskeskuses üle vaadata.
10. Hoidke käsitolmuimejat ja akut eemal kuumusallikatest ning ärge kasutage laadimisalusega ühendatud tolmuimejat ja ühendage toitejuhe toitevõrgust lahti.
11. Laadimisaluse toitevõrgust lahtiühendamisel ärge tõmmake kunagi toitejuhtmest. Toitevõrgust lahtiühendamisel tõmmake pistikust.
12. Ärge sisestage tolmuimeja avadesse mistahes esemeid. Ärge kasutage tolmuimejat, kui avad on mistahes viisil blokeeritud. Veenduge, et tolmuimeja on puhas, mustuseta ja mistahes mustusejäakideta, mis võib vähendada tolmuimeja imemisvõimsust.
13. Hoidke juuksed, lahtised riideesemed, käed ja muud kehaosad eemal tolmuimeja avadest või liikuvatest osadest.
14. Ärge kasutage kitsenevat otsiku silmade ja kõrvade läheduses! Erilist tähelepanu pöörake treppide puhastamisel.
15. Ärge imege tolmuimejasse teravaid esemeid, nagu näiteks klaas, kruvid, mündid, naelad jne.
16. Ärge imege tolmuimejasse põlevaid või hõõguvaid materjale, nagu näiteks hõõguvad söed, sigaretid või muud põlevad esemed.
17. Ülemäärase kasutamise korral või äärmuslikel temperatuuridel kasutamisel võivad akud lekkida. Kui vedelik puutub kokku Teie nahaga, siis peske nahka koheselt seebi ja veega või neutraliseerige see keskmise tugevusega happega, näiteks sidrunimahla või äädikaga. Kui vedelik puutub kokku silmadega, siis loputage silmi koheselt puhta veega ning pöörduge nii kiiresti, kui võimalik, arsti poole.
18. Kasutage tolmuimejat ainult vastavalt selle kasutusjuhendi juhistele. Tolmuimeja on ettenähtud kasutamiseks ainult kodus

majapidamises. Valmistaja ei vastuta seadme mittenouetekohasest kasutamisest põhjustatud kahjustuste eest.

19. Seadet on lubatud kasutada üle 8 aasta vanustel lastel ja vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikutel või kogemusteta isikutel, kui nad on järelevalve all või kui neile on selgitatud seadme ohutut kasutamist ning nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud potentsiaalsetest riskidest. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Puhastamis- ja hooldustoiminguid ei ole lubatud teostada alla 8-aastastel ja järelevalveta lastel.
20. Hoidke alla 8-aastased lapsed seadmest ja selle toitejuhtmest eemal.

TOLMUIMEJA KOOSTU VARIANDID

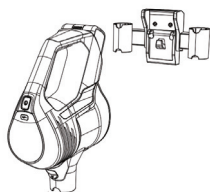




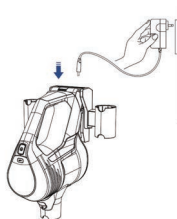
KASUTUSELEVÕTMINE

Seade tuleb enne esimest kasutamist ja pärast iga kasutuskorda täielikult laadida.

Laadimine seinakinnituse kaudu

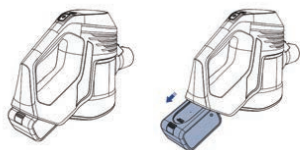


Tolmuimeja laadimiseks sisestage see pärast iga kasutamist lihtsalt otse seinakinnitusse.

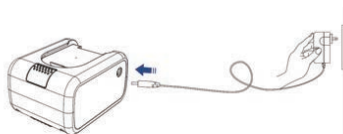


Ühendage adapter pistikupessa. Ühendage adapter seinakinnituse laadimisportiga.

Standardne laadimine adapteriga



Vajutage aku vabastamiseks nuppu. Eemaldage aku. Ühendage adapter pistikupessa.



Aku indikaator ekraanil on tavaliselt püsivalt valge valgus. Kui aku laetuse tase langeb alla 10%, vilgub see punaselt, kuni aku on tühi.

Laadimise ajal:

- Laadimisindikaator (%): alati valge ja näitab aku järelejäänud mahutavust
- Valge LED süttib pidevalt vastavalt laadimisprotsendile.

- Aku ikoon: Valge tuli vilgub.
- Kui aku on täielikult laetud: aku indikaator on valge.

KUVARI KIRJELDUS



Tavapärase töö

Kui seade töötab pärast sisselülitamist normaalselt, näitab ekraani keskel olev number järelejäänud kasutusaega (%) ja vastav imemisikoon on alati sisse lülitatud.

Näidiku näitajate tähendus

Harja ummistumise hoiatus: Järgnevatel juhtudel kontrollige pörandaharja, kas see on ummistunud mustuse või võõrkeha tõttu:

- Harjaluku hoiatus vilgub ja ekraan lülitub välja.
- Pörandaharja LED ei põle.
- Pörandahari lakkab pöörlemast.

Imemismehhanismi ummistumise hoiatus: Järgnevatel juhtudel kontrollige imemismehhanismi mustuse või võõrkehade põhjustatud ummistuste suhtes:

- Hoiatus vilgub ja ekraan lülitub välja.
- Pörandaharja LED ei põle.
- Pörandahari lakkab pöörlemast.

Madala aku hoiatus

- Kui laadimise ikoon ekraanil muutub punaseks ja vilgub, on aku laetuse tase langenud alla 10%. Siinkohal on soovitatav tolmuimeja laadijaga ühendada.

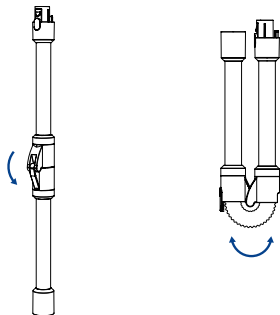
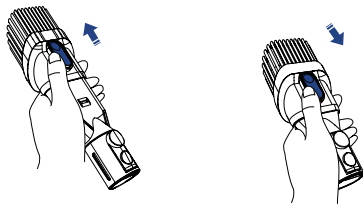
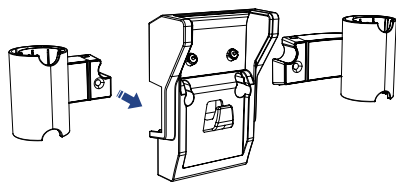
MANUSTE KASUTAMINE

Pörandahari

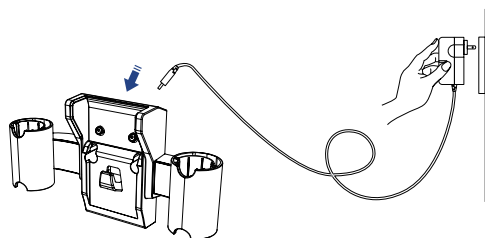
Sobib vaipadele, pörandatele ja muudele tasastele horisontaalpindadele.

Piluotsik

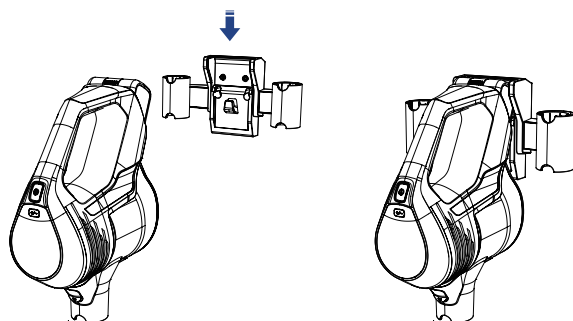
Sobib tolmu ja suurte osakeste imemiseks aknalaudadel, ukseavade, liistude ja autode siseruumides.

Toru kokkupanek**Lõhepihusti pikendamine****SEINAKINNITUSE PAIGALDAMINE**

Kasutage kruvisid, et kinnitada mõlemad küljed põhiplaadi külge.



Ühendage adapter pistikupessa ja ühendage see laadimisaluse laadimisportiga.

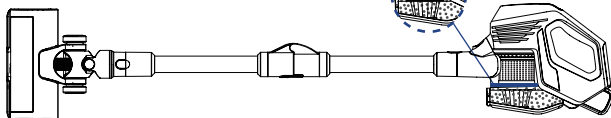


Tolmuimeja laadimiseks sisestage see seinakinnitusse, nagu näidatud. Seejärel kinnitage tolmuimeja tarvikud külgedele.

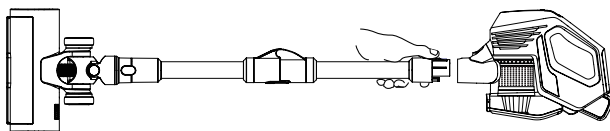
PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE

Tolmumahuti puhastamine

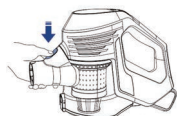
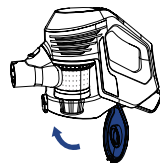
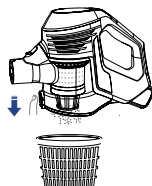
1



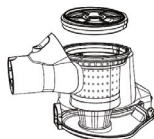
2



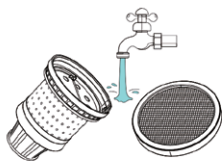
3



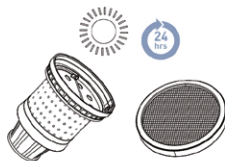
Vajutage tolumukonteineri vabastamisnappu selle eemaldamiseks.



Pärast tolumukonteineri eemaldamist eemaldage ka eelfilter ja tolmufilter.



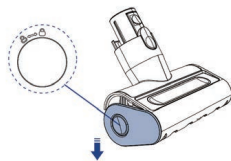
Asetage eelfilter, filter ja lõppfilter jooksva vee alla ja puhastage need.



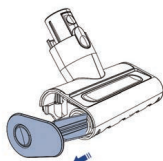
Pärast pesemist lase neil enne uuesti kasutamist vähemalt 24 tundi loomulikul teel kuivada.

Kui LED-ekraanil vilgub hoiatus, et hari on blokeeritud, kuni ekraan kustub, ja te märkate, et pörandaharja LED ei sütti ja hari ise ei pöörle enam, tähendab see, et pörandahari on blokeeritud või takistatud mõne takistuse tõttu. Selle probleemi lahendamiseks peate pörandaharja kontrollima ja eemaldama kõik takistused, mis võivad seda blokeerida.

Elektrilise pörandaharja puhastamine



Vajutage ja keerake harja küljel olev nupp avatud lukustusasendisse.



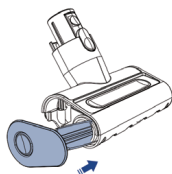
Tõmmake pöörlev harja välja.



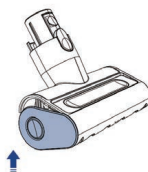
Peske harja jooksva vee all.



Laske harjal põhjalikult kuivada.



Sisestage pöörlev harja tagasi kinnitusse.



Sisestage münt mündipesasse ja keerake sulgurit paremale, kuni ilmub lukustussümbol.

HOIATUS: Madal imemisvõimsus või tolmuimeja ülekuumenemisest tingitud tolmuimeja ummistumise põhjuseks võib olla tolmuimeja ummistumine. Kontrollige ja kõrvaldage ummistused tolmuühitis, võrgukaanes, eeltöötlusfiltris, väljalaskefiltris, metalltorus ja pörandaharjas.

VEAOTSING

Kui teie seade ei tööta enam korralikult, ilmneb kahjustus või vajab varuosade vahetamist, pöörduge volitatud teeninduskeskuse või edasimüüja poole. Oma ohutuse huvides ärge tehke remonti ise. Järgnevas tabelis leiate näpunäiteid, kuidas väiksemaid probleeme ise lahendada.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Tolmuimejat ei saa laadida.	Kasutatud adapter ei ole originaal.	Laadige tolmuimeja originaaladapterit kasutades.
	Aku/adapter ei tööta.	Võtke ühendust klienditeenindusega.
Tolmuimejat ei saa sisse lülitada.	Aku on tühi.	Laadige tolmuimeja originaaladapteri abil.
	Aku/adapter ei tööta.	Eemaldage ja sisestage aku uuesti ning veenduge, et see on kindlalt kinnitatud.
	Muu talitlushäire.	Võtke ühendust klienditeenindusega.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Tolmuimeja lakkab äkki töötamast.	Aku on tühi.	Kasutage laadimiseks originaaladapterit. Soovitame tolmuimeajat pärast igat kasutamist laadida ja pikemaks ajaks kasutada madalat imemisrežiimi.
	Põrandahari on ummistunud.	Puhastage põrandahari põhjalikult.
	Imemismehhanism on ummistunud. Tolmumahuti on täis.	Puhastage regulaarselt põrandaharja, toru, tolmucontainerit ja filtrit.
	Muu talitlushäire.	Võtke ühendust klienditeenindusega.
Tolmuimeja tulemused ei ole rahuldavad.	Tolmuimeja ebaõige kasutamine.	Kasutage keeruliste keskkondade puhastamiseks kõrget imemisrežiimi. Raskete esemete, näiteks ubade paremaks kogumiseks kasutage harja. Kasutage plekkide puhastamiseks põrandaharja.
	Aku on tühi.	Laadige tolmuimeja täielikult ja proovige seda uuesti sisse lülitada.
	Imemismehhanism on ummistunud. Tolmumahuti on täis.	Puhastage regulaarselt põrandaharja, toru, tolmucontainerit ja filtrit.
	Filter ei ole täiesti kuiv.	Tõmmake filter välja ja laske tal täielikult kuivada. Soovitame filtrit regulaarselt puhastada ja vahetada.
Tolmuimeerimisel eraldub staatiline elekter.	Tolmucontaineris on liiga palju tolmu.	Tühjendage tolmumahuti.
	Imemismehhanism on ummistunud. Tolmumahuti on täis.	Talvel ja kuivades piirkondades on normaalne, et õhus on palju staatilist elektrit.
Elektriline põrandahari lakkab töötamast.	Põrandahari on ummistunud.	Puhastage põrandahari põhjalikult.
	Muu talitlushäire.	Võtke ühendust klienditeenindusega.

TEHNILISED ANDMED

Spetsifikatsioonid

Nimipinge	100 - 240 V ~ 50/60 Hz, 0,5 A
Aku	Li-ion, 25,9V (7 X 307V) 2200 mAh
Nimivõimsus:	31.0 V, 0,5A, 15,5 W

Töötamisaeg:	40 min madalal kiirusel 20 min keskmine kiirus 15 min suurel kiirusel
Laadimisaeg	4.5 tundi
Tolmumahuti maht	1 l
Filtreerimissüsteem	HEPA-filter H11, pestav eelfilter
Mootoriga pörandahari	Nimivõimsus: 25,9 V, 15 W
Laadimisadapter	Nimivõimsus: 100 - 240 VAC 50/60 Hz, 0,5 A Nimivõimsus: 31,0 V, 0,5 A
Kaitseklass	II.

Kasutage ainult koos adapteriga GQ18-310050-AG!

KASUTAMINE JA KASUTUSEST KÕRVALDAMINE

Pakkepaber ja lainepapp – viige jäätmejaama. Pakkekiled, PE kotid, plastist osad – visake plasti utiliseerimiskonteineritesse.

TOOTE KASUTUSEST KÕRVALDAMINE TÖÖEA LÕPUS

Elektri- ja elektroonikaseadmete kasutusest kõrvaldamine (kehtib EL-i liikmesriikides ja teistes Euroopa riikides, kus rakendatakse ringlussevõtusüsteemi)

Näidatud sümbol tootel või pakendil tähendab, et toodet ei tohiks käidelda nagu olmejäätmeid. Viige toode elektri- ja elektroonikaseadmetele ettenähtud ringlussevõtupunkti. Vältige võimalikke negatiivseid mõjusid inimese tervisele ja keskkonnale, tagades oma tootele nõuetekohase ringlussevõtu. Ringlussevõtt aitab säilitada loodusvarasid. Lisateavet selle toote ringlussevõtu kohta saate oma kohalikust omavalitsusest, olmejäätmete käitlemise ettevõttest või poest, kust te toote ostsite.



08/05



See toode vastab Euroopa Liidu elektromagnetilise ühilduvuse ja elektriohutuse direktiivi nõuetele.

Kasutusjuhend on kättesaadav Internetis www.ecg-electro.eu veebilehel.

Teksti ja tehniliste parameetrite muutmise õigused on kaitstud.

SIGURNOSNE UPUTE

Pročitajte pažljivo i sačuvajte za buduću uporabu!

Pozor: Mjere opreza i upute ne pokrivaju sve moguće uvjete i opasnosti do kojih može doći. Korisnik treba biti svjestan da faktore sigurnosti, kao što su oprezno, brižno i razumno rukovanje, nije moguće ugraditi u proizvod. Zbog toga sâm korisnik ovog uređaja treba osigurati prisutnost tih sigurnosnih faktora. Nismo odgovorni za štete nastale prijevozom, nepravilnim korištenjem, promjenama napona te modificiranjem ili zamjenom bilo kojeg dijela uređaja.

Kako ne bi došlo do požara ili ozljede od udara električne struje, pri uporabi električnih uređaja uvijek se trebaju poštovati temeljne sigurnosne upute među kojima su i sljedeće:

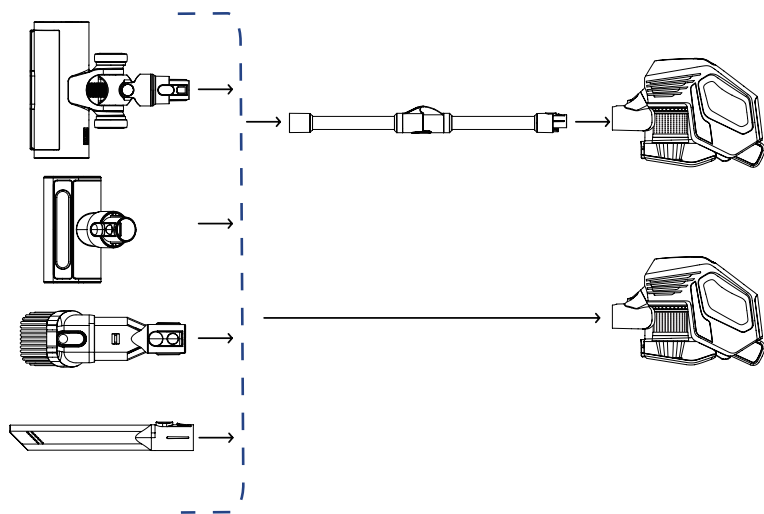
1. Prije korištenja obvezno pročitajte sve upute.
2. Provjerite odgovara li napon uređaja naponu električne mreže te je li utičnica pravilno uzemljena. Utičnica mora biti ugrađena prema zahtjevima nacionalnih elektrotehničkih normi.
3. Ako adapter za punjenje pokazuje znakove oštećenja, nemojte ga koristiti. **Bilo kakav popravak, što se odnosi i na zamjenu kabela, mora biti povjeren stručnom servisu! Ne skidajte sigurnosni poklopac uređaja kako ne bi došlo do opasnosti od električnog udara!**
4. Uređaj zaštitite od doticaja s vodom ili drugim tekućinama te nemojte na njega stavljati posude s bilo kakvom tekućinom kako ne bi došlo do udara električne struje.
5. Prilikom kupnje baterija usisavača je samo djelomično napunjena i stoga ju je nužno prije uporabe puniti držanjem u držaču za punjenje. Nikad ne koristite usisivač bez filtra.
6. Usisivač nemojte koristiti na otvorenom, kao ni u vlažnim prostorima. Ne dirajte usisivač ili držač za punjenje mokrim rukama. Postoji opasnost od električnog udara.

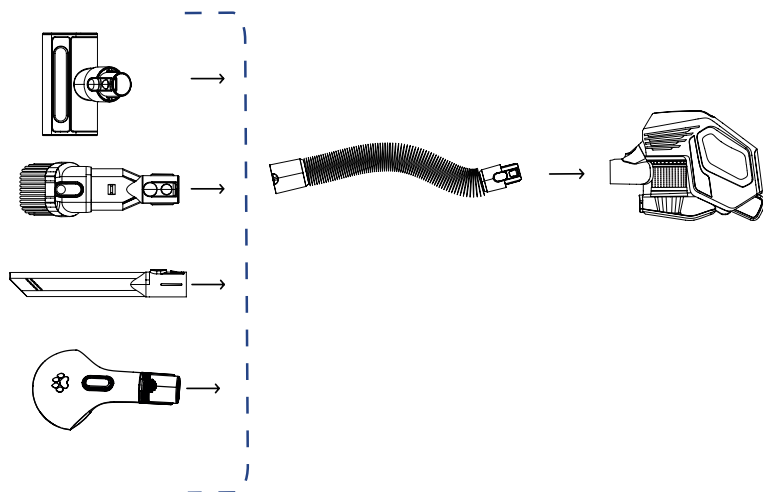
7. Ne dopustite djeci da se igraju usisivačem. Usisivač nije igračka. Budite posebno pažljivi, nalaze li se djeca u blizini, dok koristite ovaj usisivač.
8. Koristite samo s isporučenim adapterom, punjačem, nastavcima i dodacima koje je odobrio proizvođač.
9. Ako usisivač ne radi kako treba, ako je pao (npr. u vodu), ako je oštećen ili je zaboravljen vani, neka ga pregleda stručna osoba ovlaštenog servisnog centra.
10. Držite ručni usisivač i bateriju na dovoljnoj udaljenosti od izvora topline, nemojte koristiti usisivač uključen u držač za punjenje, izvucite kabel za napajanje iz mrežne utičnice.
11. Utikač držača za punjenje ne izvlačite iz utičnice povlačenjem za kabel. Kabel odspojite iz mreže tako što ćete primiti utikač i izvući ga.
12. Na otvore usisivača ne stavljajte nikakve predmete. Ako su otvori na bilo koji način zatvoreni, nemojte koristiti usisivač. Povedite računa o tome da je usisivač čist, da nema dlačica i ostalih zaostalih nečistoća koje mogu djelovati na smanjenje snage usisivača.
13. Kosa, odjeća, ruke i ostali dijelovi tijela ne smiju ući u otvore za usis i ne smiju doći u blizinu pokretnih dijelova usisivača.
14. Suženi nastavak i usisivač nikada nemojte koristiti u blizini očiju i uši! Budite posebno oprezni prilikom rada na stepenicama.
15. Ne usisivajte oštre predmete, kao što su staklo, vijci, kovanice, čavli, itd.
16. Ne usisivajte vruće ili tinjajuće materijale poput žari, cigareta ili drugih zapaljenih predmeta.
17. Pri ekstremnim uvjetima uporabe ili temperaturama baterije mogu procuriti. Ako tekućina dođe u dodir s kožom, odmah isperite zahvaćeno područje sapunom i vodom ili ga neutralizirajte blagom kiselinom, npr. sokom od limuna ili octom. Ako tekućina dospije u oči, odmah ih brzo isprati vodom i potražiti savjet liječnika.
18. Usisivač koristite samo onako kako je propisano ovom uputom. Ovaj usisivač namijenjen je samo za kućnu uporabu. Proizvođač

nije odgovoran za štete koje mogu nastati nepravilnim korištenjem ovog uređaja.

19. Djeca starosti od 8 godina i više, osobe smanjenih fizičkih ili umnih sposobnosti ili osobe s nedostatkom iskustva smiju koristiti ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili ih je iskusnija osoba uputila u siguran način korištenja te razumiju sve opasnosti povezane s tim korištenjem. Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem. Poslove čišćenja i održavanja koje obavlja korisnik ne smiju raditi djeca osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
20. Djeca mlađa od 8 godina moraju se držati podalje od uređaja i izvora napajanja.

VARIJANTE SKLOPA USISAVAČA

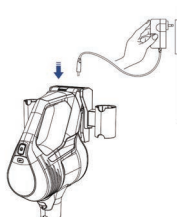
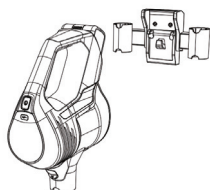




PUŠTANJE U RAD

Uređaj mora biti potpuno napunjen prije prve uporabe i nakon svake uporabe.

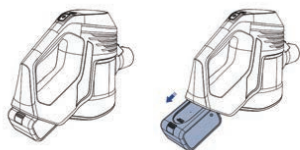
Punjenje zidnim nosačem



Ako želite napuniti usisavač, jednostavno ga umetnite izravno u zidni nosač nakon svake uporabe.

Uključite adapter u električnu utičnicu. Spojite adapter na priključak za punjenje na zidnom nosaču.

Standardno punjenje s adapterom



Pritisnite tipku za oslobađanje baterije. Izvadite bateriju.



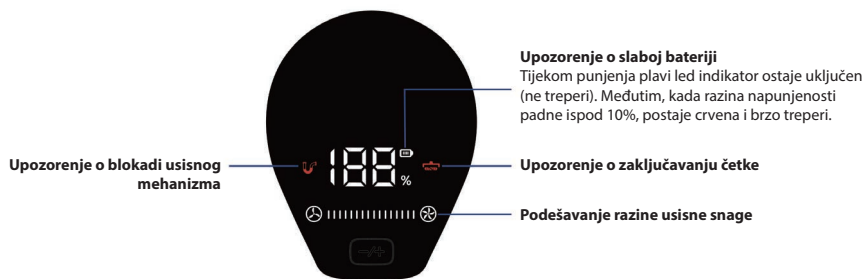
Uključite adapter u električnu utičnicu.

Indikator baterije na zaslonu obično svijetli stabilnim bijelim svjetlom. Kada razina napunjenosti baterije padne ispod 10%, ona počinje treperiti crveno dok se baterija ne isprazni.

Tijekom punjenja:

- Indikator punjenja (%): uvijek svijetli bijelo i pokazuje preostali kapacitet baterije
- Bijela dioda će svijetliti kontinuirano u skladu s postotkom punjenja.
- Ikona baterije: Treperi bijelo svjetlo.
- Kad je baterija potpuno napunjena: indikator baterije bit će bijel.

OPIS ZASLONA



Normalan rad

Nakon uključivanja uređaja, ako uređaj radi normalno, broj u središtu zaslona prikazuje preostalo vrijeme uporabe (u %), a odgovarajuća ikona usisavanja uvijek je uključena.

Značenje indikatora na zaslону

Upozorenje o začepljenju četke – u sljedećim slučajevima provjerite da četka za pod nije začepljena prljavštinom ili stranim predmetom:

- Obavijest o zaključavanju četke treperi i zaslون se isključuje.
- Led indikator na četki za pod je isključen.
- Četka za pod prestaje se okretati.

Upozorenje o blokiranju usisnog mehanizma – u sljedećim slučajevima provjerite da usisni mehanizam nije začepljen prljavštinom ili stranim predmetom:

- Obavijest treperi i zaslون se isključuje.
- Led indikator na četki za pod je isključen.
- Četka za pod prestaje se okretati.

Preostalo upozorenje za slabu bateriju

- Kada ikona punjenja na zaslону postane crvena i treperi, to znači da je razina napunjenosti baterije pala ispod 10%. Preporučuje se spajanje usisavača na punjač u ovom trenutku.

UPOTREBA NASTAVAKA

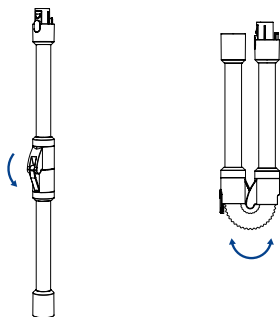
Četka za prašinu

Pogodno za tepihe, podove i druge ravne vodoravne površine.

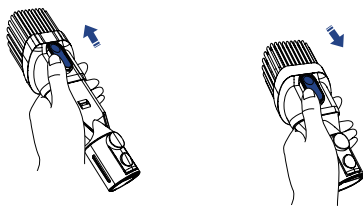
Uski nastavak

Pogodno za usisavanje prašine i velikih čestica u prozorskim klupčicama, otvorima vrata, letvicama i unutrašnjosti automobila.

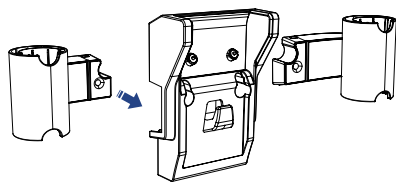
Preklapanje cijevi



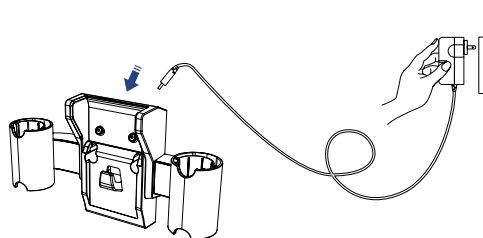
Produžetak mlaznice s prorezom



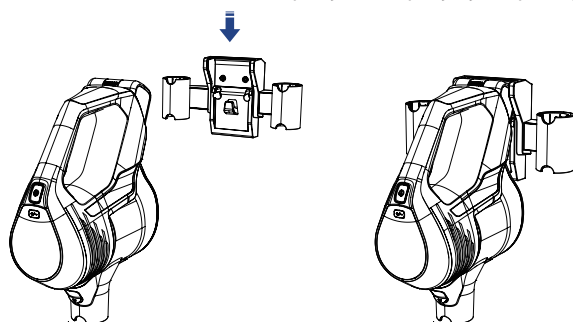
MONTAŽA ZIDNOG NOSAČA



Vijcima spojite obje strane na osnovnu ploču.



Priključite adapter u zidnu utičnicu i priključite ga u priključak za punjenje na postolju za punjenje.

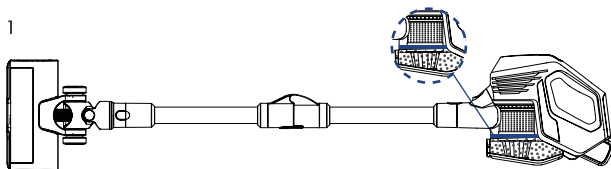


Kako biste napunili usisavač, gurnite ga u zidni nosač kao što je prikazano. Zatim stavite pribor usisavača sa strane.

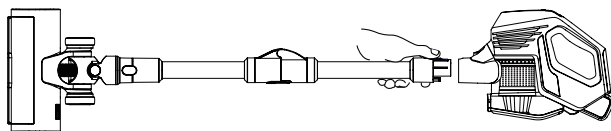
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Čišćenje spremnika za prašinu

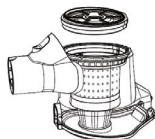
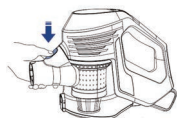
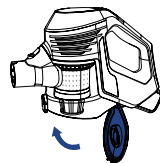
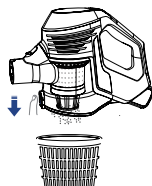
1



2

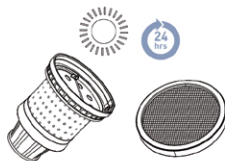
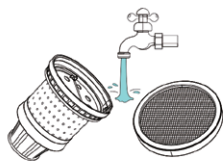


3



Pritisnite tipku za otpuštanje spremnika prašine kako biste ga uklonili.

Nakon izvlačenja spremnika za prašinu izvucite i predfilter i filter za prašinu.

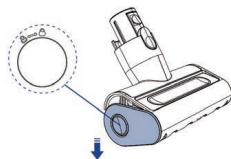


Postavite predfilter, filter i završni filter ispod tekuće vode i očistite ih.

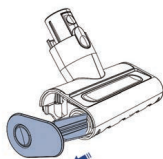
Nakon pranja ostavite ih da se osuše na prirodan način najmanje 24 sata prije ponovne uporabe.

Ako LED zaslon prikazuje trepćuću obavijest da je četka blokirana dok se zaslon ne ugasi, a primijetite da je led na podnoj četki isključen i da se četka prestaje okretati, to znači da je podna četka blokirana ili zaustavljena preprekom. Da biste riješili ovaj problem, morate pregledati četku za pod i ukloniti sve prepreke koje je mogu blokirati.

Čišćenje električne četke za podove



Pritisnite i okrenite gumb na bočnoj strani četke u položaj za otključavanje.



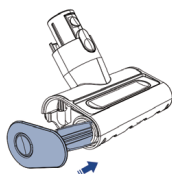
Izucite rotirajuću četku.



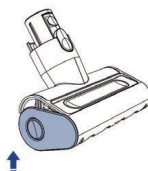
Operite četku pod tekućom vodom.



Ostavite četku da se temeljito osuši.



Vratite rotirajuću četku natrag u nastavak.



Umetnite novčić u udubljenje i okrenite zasun udesno dok se ne pojavi simbol brave.

UPOZORENJE: Niska usisna snaga ili kvar vakuuma zbog pregrijavanja mogu biti uzrokovani začepljenjem usisavača. Provjerite i uklonite začepljenje spremnika za prašinu, mrežnog poklopca, filtra prije motora, izlaznog filtra, metalne cijevi i četke za pod.

OTKLANJANJE POTEŠKOĆA

Ako vaš uređaj prestane ispravno raditi, pokaže oštećenja ili zahtijeva rezervni dio, obratite se ovlaštenom servisu ili prodavaču. Radi vlastite sigurnosti, ne popravljajte sami. U sljedećoj tablici pronaći ćete savjete kako sami riješiti manje probleme.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Usisavač se ne može puniti.	Korišteni adapter nije originalan.	Napunite usisavač originalnim adapterom.
	Baterija/adapter ne radi.	Obratite se službi za korisnike.
Usisavač se ne može uključiti.	Baterije su prazne.	Napunite usisavač originalnim adapterom.
	Baterija/adapter ne radi.	Izvadite i ponovno umetnite bateriju i provjerite je li čvrsto pričvršćena.
	Ostali kvarovi.	Obratite se službi za korisnike.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Usisavač iznenada prestaje raditi.	Baterije su prazne.	Za punjenje koristite originalni adapter. Preporučujemo punjenje usisavača nakon svake uporabe i korištenje niskog načina usisavanja za dulji rad.
	Četka za pod je zaglavljena.	Temeljito očistite četku za pod.
	Usisni mehanizam je začepljen. Spremnik prašine je pun.	Redovito čistite podnu četku, cijev, spremnik za prašinu i filter.
	Ostali kvarovi.	Obratite se službi za korisnike.
Rezultati usisavanja nisu zadovoljavajući.	Nepravilna uporaba usisavača.	Koristite način visokog usisavanja za čišćenje kompliciranih okruženja. Za bolje prikupljanje teških predmeta kao što je grah, upotrijebite prorezani nastavak. Očistite mrlje četkom za pod.
	Baterije su prazne.	Potpuno napunite usisavač i pokušajte ga ponovno uključiti.
	Usisni mehanizam je začepljen. Spremnik prašine je pun.	Redovito čistite podnu četku, cijev, spremnik za prašinu i filter.
	Filter nije potpuno suh.	Izvučite filter i ostavite da se potpuno osuši. Preporučujemo redovito čišćenje i zamjenu filtra.
Pri usisavanju dolazi do pražnjenja statičkog elektriciteta.	Unutar spremnika za prašinu ima previše prašine.	Ispraznite spremnik prašine.
	Usisni mehanizam je začepljen. Spremnik prašine je pun.	Zimi i u suhim područjima normalno je imati puno statičkog elektriciteta u zraku.
Električna podna četka prestaje raditi.	Četka za pod je zaglavljena.	Temeljito očistite četku za pod.
	Ostali kvarovi.	Obratite se službi za korisnike.

TEHNIČKI PODACI

Tehnički podaci

Nazivni napon	100 – 240 V ~ 50/60 Hz, 0,5 A
Baterija	Li-ion, 25,9 V (7 X 307 V) 2200 mAh
Nazivni napon:	31,0 V, 0,5 A, 15,5 W
Vrijeme rada:	40 min niska brzina 20 min srednja brzina 15 min velika brzina
Vrijeme punjenja	4,5 sati
Kapacitet spremnika za prašinu	1 l
Sustav za filtraciju	HEPA filter H11, perivi prefilter
Motorizirana podna četka	Nazivni napon: 25,9 V, 15 W
Adapter za punjenje	Nazivna snaga: 100 – 240 V ~ 50/60 Hz, 0,5 A Nazivni napon: 31,0 V, 0,5 A

Koristite samo s adapterom GQ18-310050-AG!

OPORABA I ZBRINJAVANJE OTPADA

Papirni otpad i kartonsku ambalažu predajte u reciklažna dvorišta. Foliju za pakiranje, vrećice od polietilena i plastične dijelove odložite u kontejnere za plastiku.

ODLAGANJE PROIZVODA NAKON ISTEKA RADNOG VIJEKA

Odlaganje otpada električne i elektroničke opreme (primjenjivo u državama članicama EU i drugim europskim zemljama koje su uspostavile sustave razvrstavanja otpada)

Oznaka koja je navedena na proizvodu ili na ambalaži označava da se proizvod ne smije zbrinjavati kao kućni otpad. Proizvod odložite na mjesto određeno za recikliranje električne i elektroničke opreme. Ispravnim odlaganjem proizvoda sprječavate negativne utjecaje na zdravlje ljudi i okoliš. Reciklažom materijala pomažete očuvanje prirodnih resursa. Dodatne informacije o recikliranju ovog proizvoda pružit će vam lokalne vlasti, organizacija za preradu kućnog otpada ili prodajno mjestu na kojem ste kupili proizvod.



08/05

Ovaj proizvod je usklađen s direktivama EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti i električnoj sigurnosti.



Upute za uporabu dostupne su na web stranici www.ecg-electro.eu.
Pravo na izmjenu teksta i tehničkih parametara je pridržano.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Rūpīgi izlasiet un saglabājiet turpmākai uzziņai!

Brīdinājums! Šajā rokasgrāmatā aprakstītie drošības pasākumi un norādījumi neietver visas iespējamās situācijas un apstākļus. Lietotājam ir jāsaprot, ka veselais saprāts, piesardzība un rūpība ir faktori, ko nevienā ierīcē nav iespējams integrēt. Par tiem ir jāparūpējas ierīces lietotājiem. Mēs neesam atbildīgi par bojājumiem, kas radušies pārvadāšanas laikā, vai ko izraisījusi nepareiza lietošana, sprieguma svārstības vai jebkuras ierīces daļas modificēšana vai regulēšana.

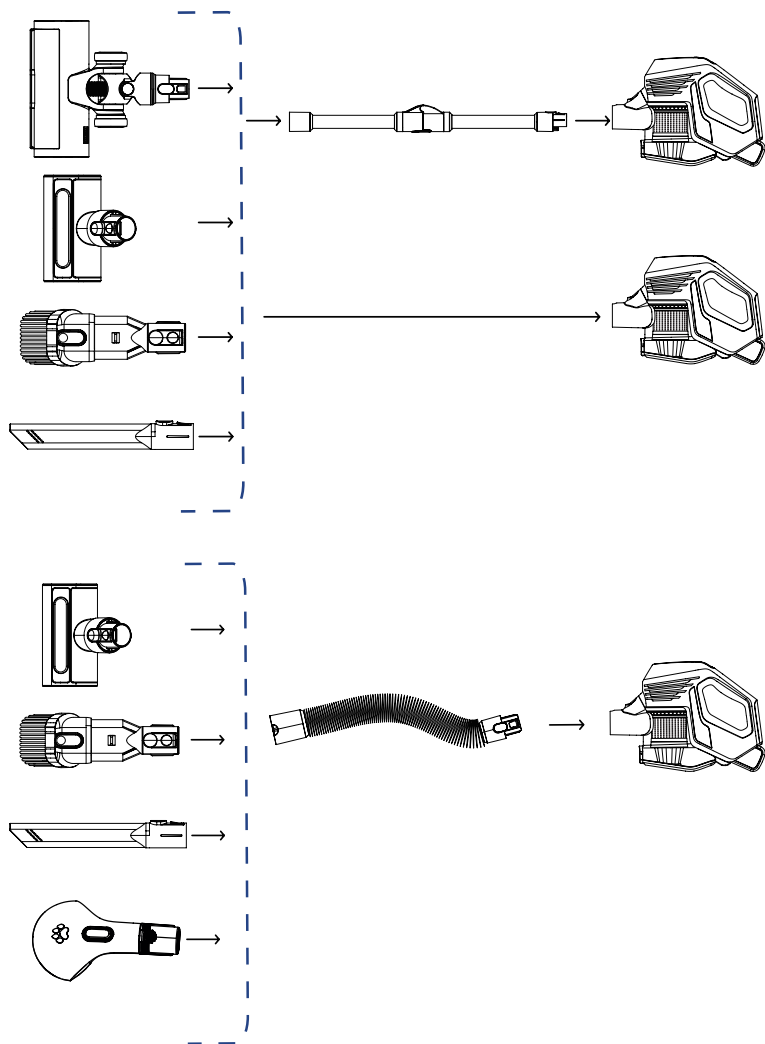
Lai aizsargātu elektriskas ierīces pret aizdegšanās vai strāvas trieciena risku, ir jāievēro pamata drošības pasākumi, tostarp šādi:

1. Pirms ierīces lietošanas izlasiet visas instrukcijas.
2. Pārliedzieties, ja jūsu rozetes spriegums atbilst uz ierīces marķējuma norādītajam, un ka rozete ir atbilstoši iezemēta. Rozetei ir jābūt uzstādītai saskaņā ar attiecināmajiem EN elektrības kodeksiem.
3. Neizmantojiet uzlādes adapteri, ja tas ir bojāts. **Visi remontdarbi, tostarp vada nomaiņa, ir jāveic profesionālā apkopes centrā! Nenoņemiet ierīces aizsargvākus – strāvas trieciena risks!**
4. Sargājiet ierīci no tiešas saskares ar ūdeni un citiem šķidrumiem; nenovietojiet uz tās traukus ar šķidrumiem, lai izvairītos no strāvas trieciena riska.
5. Rokas putekļsūcējs ir tikai daļēji uzlādēts iegādes brīdī, un tādēļ tas pilnībā jāuzlādē pirms lietošanas, ievietojot to uzlādes turētājā. Nekad nelietojiet putekļsūcēju bez filtra.
6. Nelietojiet putekļsūcēju ārpus telpām vai mitrā vidē. Nepieskarieties putekļsūcējam vai uzlādes turētājam ar slapjām rokām. Strāvas trieciena risks.
7. Neļaujiet bērniem spēlēties ar putekļsūcēju. Putekļsūcējs nav rotaļlieta. Ievērojiet sevišķu piesardzību, lietojot putekļsūcēju bērnu tuvumā.
8. Izmantojiet tikai komplektā iekļauto adapteri, lādētāju un piederumus, ko apstiprinājis ražotājs.

9. Ja putekļsūcējs nedarbojas pareizi, ja tas nokritis (piem., iekritis ūdenī), ja tas ir bojāts vai atstāts ārā, ir jāveic tā profesionāla pārbaude pilnvarotā apkopes centrā.
10. Turiet rokas putekļsūcēju un akumulatoru atbilstošā attālumā no karstuma avotiem, nelietojiet putekļsūcēju pievienotu lādētājam, un atvienojiet barošanas vadu no sienas rozetes.
11. Nekad neizraujiet uzlādes turētāja kontaktdakšu, velkot barošanas vadu. Atvienojiet vadu, satverot kontaktdakšu.
12. Neievietojiet nekādus priekšmetus putekļsūcēja atverēs. Neizmantojiet putekļsūcēju, ja atveres ir jebkādā veidā aizsprostotas. Pārlicinieties, ka putekļsūcējs ir tīrs, tajā nav netīrumu un nosēdumu, kas var mazināt tā sūkšanas jaudu.
13. Turiet matus, vaļīgus apģērba gabalus, rokas un citas ķermeņa daļas drošā attālumā no putekļsūcēja atverēm un kustīgajām daļām.
14. Neizmantojiet konusveida sprauslu acu un ausu tuvumā! Esiet sevišķi piesardzīgi, tīrot kāpnes.
15. Nesūciet asus priekšmetus, piem., stiklu, skrūves, monētas, naglas u.tml.
16. Nesūciet karstus vai gruzdošus materiālus, piem., pelnus vai cigaretes.
17. Lietojot pārmērīgi vai ekstremālā temperatūrā, akumulators var iztecēt. Ja šķidrums nonāk saskarē ar ādu, nekavējoties mazgājiet vietu ar ziepēm un ūdeni vai neitralizējiet ar maigu skābi, piem., citronu sulu vai etiķi. Ja šķidrums iekļūst acīs, nekavējoties skalojiet ar tīru ūdeni un meklējiet medicīnisku palīdzību.
18. Lietojiet putekļsūcēju tikai saskaņā ar šajā rokasgrāmatā sniegtajām instrukcijām. Šis putekļsūcējs ir paredzēts tikai mājas lietošanai. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, ierīci lietojot neatbilstoši.
19. Ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki, kam ir mazinātas fiziskās vai garīgās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja tiem tiek nodrošināta uzraudzība vai ir sniegtas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu un tie saprot iespējamās briesmas. Bērni nedrīkst ar

ierīci spēlēties. Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi, ja vien tie nav vismaz 8 gadus veci un nav nodrošināta uzraudzība.
20. Nodrošiniet, ka bērni, kas jaunāki par 8 gadiem, nevar piekļūt ierīcei un tās barošanas vadam.

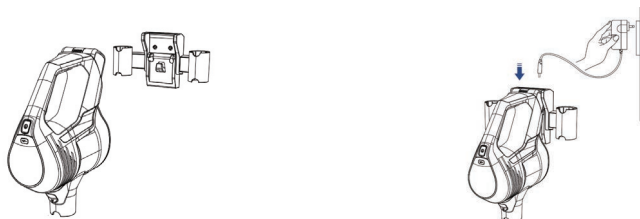
PUTEKĻSŪCĒJA KOMPLEKTA VARIANTI



SAGATAVOŠANA LIETOŠANAI

Pirms pirmās lietošanas reizes un pēc katras lietošanas reizes ierīce ir pilnībā jāuzlādē.

Uzlāde, izmantojot sienas stiprinājumu



Lai uzlādētu putekļsūcēju, pēc katras lietošanas reizes vienkārti ievietojiet to tieši sienas stiprinājumā.

Pievienojiet adapteri elektrības kontaktligzdai. Savienojiet adapteri ar uzlādes portu sienas stiprinājumā.

Latviešu valoda

Standarta uzlāde ar adapteri



Nospiediet pogu, lai atbrīvotu akumulatoru. Izņemiet akumulatoru.

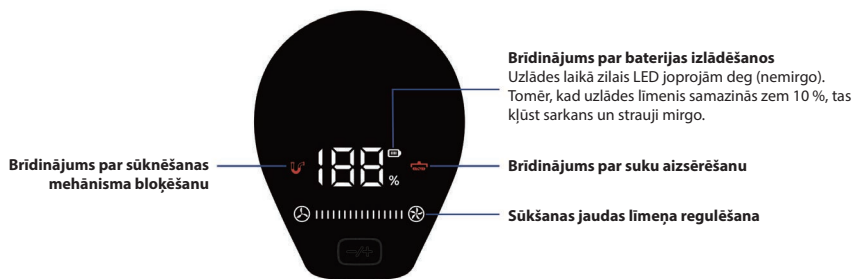
Pievienojiet adapteri elektrības kontaktligzdai.

Akumulatora indikators uz displeja parasti ir vienmērīga balta gaisma. Kad akumulatora uzlādes līmenis samazinās zem 10 %, tas mirgo sarkanā krāsā, līdz akumulators ir iztukšots.

Uzlādes laikā:

- Uzlādes indikators (%): vienmēr balts un parāda atlikušo akumulatora ietilpību
- Baltais LED indikators pastāvīgi iedegas atbilstoši uzlādes procentuālajam līmenim.
- Akumulatora ikona: Mirgo balta gaisma.
- Ja akumulators ir pilnībā uzlādēts: akumulatora indikators būs balts.

DISPLEJA APRAKSTS



Normāla darbība

Ja ierīce darbojas normāli, pēc strāvas ieslēgšanas, ja ierīce darbojas normāli, ekrāna vidū redzams atlikušais lietošanas laiks (%), un vienmēr ir ieslēgta atbilstošā sūkšanas ikona.

Displeja indikatoru nozīme

Brīdinājums par suku aizsērēšanu: Šādos gadījumos pārbaudiet, vai grīdas birste nav aizsprostojusies ar netīrumiem vai svešķermeņiem:

- Brīdinājums par birstes bloķēšanu mirgo, un ekrāns izslēdzas.
- Grīdas birstes LED indikators nedeg.
- Grīdas birste pārstāj griezties.

Brīdinājums par iesūkšanas mehānisma aizsērēšanu: Šādos gadījumos pārbaudiet, vai sūknēšanas mehānisms nav aizsprostojies ar netīrumiem vai svešķermeņiem:

- Brīdinājums mirgo un ekrāns izslēdzas.
- Grīdas birstes LED indikators nedeg.
- Grīdas birste pārstāj griezties.

Brīdinājums par zemu atlikušā akumulatora uzlādes līmeni

- Kad uzlādes ikona ekrānā kļūst sarkana un mirgo, akumulatora uzlādes līmenis ir samazinājies zem 10%. Šajā brīdī ir ieteicams putekļsūcēju pievienot lādētājam.

PIELIKUMU IZMANTOŠANA

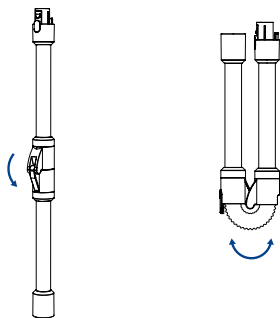
Grīdas birste

Piemērots paklājiem, grīdām un citām līdzenām horizontālām virsmām.

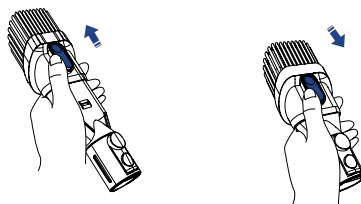
Spraugu tīrīšanas sprausla

Piemērots putekļu un lielu daļiņu putekļu un putekļu putekļu sūcējiem logu palodzēs, durvju spraugās, grīdlīstēs un automobiļu salonos.

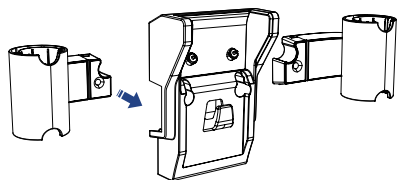
Caurules locīšana



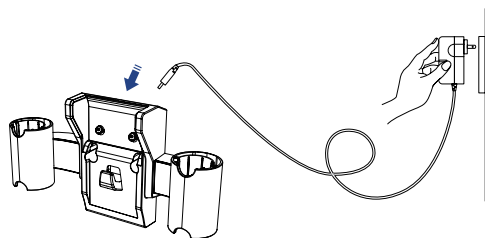
Plaisu sprauslas uzgaļa pagarināšana



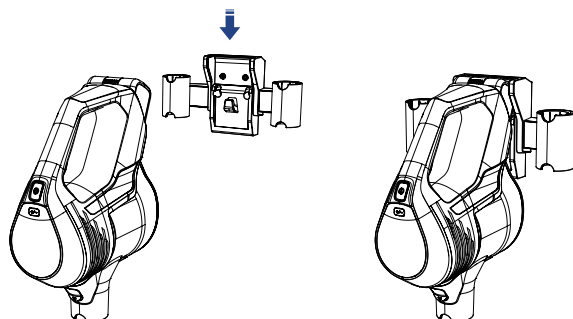
SIENAS KRONŠTEINA MONTĀŽA



Izmantojiet skrūves, lai abas puses piestiprinātu pie pamatplates.



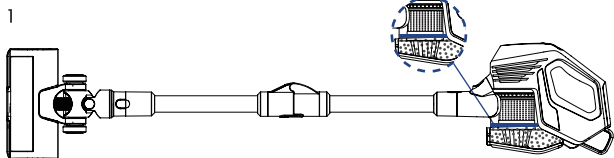
Pievienojiet adapteri strāvas kontaktligzdai un savienojiet to ar uzlādes pieslēgvietu uzlādes pamatnē.



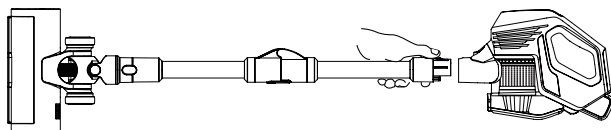
Lai uzlādētu putekļsūcēju, ievietojiet to sienas kronšteinā, kā parādīts attēlā. Pēc tam piestipriniet putekļsūcēja piederumus pie sāniem.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

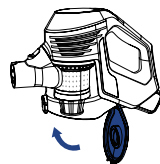
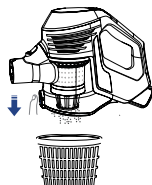
Putekļu tvertnes tīrīšana

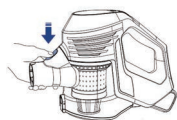


2

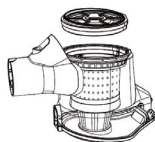


3

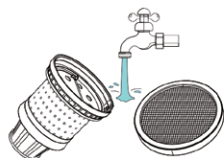




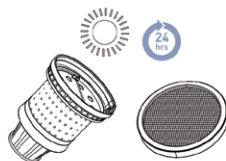
Nospiediet putekļu tvertnes atbrīvošanas pogu, lai to noņemtu.



Pēc putekļu tvertnes noņemšanas noņemiet arī priekšfiltru un putekļu filtru.



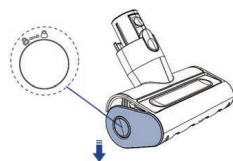
Novietojiet priekšfiltru, filtru un gala filtru zem tekoša ūdens un iztīriet tos.



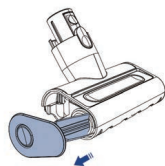
Pēc mazgāšanas ļaujiet tiem dabiski nožūt vismaz 24 stundas, pirms atkal tos izmantojat.

Ja LED displejā mirgo brīdinājums, ka birste ir bloķēta, līdz ekrāns nodziest, un pamanāt, ka grīdas birstes LED nedeg un birste pati pārstāj griezties, tas nozīmē, ka grīdas birste ir bloķēta vai apturēta ar kādu šķērslī. Lai atrisinātu šo problēmu, ir jāpārbauda grīdas birste un jānovērš visi šķēršļi, kas to var bloķēt.

Elektriskās grīdas suku tīrīšana



Nospiediet un pagrieziet birstes sānos esošo pogu līdz atvērtā bloķēšanas stāvoklim.



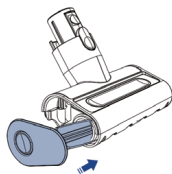
Izvelciet rotējošo birsti.



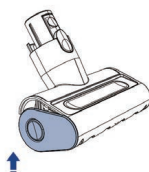
Mazgājiet suku zem tekoša ūdens.



Ļaujiet sukai kārtīgi nožūt.



Ievietojiet rotējošo birsti atpakaļ uzgali.



Ievietojiet monētu monētu slotā un pagrieziet fiksatoru pa labi, līdz parādās bloķēšanas simbols.

BRĪDINĀJUMS! Mazu iesūkšanas jaudu vai putekļsūkņēšanas traucējumus pārkaršanas dēļ var izraisīt putekļsūcēja aizsprostojums. Pārbaudiet un notīriet aizsprostojumus putekļu tvertnē, tikla vākā, pirmsmotora filtrā, iezes filtrā, metāla caurulē un grīdas birstē.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Ja ierīce vairs nedarbojas pareizi, ir bojājumi vai nepieciešama rezerves daļa, sazinieties ar pilnvaroto servisa centru vai izplatītāju. Savas drošības labad neveiciet remontdarbus paši. Turpmākajā tabulā atradīsiet padomus, kā pašiem atrisināt nelielas problēmas.

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Putekļsūcēju nevar uzlādēt.	Izmantotais adapteris nav oriģināls.	Uzlādējiet putekļsūcēju, izmantojot oriģinālo adapteri.
	Akumulators/adapteris nedarbojas.	Sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.
Putekļsūcēju nevar ieslēgt.	Akumulators ir tukšs.	Uzlādējiet putekļsūcēju, izmantojot oriģinālo adapteri.
	Akumulators/adapteris nedarbojas.	Izņemiet un atkārtoti ievietojiet akumulatoru un pārļiecinieties, ka tas ir droši nostiprināts.
	Citi darbības traucējumi.	Sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.
Putekļsūcējs pēkšņi pārstāj darboties.	Akumulators ir tukšs.	Uzlādei izmantojiet oriģinālo adapteri. Mēs iesakām uzlādēt putekļsūcēju pēc katras lietošanas reizes un ilgākai darbībai izmantot zemas iesūkšanas režīmu.
	Grīdas birste aizķeras.	Rūpīgi notīriet grīdas suku.
	Iesūkšanas mehānisms ir aizsērējis. Putekļu tvertne ir pilna.	Regulāri tīriet grīdas birsti, cauruli, putekļu tvertni un filtru.
	Citi darbības traucējumi.	Sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.
Putekļsūkņēšanas rezultāti nav apmierinoši.	Nepareiza putekļsūcēja lietošana.	Sarežģītas vides tīrīšanai izmantojiet augsta iesūkšanas režīmu. Lai labāk savāktu smagus priekšmetus, piemēram, pupiņas, izmantojiet plaisu birsti. Lai notīrītu traipus, izmantojiet grīdas suku.
	Akumulators ir tukšs.	Pilnībā uzlādējiet putekļsūcēju un mēģiniet to ieslēgt vēlreiz.
	Iesūkšanas mehānisms ir aizsērējis. Putekļu tvertne ir pilna.	Regulāri tīriet grīdas birsti, cauruli, putekļu tvertni un filtru.
	Filtrs nav pilnīgi sauss.	Izvelciet filtru un ļaujiet tam pilnībā nožūt. Mēs iesakām regulāri tīrīt un nomainīt filtru.
Putekļsūcējot tiek izvadīta statiskā elektrība.	Putekļu tvertnē ir pārāk daudz putekļu.	Iztukšojiet putekļu tvertni.
	Iesūkšanas mehānisms ir aizsērējis. Putekļu tvertne ir pilna.	Ziemā un sausās vietās ir normāli, ka gaisā ir daudz statiskās elektrības.

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Elektriskā grīdas birste pārstāj darboties.	Grīdas birste aizķeras.	Rūpīgi notīriet grīdas suku.
	Citi darbības traucējumi.	Sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.

TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

Tehniskie dati

Nominālais spriegums	100 - 240 V ~ 50/60 Hz, 0,5 A
Akumulators	Li-ion, 25,9 V (7 X 307V) 2200 mAh
Nominālā izejas jauda:	31,0 V, 0,5A, 15,5 W
Darbības laiks:	40 min zems ātrums 20 min vidēja ātruma 15 min lielā ātrumā
Uzlādes laiks	4.5 stundas
Putekļu tvertnes ietilpība	1 l
Filtrēšanas sistēma	HEPA filtrs H11, mazgājams priekšfiltrs
Motorizēta grīdas suka	Nominālā izejas jauda: 25,9 V, 15 W
Uzlādēšanas adapteris	Nominālā ieejas jauda: 100 - 240 VAC 50/60 Hz, 0,5 A Nominālā izejas jauda: 31,0 V, 0,5 A
Aizsardzības klase	II.

Izmantojiet tikai ar GQ18-310050-AG adapteri!

ATBRĪVOŠANĀS NO ATKRITUMIEM

Ietinamais papīrs un kartons – nogādāt pārstrādes punktā. Iepakojuma folija, PE maisi, plastmasas daļas – iemest plastmasas šķirošanas konteineros.

ATBRĪVOŠANĀS NO IERĪCĒM KALPOŠANAS LAIKA BEIGĀS

Atbrīvošanās no elektriska un elektroniska aprīkojuma (attiecas uz ES dalībvalstīm un citām Eiropas valstīm, kur ieviesta pārstrādes sistēma)

Norādītais simbols uz ierīces vai iepakojuma nozīmē, ka ierīci nedrīkst pievienot sadzīves atkritumiem. Nododiet ierīci norādītajā elektriska un elektroniska aprīkojuma pārstrādes punktā. Novērsiet negatīvu ietekmi uz veselību un vidi, parūpējoties par ierīces pareizu pārstrādi. Pārstrāde palīdz taupīt dabas resursus. Lai saņemtu plašāku informāciju par šīs ierīces pārstrādi, sazinieties ar vietējo atbildīgo iestādi, sadzīves atkritumu apstrādes organizāciju vai veikalu, kur ierīci iegādājāties.



08/05

Šī ierīce atbilst ES direktīvu prasībām par elektromagnētisko saderību un elektrisko drošību.

Lietošanas pamācība ir pieejama vietnē www.ecg-electro.eu.

Tiek paturētas tiesības veikt teksta un tehnisko parametru izmaiņas.



SAUGOS INSTRUKCIJOS

Atidžiai perskaitykite ir išsaugokite pasinaudojimui ateityje!

Perspėjimas: šiame vadove nurodytos saugos priemonės ir instrukcijos neapima visų galimų sąlygų ir situacijų. Naudotojui būtina suprasti, kad bendrasis principas, atsargumas ir priežiūra yra veiksniai, kurių negalima integruoti į jokią produktą. Todėl, naudodamasis ar dirbdamas šiuo prietaisu, naudotojas turi užtikrinti, kad šių veiksnių yra paisoma. Mes nesame atsakingi dėl žalos, kurį įvyko gaminio atvežimo metu, dėl netinkamo jo naudojimo, įtampos svyravimų arba kurios nors prietaiso dalies pakeitimo ar modifikavimo.

Kad išvengtumėte gaisro arba susižalojimo dėl elektros smūgio, naudodamiesi elektros prietaisais, vadovaukitės pagrindinėmis atsargumo priemonėmis, įskaitant:

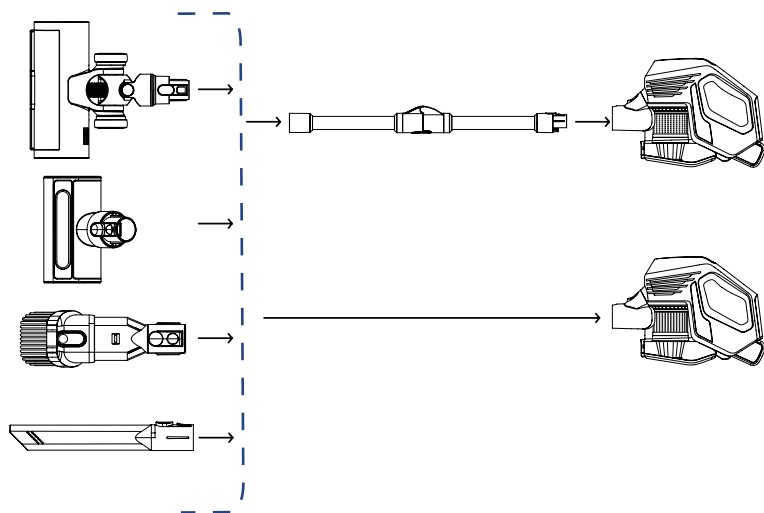
1. Prieš naudodamiesi prietaisu perkraustykite visas instrukcijas.
2. Įsitikinkite, kad elektros lizdo įtampa atitinka ant prietaiso etiketės nurodytą įtampos vertę, ir kad lizdas tinkamai įžemintas. Elektros lizdą būtina įrengti vadovaujantis galiojančiais elektros darbų kodeksais pagal EN.
3. Nenaudokite įkrovos adapterio, jeigu panašu, kad jis sugadintas.
Bet koks remontas, įskaitant laido pakeitimą, privalo būti atliekamas profesionalios techninės priežiūros centre! Nenuimkite prietaiso apsauginių dangtelių dėl elektros smūgio pavojaus!
4. Saugokite prietaisą nuo tiesioginio vandens ir kitokių skysčių poveikio, ir šalimais jo nedėkite jokių indų su vandeniu, kad išvengtumėte galimo elektros smūgio.
5. Įsigijus rankinis dulkių siurblys bus tik iš dalies įkrautas, todėl jį būtina visiškai įkrauti įstačius į įkrovos laikytuvą. Niekada nenaudokite dulkių siurblio be filtro.
6. Nenaudokite dulkių siurblio lauke arba drėgnoje aplinkoje. Nelieskite dulkių siurblio arba įkrovos laikiklio šlapiomis rankomis. Elektros smūgio rizika.

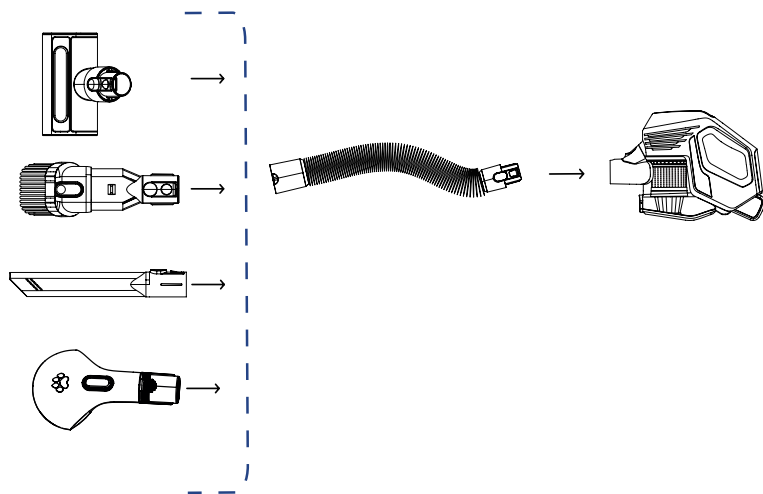
7. Neleiskite vaikams žaisti su dulkių siurbliu. Dulkių siurblys – tai ne žaislas. Skirkite daugiau dėmesio vaikams, esantiems šalimais dulkių siurblio.
8. Naudokite tik su gamintojo patvirtintais kartu tiekiamais adapteriu, įkrovikliu, priedais ir reikmenimis.
9. Jei dulkių siurblys dirba netinkamai, po to kai jis įkrito (pvz., į vandenį), jei buvo pažeistas arba pamirštas lauke, nugabenkite jį į įgaliojantį techninės priežiūros centrą profesionalų apžiūrai.
10. Rankinį dulkių siurblių ir bateriją laikykite atokiau atstumu nuo šilumos šaltinių, nenaudokite dulkių siurblio, kai jis prijungtas prie įkrovos laikytuvo, atjunkite maitinimo laidą nuo sieninio kištuko.
11. Niekada netraukite įkrovos laikiklio kištuko suėmę už laido. Atjunkite laidą nuo elektros lizdo, suėmę už kištuko.
12. Nekiškite jokių objektų į dulkių siurblio angas. Nenaudokite dulkių siurblio jei kaip nors blokuojamos jo angos. Įsitikinkite, kad dulkių siurblys švarus, be nešvarumų ir šiukšlių, kas gali sumažinti dulkių siurblio traukos pajėgumą.
13. Plaukus, palaidus drabužius, rankas ir kitas kūno dalis laikykite atokiau nuo dulkių siurblio angų ar judančių dalių.
14. Nenaudokite kūginio antgalio arti akių arba ausų! Būkite atidesni valydami laiptus.
15. Nesiurbkite aštrių objektų tokių kaip stiklas, varžtai, monetos, vinyai ir pan.
16. Nesiurbkite karštų arba smilkstančių medžiagų, tokių kaip gintaras, cigaretės ar kiti degūs objektai.
17. Naudojant labai aukštoje temperatūroje arba esant staigiems temperatūrų pokyčiams, gali įvykti maitinimo elementų nuotėkis. Jei skysčio pateko ant odos, nuplaukite paveiktą sritį muilu su vandeniu arba neutralizuokite silpna rūgštimi, pavyzdžiui, citrinos sultimis arba actu. Jei skysčio pateko į akis, nedelsiant praskalaukite švariu vandeniu kaip įmanoma greičiau ir kreipkitės medicininės pagalbos.
18. Dulkių siurblių naudokite tik pagal šiame vadove aprašytas instrukcijas. Šis dulkių siurblys skirtas tik naudojimui namuose.

Gamintojas neatsako už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo šio prietaiso naudojimo.

19. Prietaisu gali naudotis vaikai iki 8 metų ir vyresni bei asmenys su fizine arba psichine negalia, arba neturintys patirties ar žinių, jei juos prižiūri kitas žmogus arba jei jie buvo išmokyti, kaip saugiai naudotis prietaisu ir supranta potencialius pavojus. Vaikams nereikėtų leisti žaisti su šiuo prietaisu. Naudotojo valymo ir techninės priežiūros procedūrų neturėtų atlikti jaunesni nei 8 metų amžiaus vaikai be priežiūros.
20. Jaunesni nei 8 metų vaikai privalo laikytis atokiau šio prietaiso ir jo maitinimo.

DULKIŲ SIURBLIO SURINKIMO VARIANTAI

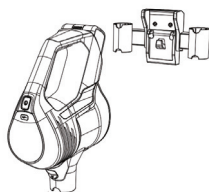




EKSPLOATACIJOS PRADŽIA

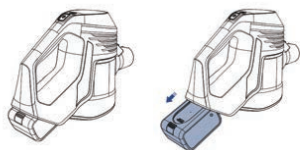
Prieš naudojant prietaisą pirmą kartą ir po kiekvieno naudojimo prietaisas turi būti visiškai įkrautas.

Įkrovimas per sieninį laikiklį



Norėdami įkrauti dulkių siurbį, po kiekvieno naudojimo tiesiog įdėkite jį tiesiai į sieninį laikiklį.

Standartinis įkrovimas su adapteriu

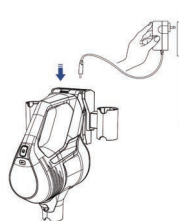


Paspauskite mygtuką, kad atlaisvintumėte akumuliatorių. Išimkite akumuliatorių.

Akumuliatoriaus indikatorius ekrane paprastai nuolat šviečia balta šviesa. Kai akumuliatoriaus įkrovos lygis nukrenta žemiau 10 %, jis mirksi raudonai, kol akumuliatorius išsikraus.

Įkrovimo metu:

- Įkrovimo indikatorius (%): visada baltos spalvos ir rodo likusią akumuliatoriaus talpą



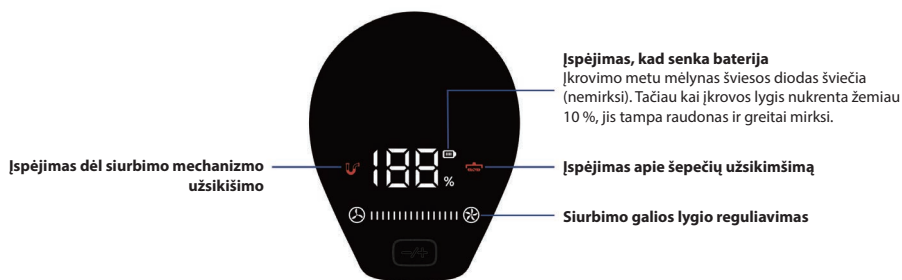
Įjunkite adapterį į elektros lizdą. Prijunkite adapterį prie sieninio laikiklio įkrovimo prievado.



Įjunkite adapterį į elektros lizdą.

- Baltas šviesos diodas nuolat šviečia pagal įkrovimo procentą.
- Akumuliatoriaus piktograma: Mirksi balta lemputė.
- Kai akumuliatorius visiškai įkrautas: akumuliatoriaus indikatorius bus baltos spalvos.

EKRANO APRAŠYMAS



Įprastas veikimas

Įjungus maitinimą, jei prietaisas veikia normaliai, ekrano centre esantis skaičius rodo likusį naudojimo laiką (%), o atitinkama siurbimo piktograma visada šviečia.

Ekране rodomų indikatorių reikšmė

Įspėjimas apie šepetėlių užsikimšimą: Toliau nurodytais atvejais patikrinkite, ar grindų šepetys neužsikimšęs dėl nešvarumų arba pašalinio daikto:

- Blykčioja šepetėlio užrakto įspėjimas ir ekranas išsijungia.
- Ant grindų šepetėlio esantis šviesos diodas nešviečia.
- Grindų šepetys nustoja sukstis.

Įspėjimas apie užsikimšusį siurbimo mechanizmą: Toliau nurodytais atvejais patikrinkite, ar siurbimo mechanizmas neužsikimšęs dėl nešvarumų ar pašalinių daiktų:

- Perspėjimas mirksi ir ekranas išsijungia.
- Ant grindų šepetėlio esantis šviesos diodas nešviečia.
- Grindų šepetys nustoja sukstis.

Įspėjimas apie išsikrovusį likusį akumuliatorių

- Kai įkrovimo piktograma ekrane tampa raudona ir mirksi, reiškia, kad akumuliatoriaus įkrovos lygis nukrito žemiau 10 %. Šiuo metu rekomenduojama prijungti dulkių siurbį prie įkroviklio.

PRIEDŲ NAUDOJIMAS

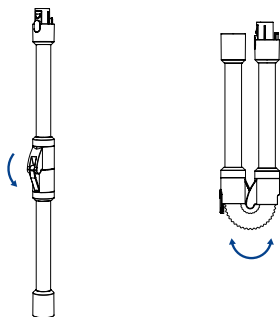
Grindų šepetys

Tinka kilimams, grindims ir kitiems lygiems horizontaliems paviršiams.

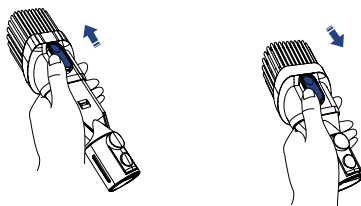
Antgalis siauriems plyšiams

Tinka dulkėms ir stambioms dalelėms siurbti palangėse, durų tarpuose, grindjuostėse ir automobilių salonuose.

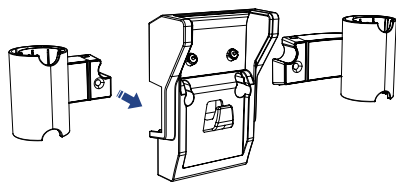
Vamzdžio lankstymas



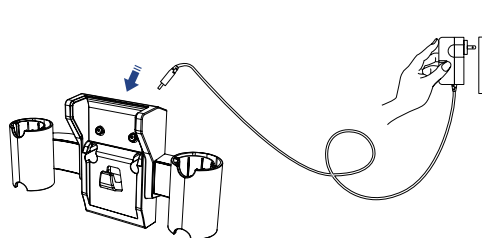
Siaurinio antgalio ištraukimas



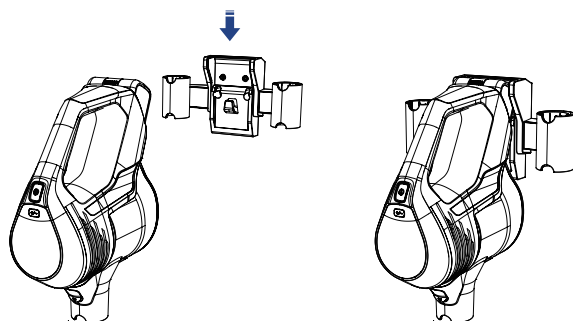
SIENINIO LAIKIKLIO MONTAVIMAS



Varžtais pritvirtinkite abi puses prie pagrindinės plokštės.



Įjunkite adapterį į elektros lizdą ir prijunkite jį prie įkrovimo pagrindo įkrovimo prievado.

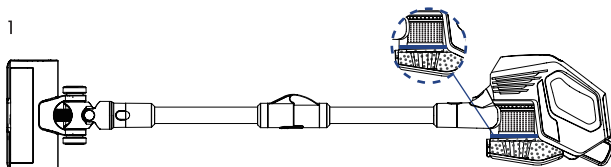


Norėdami įkrauti dulkių siurbį, įstatykite jį į sieninį laikiklį, kaip parodyta paveikslėlyje. Tada prie šonų pritvirtinkite dulkių siurblio priedus.

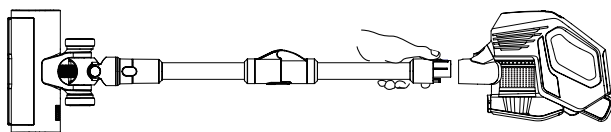
VALYMAS IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Dulkių talpyklės valymas

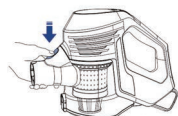
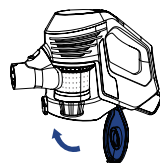
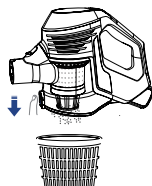
1



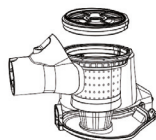
2



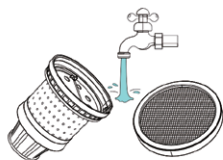
3



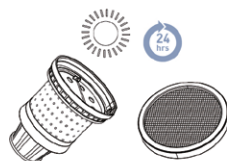
Paspauskite dulkių talpyklos atleidimo mygtuką, kad ją išstumtėte.



Išėmę dulkių talpyklą, taip pat išimkite pirminį filtrą ir dulkių filtrą.



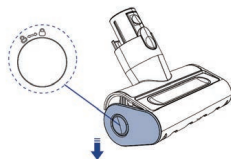
Įdėkite pirminį filtrą, filtrą ir galinį filtrą po tekančiu vandeniu ir juos išvalykite.



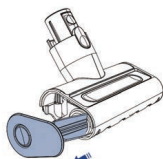
Po skalbimo, prieš vėl naudodami, leiskite jiems natūraliai išdžiūti bent 24 valandas.

Jei LED ekrane mirksi įspėjimas, kad šepetys užblokuotas, kol ekranas užges, ir pastebite, kad grindų šepetio šviesos diodas nešviečia, o pats šepetys nustoja sukintis, tai reiškia, kad grindų šepetį užblokavo arba sustabdė kliūtis. Norėdami išspręsti šią problemą, turite apžiūrėti grindų šepetį ir pašalinti visas kliūtis, kurios gali jį užstoti.

Elektrinio grindų šepėčio valymas



Paspauskite ir pasukite šone esantį šepetėlio mygtuką į atvirą užrakto padėtį.



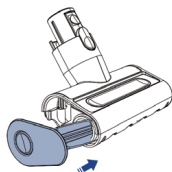
Ištraukite sukamąjį šepetį.



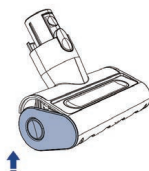
Nuplaukite šepetėlį po tekančiu vandeniu.



Leiskite šepetėliui gerai išdžiūti.



Įdėkite sukamąjį šepetį atgal į priedą.



Įdėkite monetą į monetų lizdą ir pasukite užraktą į dešinę, kol pasirodys užrakto simbolis.

ĮSPĖJIMAS: Mažą siurbimo galią arba dulkių siurbimo sutrikimą dėl perkaitimo gali sukelti dulkių siurblio užsikimšimas. Patikrinkite ir pašalinkite užsikimšimus dulkių talpykloje, tinklo dangtelyje, prieš variklį esančiame filtre, išleidimo filtre, metaliniame vamzdyje ir grindų šepėčiuose.

TRIKČIŲ DIAGNOSTIKA IR ŠALINIMAS

Jei prietaisas neveikia tinkamai, yra pažeistas arba reikia pakeisti dalį, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą arba pardavėją. Dėl savo saugumo patys neatlikite remonto darbų. Toliau pateiktoje lentelėje rasite patarimų, kaip patiems išspręsti nedideles problemas.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Dulkių siurblio negalima įkrauti.	Naudojamas neoriginalus adapteris.	Įkraukite dulkių siurblį naudodami originalų adapterį.
	Akumulatorius / adapteris neveikia.	Susisiekite su klientų aptarnavimo tarnyba.
Dulkių siurblio negalima įjungti.	Išseko baterija.	Įkraukite dulkių siurblį naudodami originalų adapterį.
	Akumulatorius / adapteris neveikia.	Išimkite ir vėl įdėkite akumulatorių ir įsitikinkite, kad jis patikimai pritvirtintas.
	Kiti gedimai.	Susisiekite su klientų aptarnavimo tarnyba.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Dulkių siurblys staiga nustoja veikti.	Išseko baterija.	Įkrovimui naudokite originalų adapterį. Rekomenduojame įkrauti dulkių siurblių po kiekvieno naudojimo ir naudoti mažo siurbimo režimą, kad jis veiktų ilgiau.
	Grindų šepetys užstringa.	Kruopščiai išvalykite grindų šepetį.
	Užsikimšo siurbimo mechanizmas. Prispildė dulkių talpyklė.	Reguliariai valykite grindų šepetį, vamzdį, dulkių talpyklą ir filtrą.
	Kiti gedimai.	Susisiekitė su klientų aptarnavimo tarnyba.
Vakuavimo rezultatai nėra patenkinami.	Netinkamas dulkių siurblio naudojimas.	Sudėtingai aplinkai valyti naudokite didelio siurbimo režimą. Norėdami geriau surinkti sunkius daiktus, pvz., pupeles, naudokite siaurinio šepetį. Dėmėms valyti naudokite grindų šepetį.
	Išseko baterija.	Visiškai įkraukite dulkių siurblių ir bandykite jį įjungti dar kartą.
	Užsikimšo siurbimo mechanizmas. Prispildė dulkių talpyklė.	Reguliariai valykite grindų šepetį, vamzdį, dulkių talpyklą ir filtrą.
	Filtrai nėra visiškai sausas.	Ištraukite filtrą ir leiskite jam visiškai išdžiūti. Rekomenduojame reguliariai valyti ir keisti filtrą.
Siurbiant išsiskiria statinė elektra.	Dulkių konteineryje yra per daug dulkių.	Ištuštinkite dulkių talpyklę.
	Užsikimšo siurbimo mechanizmas. Prispildė dulkių talpyklė.	Žiemą ir sausose vietovėse įprasta, kad ore būna daug statinės elektros.
Elektrinis grindų šepetys nustoja veikti.	Grindų šepetys užstringa.	Kruopščiai išvalykite grindų šepetį.
	Kiti gedimai.	Susisiekitė su klientų aptarnavimo tarnyba.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Specifikacijos

Vardinė įtampa	100-240 V ~ 50/60 Hz, 0,5 A
Maitinimo elementas	Li-ion, 25,9 V (7 X 307V) 2200 mAh
Vardinė galios išvestis:	31.0 V, 0,5A, 15,5 W
Veikimo trukmė:	40 min. nedideliu greičiu 20 min. vidutiniu greičiu 15 min. dideliu greičiu
Įkrovimo laikas	4,5 val.
Dulkių talpyklės talpa	1 l
Filtravimo sistema	HEPA filtras H11, plaunamas išankstinis filtras

Motorinis grindų šepetys	Vardinė galios išvestis: 25,9 V, 15 W
Įkrovos adapteris	Vardinė įvesties galia: 100-240 V AC 50/60 Hz, 0,5 A Vardinė galios išvestis: 31,0 V, 0,5 A
Apsaugos klasė	II.

Naudokite tik su GQ18-310050-AG adapteriu!

NAUDOJIMAS IR ATLIEKŲ UTILIZAVIMAS

Vyniojamasis popierius ir gofruoto kartono dėžė – išmesti į atliekas. Pakavimo folija, PE maišeliai, plastikiniai elementai – išmesti į plastiko perdirbimo konteinerius.

GAMINIŲ UTILIZAVIMAS PASIBAIGUS JŲ EKSPLOATACIJOS LAIKUI

Elektros ir elektronikos dalių utilizavimas (taikoma ES valstybėse narėse ir kitose Europos šalyse, kur galioja atliekų perdirbimo sistema)

Ant gaminio ar jo pakuotės atvaizduotas simbolis reiškia, kad gaminio negalima utilizuoti kartu su buitinėmis atliekomis. Nugabenkite gaminį į atitinkamą elektros ar elektronikos gaminių perdirbimo vietą. Utilizuodami gaminį imkitės saugos priemonių dėl neigiamo poveikio žmogaus sveikatai ir aplinkai. Perdirbimas prisideda prie gamtinių išteklių išsaugojimo. Daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą, teiraukitės vietinės valdžios institucijose, buitinių atliekų perdirbimo organizacijose arba parduotuvėje, kur įsigijote šį gaminį.

Šis produktas atitinka ES direktyvas dėl elektromagnetinio suderinamumo ir elektros saugos.

Techninės informacijos vadovą rasite internete www.ecg-electro.eu.

Tekstas ir techniniai parametrai keičiami be išankstinio perspėjimo.



08/05



Lietuvių kalba

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Olvassa el figyelmesen és a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg!

Figyelmeztetés! A jelen útmutatóban feltüntetett biztonsági előírások és utasítások nem tartalmazznak minden olyan feltételt és körülményt, amely a használat során bekövetkezhet. A felhasználónak meg kell értenie, hogy egyetlen termékbe sem lehet beépíteni a felhasználótól elvárható elővigyázatosságot és gondosságot. Ezekről a készüléket használó és kezelő felhasználóknak kell gondoskodniuk. Nem vállalunk felelősséget a készülék helytelen használatából, a hálózati feszültség-ingadozásokból, vagy a készülék bármilyen jellegű átalakításából és módosításából eredő károkért.

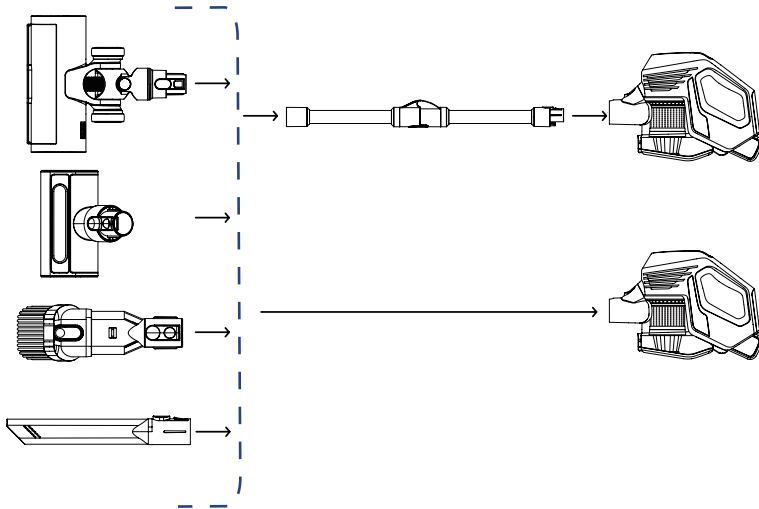
A tüzek, áramütések és egyéb sérülések megelőzése érdekében, az elektromos készülékek használata során tartsa be az általános és az alábbiakban feltüntetett biztonsági utasításokat:

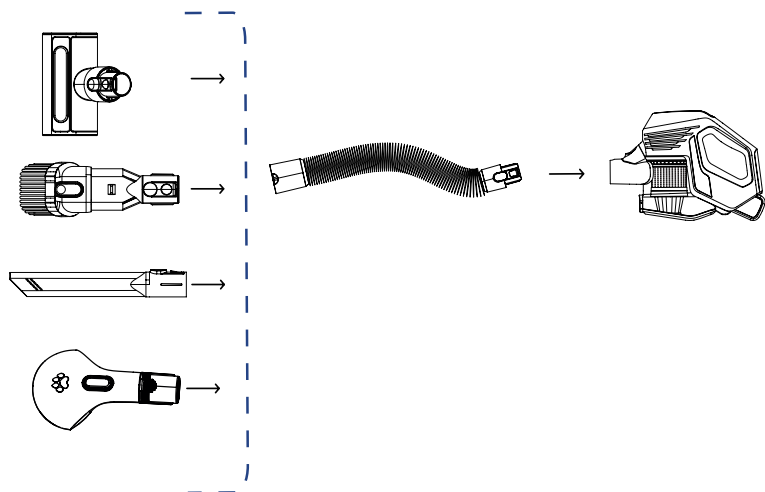
1. A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el a használati és biztonsági utasításokat.
2. Mielőtt csatlakoztatná a készüléket a szabályszerűen leföldelt hálózati aljzathoz, győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség értéke megegyezik-e a készülék típuscímkéjén található tápfeszültség értékével. A fali aljzat feleljen meg a vonatkozó EN szabványok előírásainak.
3. Az adaptert ne használja ha azon sérülés van. **A termék minden javítását, beleértve a hálózati vezeték cseréjét is, bízza szakszervizre! A készülék védőburkolatát ne szerelje le, a feszültség alatt lévő alkatrészek áramütést okozhatnak!**
4. A készüléket óvja a freccsenő és folyóvíztől, illetve más folyadékoktól, ellenkező esetben a készülék áramütést okozhat.
5. A kézi porszívó akkumulátora csak részben van feltöltve, ezért a vásárlás után, az első használatba vétel előtt, az akkumulátort fel kell tölteni. A porszívót ne használja szűrő nélkül.

6. A porszívót szabadban vagy nedves környezetben ne használja. A porszívót és a töltőegységet vizes kézzel ne fogja meg. Áramütés veszélye!
7. Ne engedje, hogy a gyerekek a porszívóval játszanak. A porszívó nem játék. Legyen nagyon körültekintő, amikor a porszívót gyermekek közelében használja.
8. A porszívóhoz kizárólag csak a gyártó által mellékelte tartozékokat (adaptert, töltőt, szívófejeket stb.) használja.
9. Ha a porszívó rendellenesen működik, leesett vagy vízbe esett, megsérült, vagy azt a szabadban eső érte, akkor a porszívót vigye márkaszervizbe ellenőrzésre.
10. A kézi porszívót és az akkumulátort tartsa távol hőforrásoktól, a porszívót a töltőegységhez csatlakoztatva ne használja. A töltés után húzza ki az adaptert a fali aljzatból.
11. A töltőegység csatlakozódugóját a vezetéknél megfogva ne húzza ki a fali aljzatból. Ehhez a művelethez a csatlakozódugót fogja meg.
12. A porszívó nyílásaiba idegen tárgyakat ne dugjon be. Amennyiben a porszívó bármelyik nyílása el van dugulva, akkor a készüléket ne használja. Ügyeljen arra, hogy a porszívó legyen mindig tiszta, azon nem lehet teljesítményt csökkentő szennyeződés maradvány.
13. A haját, ruháját és kezét, valamint az egyéb testrészeit tartsa kellő távolságban a szívónyílásoktól, valamint a mozgó alkatrészekről.
14. A szívófejet és a porszívó szívó részét ne tegye közel a szeméhez vagy a füléhez! A lépcsőn porszívózva legyen különösen óvatos.
15. Ne porszívózzon fel éles tárgyakat, például üvegcserép, csavar, érme, szeg, penge stb.
16. Ne porszívózzon forró és parázsló anyagokat, például parazsat, égő cigarettát, vagy egyéb izzó tárgyakat.
17. Túl nagy meleg, vagy egyéb extrém körülmények között az akkumulátorból kifolyhat az elektrolit. Amennyiben az elektrolit véletlenül a bőrre kerül, akkor azt azonnal, bő vízzel és szappannal mossa le, vagy semlegesítse enyhe savval, pl. citromsavval vagy ecettel. Ha a folyadék véletlenül a szemébe kerül, akkor a szemét azonnal és bő vízzel öblítse ki, majd forduljon orvoshoz.

18. A porszívót kizárólag csak a jelen útmutatóban leírtak szerint, az utasításokat betartva használja. A porszívó kizárólag csak otthoni használatra készült. A gyártó nem felel a készülék helytelen használata okozta károkért.
19. A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. A készüléket 8 év feletti gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják.
20. A készüléket és a hálózati vezetékét úgy kell elhelyezni, hogy ahhoz 8 év alatti gyerekek ne férhessenek hozzá.

A PORSZÍVÓSZERELVÉNY VÁLTOZATAI

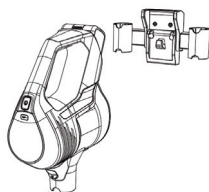




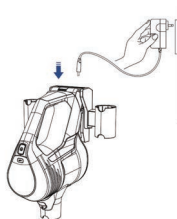
ÜZEMBE HELYEZÉS

A készüléket az első használat előtt és minden használat után teljesen fel kell tölteni.

Töltés fali tartóval

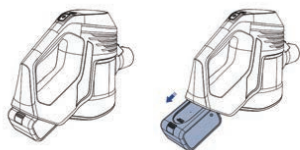


A porszívó feltöltéséhez minden használat után egyszerűen helyezze közvetlenül a fali tartóba.



Csatlakoztassa az adaptert egy konnektorba.
Csatlakoztassa az adaptert a fali tartó töltőportjához.

Standard töltés adapterrel



Nyomja meg a gombot az akkumulátor kioldásához.
Vegye ki az akkumulátort.



Csatlakoztassa az adaptert egy konnektorba.

A kijelzőn az akkumulátor jelzője általában állandó fehér fényt mutat. Ha az akkumulátor töltöttségi szintje 10% alá csökken, a kijelző pirosan villog, amíg az akkumulátor ki nem ürül.

Töltés közben:

- Töltöttségjelző (%): mindig fehér színű, és a fennmaradó akkumulátorkapacitást mutatja
- A fehér LED folyamatosan világít a töltöttségi százaléknak megfelelően.
- Akkumulátor ikon: A fehér fény villog.
- Teljesen feltöltött állapotban: az akkumulátor jelzője fehér színű lesz.

A KIJELEZŐ LEÍRÁSA



Normál működés

A készülék bekapcsolása után, ha a készülék rendesen működik, a képernyő közepén lévő szám a hátralévő használati időt mutatja (%-ban), és a megfelelő szívó ikon mindig világít.

A kijelzőn megjelenő kijelzők jelentése

Akefe eltömődésére vonatkozó figyelmeztetés - A következő esetekben ellenőrizze a padlókefét, hogy szennyeződés vagy idegen tárgy okozta-e az eltömődést:

- A kefezárra vonatkozó figyelmeztetés villog, és a képernyő kikapcsol.
- A padlókefén lévő LED nem világít.
- A padlókefe megáll a forgásban.

Aszívószervezet eltömődésére figyelmeztetés - A következő esetekben ellenőrizze a szívószervezetet szennyeződés vagy idegen tárgyak okozta eltömődések miatt:

- A figyelmeztetés villog, és a képernyő kikapcsol.
- A padlókefén lévő LED nem világít.
- A padlókefe megáll a forgásban.

Alacsony maradék akkumulátor figyelmeztetés

- Amikor a képernyőn a töltés ikona pirosra vált és villog, az akkumulátor töltöttségi szintje 10% alá csökkent. Ezen a ponton ajánlott a porszívót a töltőhöz csatlakoztatni.

A MELLÉKLETEK HASZNÁLATA

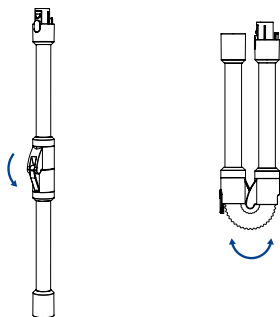
Kefés padlószívó fej

Alkalmas szőnyegekhez, padlókhöz és más sík vízszintes felületekhez.

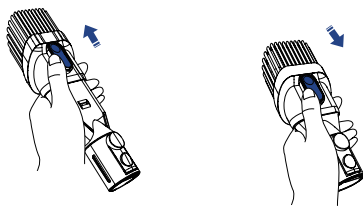
Résszívó fej

Alkalmas az ablakpárkányok, ajtórések, szegélylécek és autók belső terének por és nagy részecskék porszívózására.

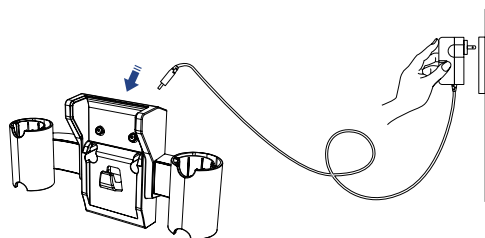
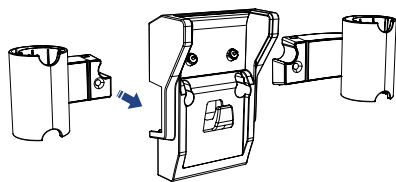
A cső összehajtása



A résett fűvóka meghosszabbítása

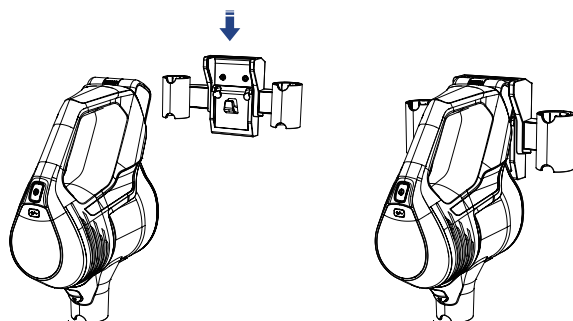


A FALI KONZOL FELSZERELÉSE



A csavarokkal rögzítse mindkét oldalt az alaplaphoz.

Csatlakoztassa az adaptert egy konnektorba, és csatlakoztassa a töltőalap töltőportjához.

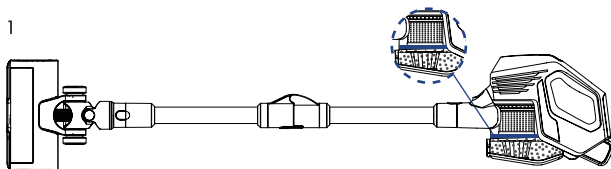


A porszívó feltöltéséhez helyezze be azt a fali tartóba a képen látható módon. Ezután rögzítse a porszívó tartozékait az oldalakra.

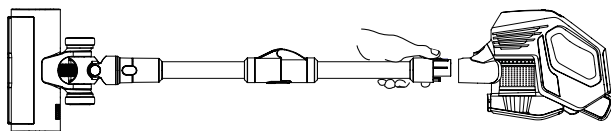
TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A portartály tisztítása

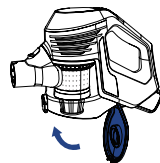
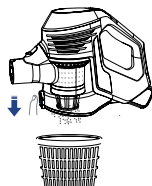
1



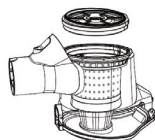
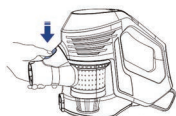
2



3

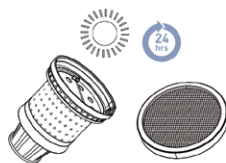
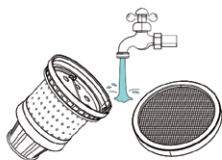


Magyar



A portartály eltávolításához nyomja meg a portartály kioldó gombját.

A portartály eltávolítása után vegye ki az előszűrőt és a porszűrőt is.

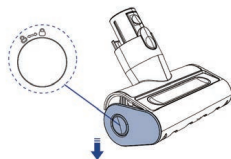


Helyezze az előszűrőt, a szűrőt és a végszűrőt folyó víz alá, és tisztítsa meg őket.

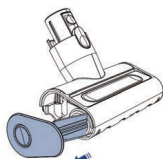
Mosás után legalább 24 órán át hagyja őket természetes módon megszáradni, mielőtt újra használná őket.

Ha a LED-kijelzőn villogó figyelmeztetés jelenik meg, hogy a kefe elakadt, amíg a képernyő ki nem alszik, és azt veszi észre, hogy a padlókefén lévő LED nem világít, és maga a kefe nem forog tovább, ez azt jelenti, hogy a padlókefét egy akadály elakasztotta vagy megállította. A probléma megoldásához meg kell vizsgálnia a padlókefét, és el kell távolítania minden olyan akadályt, amely elzárja azt.

Az elektromos padlókefe tisztítása



Nyomja meg és fordítsa a kefe oldalán lévő gombot a nyitott reteszelés állásába.



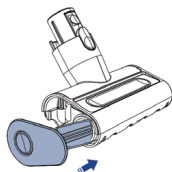
Húzza ki a forgókefét.



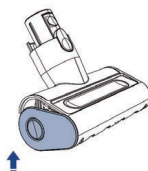
Az ecsetet folyó víz alatt mossa ki.



Hagyja az ecsetet alaposan megszáradni.



Helyezze vissza a forgókefét a tartozékba.



Tegye be az érmét az érmés nyílásba, és fordítsa a reteszt jobbra, amíg a zár szimbólum meg nem jelenik.

FIGYELMEZTETÉS! Alacsony szívóteljesítményt vagy túlemegegedés miatti porszívózási hibát okozhat a porszívó eltömődése. Ellenőrizze és tisztítsa meg a portartály, a hálózati fedél, a motor előtti szűrő, a kimeneti szűrő, a fémcső és a padlókefe dugulásait.

HIBAELHÁRÍTÁS

Ha a készülék nem működik megfelelően, sérülést mutat, vagy cserealkatrészre van szüksége, forduljon hivatalos szervizközponthoz vagy kereskedőhöz. Saját biztonsága érdekében ne végezzen saját maga javításokat. A következő táblázatban tippeket talál arra vonatkozóan, hogyan oldhatja meg saját maga a kisebb problémákat.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldások
A porszívó nem tölthető fel.	A használt adapter nem eredeti.	Töltse fel a porszívót az eredeti adapterrel.
	Az akkumulátor/adapter nem működik.	Forduljon a vevőszolgálatunkhoz.
A porszívó nem kapcsolható be.	Az akkumulátor lemerült.	Töltse fel a porszívót az eredeti adapterrel.
	Az akkumulátor/adapter nem működik.	Vegye ki és helyezze vissza az akkumulátort, és győződjön meg róla, hogy biztonságosan rögzítve van a helyén.
	Egy másik rendellenesség.	Forduljon a vevőszolgálatunkhoz.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldások
A porszívó hirtelen leáll.	Az akkumulátor lemerült.	A töltéshez használja az eredeti adaptert. Javasoljuk, hogy minden használat után töltsse fel a porszívót, és a hosszabb működés érdekében használja az alacsony szívási üzemmódot.
	A padlókefe elakadt.	Alaposan tisztítsa meg a padlókefét.
	A szívószerkezet eltömődött. A szemetes tele van.	Rendszeresen tisztítsa meg a padlókefét, a csövet, a portartályt és a szűrőt.
	Egy másik rendellenesség.	Forduljon a vevőszolgálatunkhoz.
A porszívózás eredménye nem kielégítő.	A porszívó helytelen használata.	Bonyolult környezetek tisztításához használja a nagy szívási üzemmódot. A nehéz tárgyak, például a babok jobb összegyűjtéséhez használja a réselt tartozékot. Használjon padlókefét a foltok tisztításához.
	Az akkumulátor lemerült.	Töltsse fel teljesen a porszívót, és próbálja meg újra bekapcsolni.
	A szívószerkezet eltömődött. A szemetes tele van.	Rendszeresen tisztítsa meg a padlókefét, a csövet, a portartályt és a szűrőt.
	A szűrő nem teljesen száraz.	Húzza ki a szűrőt, és hagyja teljesen megszáradni. Javasoljuk a szűrő rendszeres tisztítását és cseréjét.
Porszívózáskor statikus elektromosság szabadul fel.	Túl sok por van a portartályban.	Ürítse ki a portartályt.
	A szívószerkezet eltömődött. A szemetes tele van.	Télen és száraz területeken normális, hogy a levegőben sok a statikus elektromosság.
Az elektromos padlókefe nem működik.	A padlókefe elakadt.	Alaposan tisztítsa meg a padlókefét.
	Egy másik rendellenesség.	Forduljon a vevőszolgálatunkhoz.

MŰSZAKI ADATOK

Specifikáció

Névleges feszültség	100 - 240 V ~ 50/60 Hz, 0,5 A
Akkumulátor	Li-ion, 25,9V (7 X 307V) 2200 mAh
Névleges teljesítmény:	31,0 V, 0,5A, 15,5 W
Működési idő:	40 perc alacsony fordulatszámon 20 perc közepes sebességgel 15 perc nagy sebességgel

Újratöltési idő	4,5 óra
A portartály kapacitása	1 l
Szűrőrendszer	HEPA szűrő H11, mosható előszűrő
Motoros padlószívó fej	Névleges teljesítmény: 25,9 V, 15 W
Akkumulátortöltő adapter	Névleges teljesítményfelvétel: 100 - 240 VAC 50/60 Hz, 0,5 A Névleges teljesítmény: 31,0 V, 0,5 A
Védelmi osztály	II.

Csak a GQ18-310050-AG adapterrel használható!

A HULLADÉKOK MEGSEMMISÍTÉSE

A papírt és a hullámpapírt dobja a papírgyűjtő konténerbe. A műanyag fóliákat, PE zacskót és egyéb műanyag csomagolóanyagokat a műanyag gyűjtő konténerbe dobja ki.

A TERMÉK MEGSEMMISÍTÉSE AZ ÉLETTARTAMA VÉGÉN

Az elektromos és elektronikus hulladékok kezelésére vonatkozó információk (érvényes az EU tagországokban és a hulladékok szelektálását előíró országokban)

A terméken, vagy a termék csomagolóanyagán feltüntetett jel azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus készüléket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos. A terméket az elektromos és elektronikus hulladékok gyűjtésére kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni újrahasznosításhoz. Az elhasznált termék előírás szerű újrafeldolgozásával Ön is hozzájárul a környezetünk védelméhez. A hulladékok megfelelő újrahasznosítása fontos szerepet játszik a természeti erőforrások kímélésében. A termék hulladékgyűjtőbe való leadásáról, és az anyagok újrahasznosításáról további információkat a polgármesteri hivatalban, a hulladékgyűjtő helyen, vagy a termék eladási helyén kaphat.



08/05

Magyar

Ez a termék megfelel a kisfeszültségű berendezések biztonságára és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EU irányelveknek.



A használati útmutatót a www.ecg-electro.eu honlapról töltheti le.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu!

Uwaga: Wskazówki i środki bezpieczeństwa w niniejszej instrukcji nie obejmują wszystkich warunków i sytuacji, mogących spowodować zagrożenie. Najważniejszym czynnikiem odpowiadającym za bezpieczne korzystanie z urządzeń elektrycznych jest ostrożność i zdrowy rozsądek. Należy mieć to na uwadze w trakcie obsługi urządzenia. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe podczas transportu, na skutek nieprawidłowego użytkowania, wahań napięcia oraz zmiany lub modyfikacji którejkolwiek części urządzenia.

Aby zapobiec wzniesieniu ognia lub porażeniu prądem elektrycznym, korzystając z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, m.in.:

1. Przed użyciem przeczytaj wszystkie instrukcje.
2. Upewnij się, że napięcie w sieci odpowiada napięciu podanemu na naklejce na urządzeniu, a gniazdko jest odpowiednio uziemione. Gniazdko musi być zainstalowane zgodnie z obowiązującymi przepisami zgodnymi z normą EN.
3. Nie należy używać ładowarki, jeżeli wykazuje oznaki uszkodzenia. **Wszelkie naprawy, w tym wymianę przewodu zasilającego, należy zlecić w profesjonalnym serwisie! Nie zdejmuj osłon urządzenia, mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym!**
4. Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, urządzenie należy chronić przed bezpośrednim kontaktem z wodą i innymi cieczami oraz nie wolno w jego pobliżu stawiać pojemników z płynami.
5. Odkurzacz ręczny jest sprzedawany z częściowo naładowaną baterią, dlatego przed użyciem należy go umieścić w podstawce ładującej. Nie wolno używać odkurzacza bez filtra.
6. Nie należy korzystać z urządzenia na zewnątrz ani w wilgotnym środowisku. Nie należy dotykać przewodu zasilającego ani

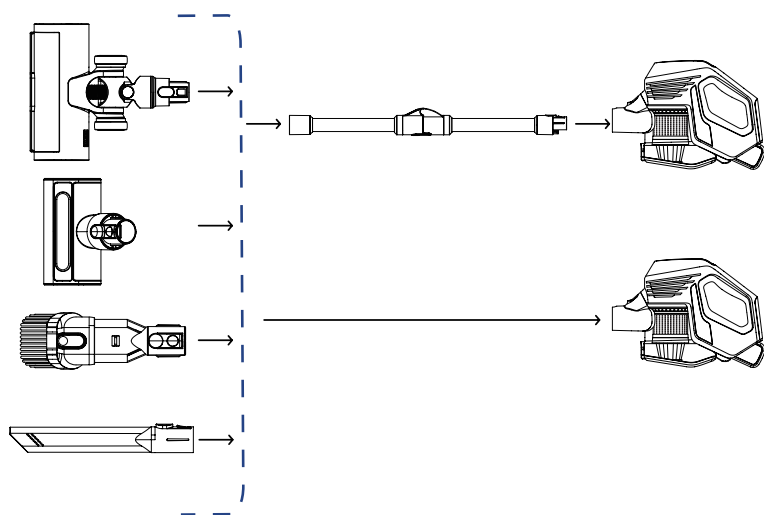
podstawki ładującej mokrymi rękami. Mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym.

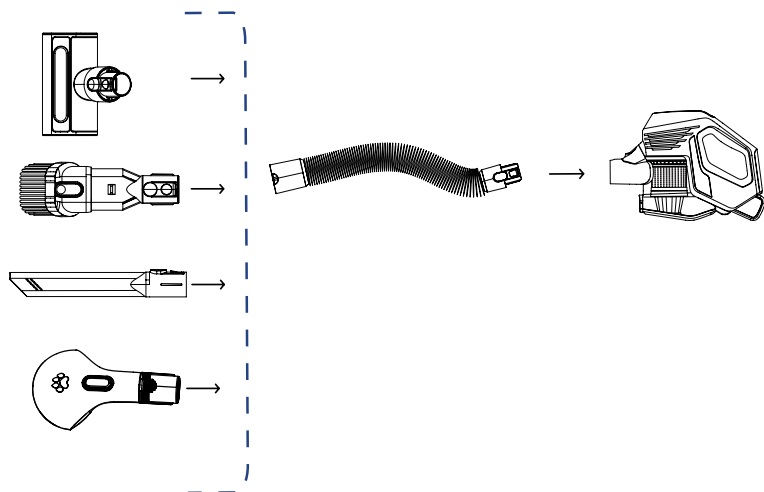
7. Nie pozwól, aby dzieci bawiły się urządzeniem. Odkurzacz nie jest zabawką. Należy zachować szczególną ostrożność, jeżeli w pobliżu urządzenia przebywają dzieci.
8. Korzystaj wyłącznie z oryginalnego zasilacza, ładowarki, końcówek i akcesoriów, zaaprobowanych przez producenta.
9. Jeżeli odkurzacz nie działa prawidłowo; upadł (np. do wody); jest uszkodzony lub został pozostawiony na zewnątrz, należy zlecić kontrolę urządzenia w autoryzowanym serwisie.
10. Odkurzacz ręczny i bateria powinny znajdować się w odpowiedniej odległości od źródeł ciepła. Nie używaj odkurzacza podłączonego do podstawki ładującej (wyciągnij przewód zasilający z gniazdka elektrycznego).
11. Nie należy wyciągać wtyczki podstawki ładującej pociągając za kabel. Kabel należy odłączać poprzez chwycenie za wtyczkę.
12. Do otworów odkurzacza nie wolno wkładać żadnych przedmiotów. Nie należy korzystać z urządzenia, jeżeli otwory są zablokowane. Odkurzacz powinien być zawsze czysty, należy usuwać wszelkie zanieczyszczenia, które mogłyby obniżyć moc urządzenia.
13. Włosy, ubrania, ręce i inne części ciała nie mogą dostać się do otworów ssących ani nie mogą być zbyt blisko ruchomych części odkurzacza.
14. Nie zbliżaj odkurzacza ani wąskiej końcówki do oczu i uszu! W trakcie pracy na schodach należy zachować szczególną ostrożność.
15. Nie należy odkurzać ostrych przedmiotów — szkła, śrubek, monet, gwoździ itp.
16. Nie należy odkurzać gorących, ani tłących się przedmiotów, jak węgielki, niedopałki papierosów itp.
17. W ekstremalnych warunkach użytkowania bateria może wyciec. Jeżeli płyn z baterii dostanie się do kontaktu ze skórą, należy ją natychmiast umyć w wodzie z mydłem lub poleć łagodnym kwasem, np. sokiem z cytryny lub octem. Jeżeli płyn dostanie się

do oczu, należy je natychmiast opłukać czystą wodą i skorzystać z pomocy lekarskiej.

18. Używaj urządzenia tylko zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek nieprawidłowego stosowania urządzenia.
19. Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej lub umysłowej lub przez osoby bez doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostały poinstruowane na temat korzystania z urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją potencjalne zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenia i konserwacji nie mogą wykonywać dzieci, o ile nie są starsze niż 8 lat i pod nadzorem.
20. Dzieci poniżej 8 lat muszą trzymać się z dala od urządzenia i jego zasilania.

WARIANTY ZESPOŁU ODKURZACZA

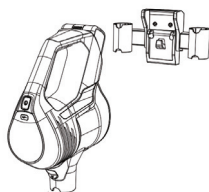




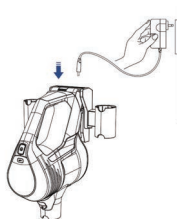
URUCHOMIENIE

Urządzenie musi być w pełni naładowane przed pierwszym użyciem i po każdym użyciu.

Ładowanie za pomocą uchwyty ściennego

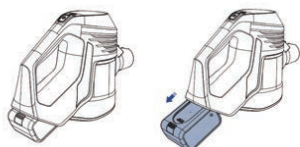


Aby naładować odkurzacz, wystarczy włożyć go bezpośrednio do uchwyty ściennego po każdym użyciu.

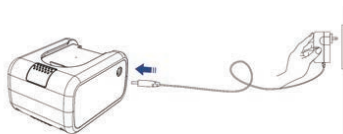


Proszę podłączyć adapter do gniazdka elektrycznego. Proszę podłączyć adapter do portu ładowania w uchwycie ściennym.

Standardowe ładowanie za pomocą adaptera



Proszę nacisnąć przycisk, aby zwolnić baterię. Proszę wyjąć baterię.



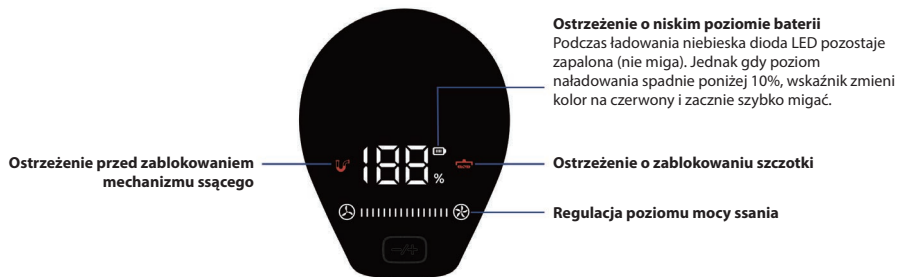
Proszę podłączyć adapter do gniazdka elektrycznego.

Wskaźnik naładowania baterii na wyświetlaczu zwykle świeci stałym białym światłem. Gdy poziom naładowania baterii spadnie poniżej 10%, wskaźnik będzie migał na czerwono aż do rozładowania baterii.

Podczas ładowania:

- Wskaźnik naładowania (%): zawsze biały i pokazuje pozostałą pojemność baterii
- Biała dioda LED zaświeci się na stałe zgodnie z procentem naładowania.
- Ikona baterii: Białe światło miga.
- Po pełnym naładowaniu: wskaźnik baterii będzie biały.

OPIS WYŚWIETLACZA



Normalne działanie

Po włączeniu zasilania, jeśli urządzenie działa normalnie, liczba na środku ekranu wyświetla pozostały czas użytkowania (w %), a odpowiednia ikona ssania jest zawsze włączona.

Znaczenie wskaźników na wyświetlaczu

Ostrzeżenie o zablokowaniu szczotki - W poniższych przypadkach należy sprawdzić, czy szczotka podłogowa nie jest zablokowana przez brud lub obcy przedmiot:

- Ostrzeżenie o blokadzie szczotki miga, a ekran wyłącza się.
- Dioda LED na szczotce podłogowej nie świeci się.
- Szczotka podłogowa przestaje się obracać.

Ostrzeżenie o zablokowaniu mechanizmu ssącego - W poniższych przypadkach należy sprawdzić mechanizm ssący pod kątem zablokowania przez brud lub ciała obce:

- Alarm miga, a ekran wyłącza się.
- Dioda LED na szczotce podłogowej nie świeci się.
- Szczotka podłogowa przestaje się obracać.

Ostrzeżenie o niskim poziomie naładowania baterii

- Gdy ikona ładowania na ekranie zmienia kolor na czerwony i miga, poziom naładowania baterii spadł poniżej 10%. W tym momencie zaleca się podłączenie odkurzacza do ładowarki.

KORZYSTANIE Z ZAŁĄCZNIKÓW

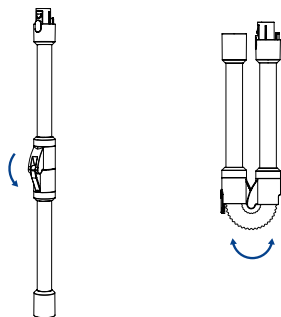
Szczotka do podłogi

Nadaje się do dywanów, podłóg i innych płaskich powierzchni poziomych.

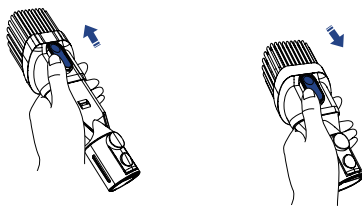
Szczelinówka

Nadaje się do odkurzania kurzu i dużych cząstek w parapetach, szczelinach drzwi, listwach przypodłogowych i wnętrzach samochodów.

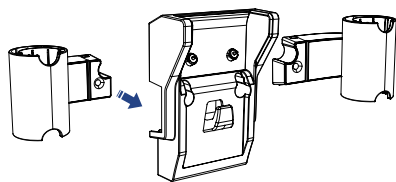
Składanie rury



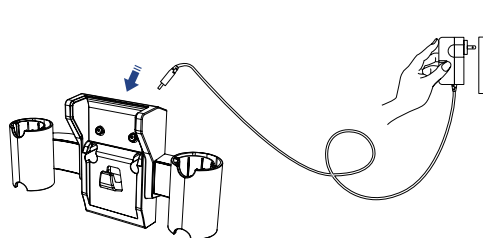
Przedłużanie dyszy szczelinowej



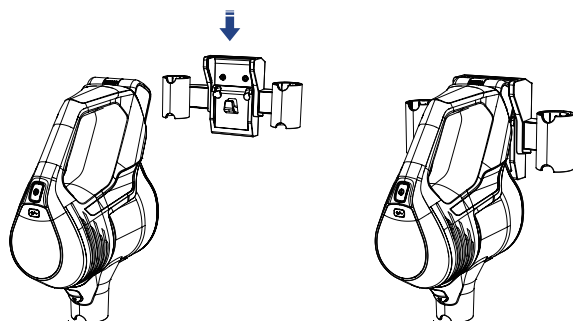
MONTAŻ UCHWYTU ŚCIENNEGO



Proszę użyć śrub, aby przymocować obie strony do płyty głównej.



Proszę podłączyć adapter do gniazdka elektrycznego i portu ładowania w bazie ładującej.

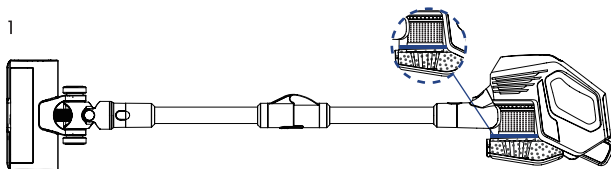


Aby naładować odkurzacz, należy włożyć go do uchwytu ściennego, jak pokazano na rysunku. Następnie proszę przymocować akcesoria do odkurzacza po bokach.

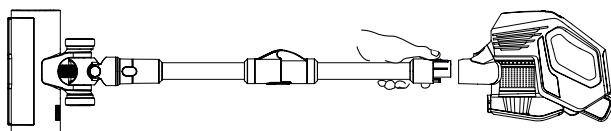
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyszczenie pojemnika na kurz

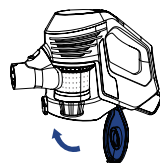
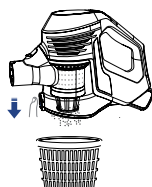
1



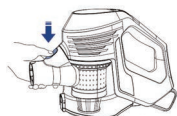
2



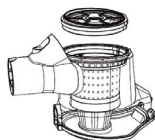
3



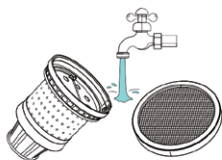
Polski



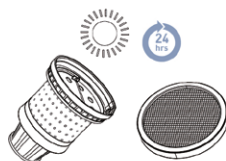
Proszę nacisnąć przycisk zwalnający pojemnik na kurz, aby go wyjąć.



Po wyjęciu pojemnika na kurz należy również wyjąć filtr wstępny i filtr przeciwpływowy.



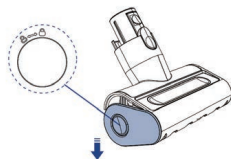
Umieścić filtr wstępny, filtr i filtr końcowy pod bieżącą wodą i wyczyścić je.



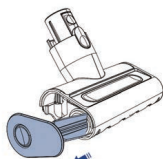
Po umyciu należy pozostawić je do naturalnego wyschnięcia na co najmniej 24 godziny przed ponownym użyciem.

Jeśli na wyświetlaczu LED pojawi się migające ostrzeżenie o zablokowaniu szczotki, aż ekran zgaśnie i zauważą Państwo, że dioda LED na szczotce podłogowej nie świeci się, a sama szczotka przestaje się obracać, oznacza to, że szczotka podłogowa jest zablokowana lub zatrzymana przez przeszkodę. Aby rozwiązać ten problem, należy sprawdzić szczotkę podłogową i usunąć wszelkie przeszkody, które mogą ją blokować.

Czyszczenie elektrycznej szczotki podłogowej



Proszę nacisnąć i przekręcić przycisk z boku szczotki do pozycji otwartej blokady.



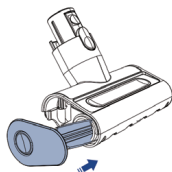
Wyciągnąć szczotkę obrotową.



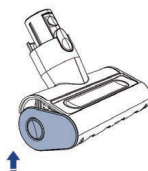
Umyć szczotkę pod bieżącą wodą.



Proszę pozwolić szczotce dokładnie wyschnąć.



Włożyć szczotkę obrotową z powrotem do nasadki.



Proszę włożyć monetę do szczeliny na monety i przekręcić zatrzask w prawo, aż pojawi się symbol blokady.

UWAGA: Niska moc ssania lub awaria odkurzacza z powodu przegrzania może być spowodowana zablokowaniem odkurzacza. Sprawdzić i usunąć zatory w pojemniku na kurz, pokrywie zasilania, filtry silnika wstępnego, filtry wylotowym, metalowej rurze i szczotce podłogowej.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli urządzenie przestanie działać prawidłowo, jest uszkodzone lub wymaga wymiany części, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym lub sprzedawcą. Dla własnego bezpieczeństwa proszę nie wykonywać napraw samodzielnie. W poniższej tabeli znajdują Państwo wskazówki dotyczące samodzielnego rozwiązywania drobnych problemów.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Odkurzacze nie może być ładowany.	Użyty adapter nie jest oryginalny.	Proszę ładować odkurzacze za pomocą oryginalnego adaptera.
	Akumulator/adapter nie działa.	Proszę skontaktować się z działem obsługi klienta.
Nie można włączyć odkurzacza.	Bateria jest rozładowana.	Proszę ładować odkurzacze za pomocą oryginalnego adaptera.
	Akumulator/adapter nie działa.	Proszę wyjąć i ponownie włożyć baterię i upewnić się, że jest dobrze zamocowana.
	Inne zaburzenie.	Proszę skontaktować się z działem obsługi klienta.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Odkurzacz nagle przestaje działać.	Bateria jest rozładowana.	Do ładowania należy używać oryginalnego adaptera. Zalecamy ładowanie odkurzacza po każdym użyciu i korzystanie z trybu niskiego ssania w celu wydłużenia czasu pracy.
	Szczotka podłogowa zacina się.	Dokładnie wyczyścić szczotkę podłogową.
	Mechanizm ssący jest zatkany. Kosz na śmieci jest pełny.	Regularnie czyścić szczotkę podłogową, rurę, pojemnik na kurz i filtr.
	Kolejne zaburzenie.	Proszę skontaktować się z działem obsługi klienta.
Wyniki odkurzania nie są zadowalające.	Niewłaściwe użytkowanie odkurzacza.	Proszę używać trybu wysokiego ssania do czyszczenia skomplikowanych środowisk. Aby lepiej zbierać ciężkie przedmioty, takie jak fasola, należy użyć nasadki szczelinowej. Do czyszczenia plam należy używać szczotki do podłóg.
	Bateria jest rozładowana.	Proszę w pełni naładować odkurzacz i spróbować włączyć go ponownie.
	Mechanizm ssący jest zatkany. Kosz na śmieci jest pełny.	Regularnie czyścić szczotkę podłogową, rurę, pojemnik na kurz i filtr.
	Filtr nie jest całkowicie suchy.	Wyciągnąć filtr i pozwolić mu całkowicie wyschnąć. Zalecamy regularne czyszczenie i wymianę filtra.
Podczas odkurzania odprowadzana jest elektryczność statyczna.	W pojemniku na kurz znajduje się zbyt dużo pyłu.	Opróżnić pojemnik na kurz.
	Mechanizm ssący jest zatkany. Kosz na śmieci jest pełny.	Zimą i w suchych obszarach normalne jest, że w powietrzu występuje dużo elektryczności statycznej.
Elektryczna szczotka podłogowa przestaje działać.	Szczotka podłogowa zacina się.	Dokładnie wyczyścić szczotkę podłogową.
	Inne zaburzenie.	Proszę skontaktować się z działem obsługi klienta.

DANE TECHNICZNE

Specyfikacja

Napięcie znamionowe	100 - 240 V ~ 50/60 Hz, 0,5 A
Bateria	Li-ion, 25,9 V (7 X 307 V) 2200 mAh

Nominalna moc wyjściowa:	31,0 V, 0,5 A, 15,5 W
Czas pracy:	40 min niska prędkość 20 min średnia prędkość 15 min wysoka prędkość
Czas ładowania	4,5 godz.
Pojemność zbiornika na kurz	1 l
System filtracji	Filtr HEPA H11, zmywalny filtr wstępny
Zmotoryzowana szczotka do podłóg	Nominalna moc wyjściowa: 25,9 V, 15 W
Ładowarka	Moc nominalna: 100 - 240 VAC 50/60 Hz, 0,5 A Nominalna moc wyjściowa: 31,0 V, 0,5 A
Stopień ochrony	II.

Proszę używać wyłącznie z adapterem GQ18-310050-AG!

LIKWIDACJA ODPADÓW

Papier pakowy i tektura falista – oddaj do recyklingu. Folia do pakowania, worki PE, części plastikowe — do pojemników do zbierania tworzyw sztucznych.

LIKWIDACJA PRODUKTU PO SKOŃCZENIU OKRESU UŻYTKOWANIA

Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów Unii Europejskiej oraz innych krajów europejskich, które wdrożyły system segregacji odpadów)

Symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być traktowany jako odpad komunalny. Produkt należy przekazać do miejsca zajmującego się utylizacją sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowa utylizacja produktu chroni przed negatywnym wpływem na ludzi zdrowie i środowisko naturalne. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych. Szczegółowe informacje o utylizacji produktu zapewni urząd gminy, organizacje zajmujące się utylizacją odpadów komunalnych lub punkt sprzedaży, w którym produkt został zakupiony.



08/05

Polski

Urządzenie spełnia wymagania dyrektyw UE dotyczących kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa elektrycznego.



Instrukcja obsługi jest dostępna na stronie internetowej www.ecg-electro.eu.

Zmiana tekstu i parametrów technicznych zastrzeżona.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Citiți cu atenție și păstrați pentru utilizare ulterioară!

Avertizare: Măsurile și instrucțiunile privind siguranța conținute în acest manual nu includ toate condițiile și situațiile posibile. Utilizatorul trebuie să înțeleagă faptul că bunul simț, prudența și atenția sunt factori care nu pot fi integrați în niciun produs. Prin urmare, acești factori trebuie asigurați de către utilizatorul(ii) care utilizează și operează acest aparat. Nu suntem responsabili pentru pagubele cauzate în timpul transportului, de utilizarea incorectă, de fluctuațiile de tensiune sau de modificarea sau reglarea oricărei componente a aparatului.

Pentru a vă proteja împotriva riscului de incendiu sau electrocutare, trebuie luate măsuri de precauție de bază în timpul utilizării aparatelor electrice, inclusiv următoarele:

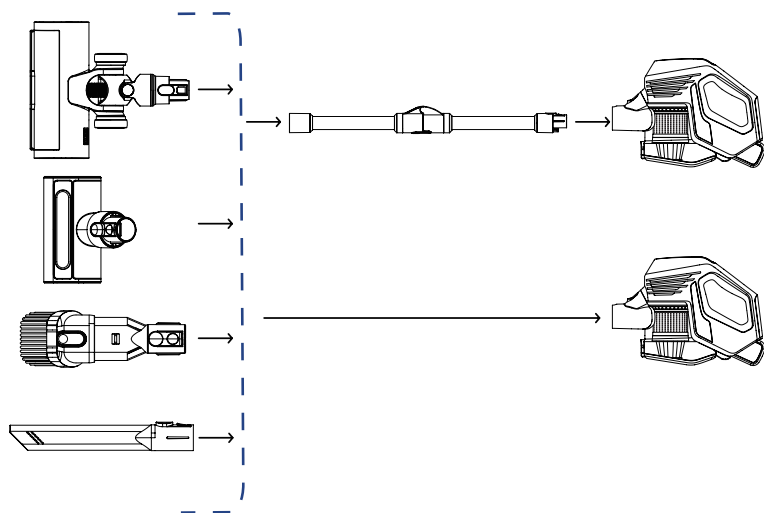
1. Citiți toate instrucțiunile înainte de utilizarea aparatului.
2. Asigurați-vă că tensiunea de la priza dumneavoastră corespunde tensiunii menționate pe eticheta aparatului și că priza este împământată corect. Priza trebuie să fie instalată în conformitate cu codurile electrice aplicabile conforme cu EN.
3. Nu utilizați adaptorul pentru încărcare dacă prezintă semne de deteriorare. **Toate reparațiile, inclusiv înlocuirile cablurilor, trebuie efectuate la un centru de service profesionist! Nu îndepărtați capacele de protecție de la aparat; există un risc de electrocutare!**
4. Protejați aparatul de contactul direct cu apa și alte lichide și nu așezați pe aparat recipiente cu lichide pentru a evita posibila electrocutare.
5. Aspiratorul de mână este încărcat numai parțial după achiziție și, prin urmare, trebuie încărcat complet înainte de utilizare, introducându-l în suportul pentru încărcare. Nu utilizați niciodată aspiratorul fără filtru.

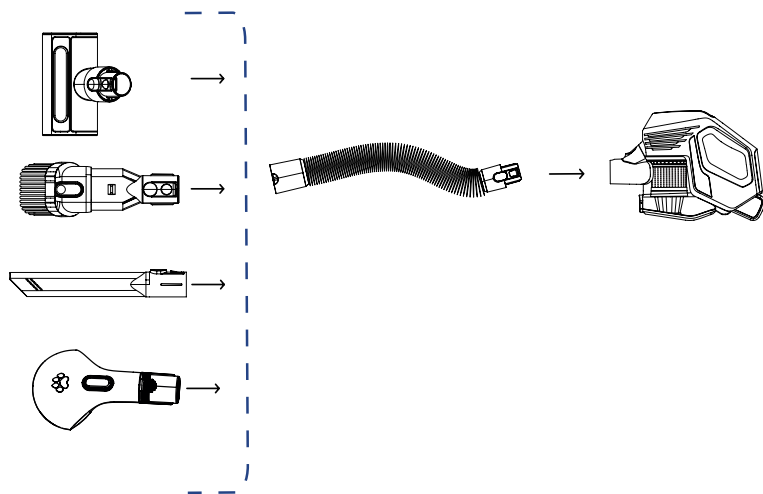
6. Nu utilizați aspiratorul în aer liber sau într-un mediu umed. Nu atingeți aspiratorul sau suportul pentru încărcare cu mâinile umede. Risc de electrocutare.
7. Nu lăsați copiii să se joace cu aspiratorul. Un aspirator nu este o jucărie. Acordați o atenție mărită dacă utilizați aspiratorul în apropierea copiilor.
8. Utilizați numai cu adaptorul, încărcătorul, atașamentul și accesoriile furnizate care au fost aprobate de producător.
9. Dacă aspiratorul nu funcționează corespunzător, dacă a căzut (de exemplu în apă), dacă este deteriorat sau dacă a fost uitat în aer liber, duceți-l pentru verificare profesională la un centru de service autorizat.
10. Țineți aspiratorul de mână și bateria la o distanță suficientă de sursele de căldură, nu utilizați aspiratorul atunci când este conectat la suportul pentru încărcare și deconectați cablul de alimentare de la priza de perete.
11. Nu trageți niciodată fișa suportului pentru încărcare de la priză trăgând de cablu. Deconectați cablul de la priză prin apucarea fișei.
12. Nu introduceți niciun obiect în deschiderile aspiratorului. Nu utilizați aspiratorul dacă deschiderile sunt blocate în vreun fel. Asigurați-vă că aspiratorul este curat, fără murdărie și fără niciun reziduu, deoarece acest lucru ar putea reduce puterea de aspirare a aspiratorului.
13. Țineți părul, îmbrăcămintea lejeră, mâinile și alte părți ale corpului la distanță de deschiderile sau componentele mobile ale aspiratorului.
14. Nu utilizați duza conică în apropierea ochilor și urechilor! Atunci când curățați treptele, acordați o atenție suplimentară.
15. Nu aspirați obiecte ascuțite cum ar fi sticlă, șuruburi, monede, cuie etc.
16. Nu aspirați materiale fierbinți sau care mocnesc, cum ar fi jar, țigări sau alte obiecte care ard sau mocnesc.
17. Când sunt utilizate excesiv sau la temperaturi extreme, bateriile pot prezenta scurgeri. Dacă lichidul intră în contact cu pielea dumneavoastră, spălați imediat zona afectată cu apă și săpun sau

neutralizați cu un acid neagresiv, cum ar fi suc de lămâie sau oțet. Dacă lichidul pătrunde în ochii dumneavoastră, clătiți-i imediat cu apă curată cât mai curând posibil și solicitați ajutor medical.

18. Utilizați aspiratorul numai în conformitate cu instrucțiunile din acest manual. Acest aspirator este proiectat numai pentru uz casnic. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare a acestui aparat.
19. Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și mai mari și de persoane cu abilități fizice sau mentale mai reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe dacă sunt sub supraveghere sau au beneficiat de instruire pentru utilizarea în siguranță a produsului și dacă înțeleg potențialele pericole. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea efectuate de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii decât dacă aceștia au vârsta de peste 8 ani și sunt supravegheați.
20. Copiii cu vârsta sub 8 ani trebuie să fie ținuți departe de aparat și de sursa de alimentare a acestuia.

VARIANTE ALE ANSAMBLULUI ASPIRATORULUI





PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Aparatul trebuie să fie încărcat complet înainte de prima utilizare și după fiecare utilizare.

Încărcare prin suport de perete



Pentru a încărca aspiratorul, pur și simplu introduceți-l direct în suportul de perete după fiecare utilizare.

Conectați adaptorul la o priză electrică. Conectați adaptorul la portul de încărcare de pe suportul de perete.

Încărcare standard cu un adaptor



Apăsăți butonul pentru a elibera bateria. Scoateți bateria.

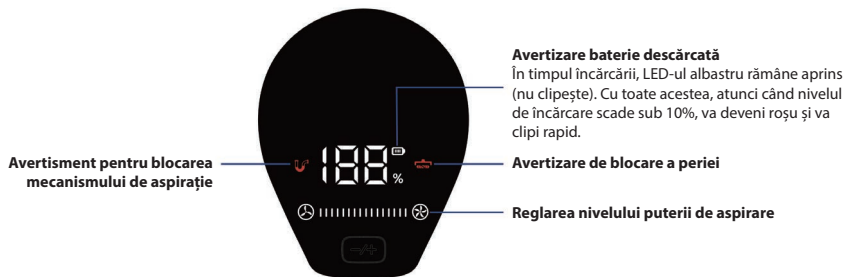
Conectați adaptorul la o priză electrică.

Indicatorul bateriei de pe afișaj este de obicei o lumină albă constantă. Când nivelul de încărcare al bateriei scade sub 10%, acesta va clipi în roșu până când bateria este descărcată.

În timpul încărcării:

- Indicator de încărcare (%): întotdeauna alb și arată capacitatea rămasă a bateriei
- LED-ul alb se va aprinde permanent în funcție de procentul de încărcare.
- Pictograma bateriei: Lumina albă clipește.
- Când este complet încărcat: indicatorul bateriei va fi alb.

AFIȘAȚI DESCRIEREA



Funcționare normală

După pornire, dacă dispozitivul funcționează normal, numărul din centrul ecranului afișează timpul de utilizare rămas (în %), iar pictograma de aspirare corespunzătoare este întotdeauna aprinsă.

Semnificația indicatorilor de pe afișaj

Avertizare de blocare a periei: În următoarele cazuri, verificați dacă peria de podea este blocată de murdărie sau de un obiect străin:

- Avertizarea de blocare a periei clipește și ecranul se stinge.
- LED-ul de pe peria de podea nu se aprinde.
- Peria de podea se oprește din rotire.

Avertizare de blocare a mecanismului de aspirație: În următoarele cazuri, verificați dacă mecanismul de aspirare este blocat de murdărie sau obiecte străine:

- Alerta clipește și ecranul se stinge.
- LED-ul de pe peria de podea nu se aprinde.
- Peria de podea se oprește din rotire.

Avertizare de baterie rămasă descărcată

- Atunci când pictograma de încărcare de pe ecran devine roșie și clipește, nivelul de încărcare al bateriei a scăzut sub 10%. În acest moment este recomandat să conectați aspiratorul la încărcător.

UTILIZAREA ATAȘAMENTELOR

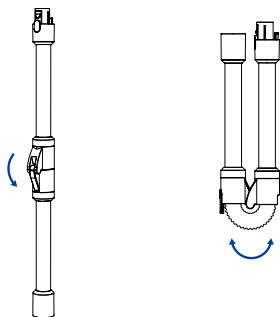
Perie pentru podea

Potrivit pentru covoare, podele și alte suprafețe horizontale plate.

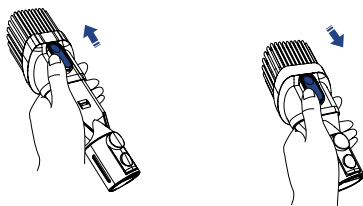
Duză pentru crevase

Potrivit pentru aspirarea prafului și a particulelor mari din pervazurile ferestrelor, spațiile dintre uși, plinte și interioarele meșinilor.

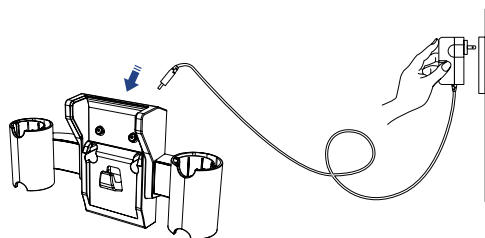
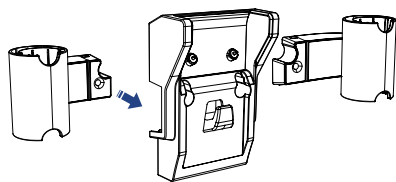
Plierea tubului



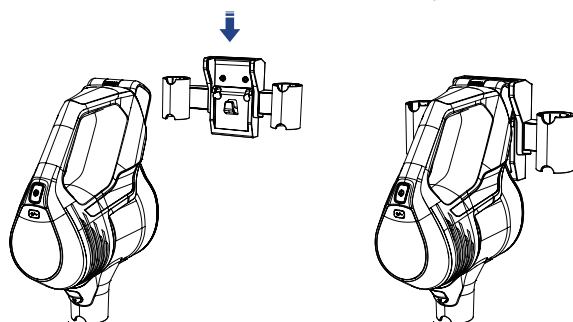
Extinderea duzei pentru crevase



MONTAREA SUPORTULUI DE PERETE



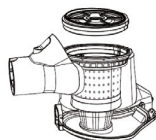
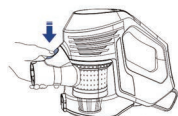
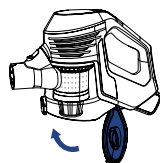
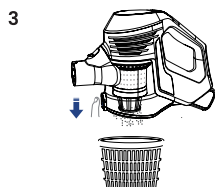
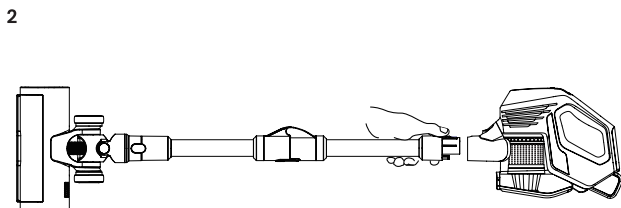
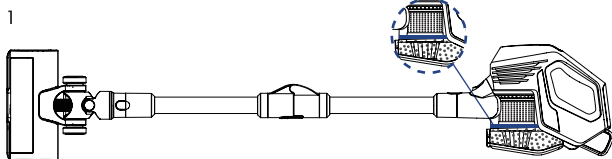
Utilizați șuruburile pentru a atașa ambele părți la placa. Conectați adaptorul la o priză și conectați-l la portul de încărcare de pe baza de încărcare.



Pentru a încărca aspiratorul, introduceți-l în suportul de perete, așa cum se arată. Apoi atașați accesoriile aspiratorului la părțile laterale.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

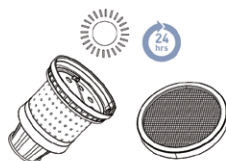
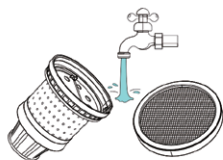
Curățarea recipientului pentru praf



Română

Apăsăți butonul de eliberare a recipientului pentru praf pentru a-l îndepărta.

După îndepărtarea recipientului pentru praf, îndepărtați și pre-filtrul și filtrul de praf.

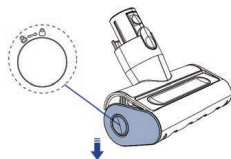


Puneți pre-filtrul, filtrul și filtrul final sub jet de apă și curățați-le.

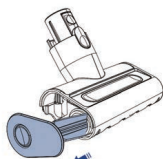
După spălare, lăsați-le să se usuce natural timp de cel puțin 24 de ore înainte de a le folosi din nou.

Dacă afișajul cu LED afișează un avertisment intermitent că peria este blocată până când ecranul se stinge și observați că LED-ul de pe peria de pardoseală nu se aprinde și peria însăși nu se mai rotește, înseamnă că peria de pardoseală este blocată sau oprită de un obstacol. Pentru a rezolva această problemă, trebuie să inspectați peria de podea și să îndepărtați orice obstacole care ar putea să o blocheze.

Curățarea periei electrice pentru pardoseală



Apăsați și rotiți butonul de pe partea laterală a periei în poziția de blocare deschisă.



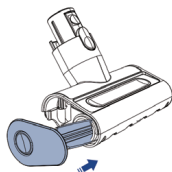
Scoateți peria rotativă.



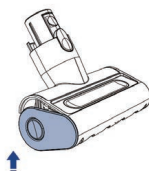
Spălați peria sub jet de apă.



Lăsați peria să se usuce bine.



Introduceți peria rotativă înapoi în accesoriu.



Introduceți o monedă în fanta pentru monede și rotiți zăvorul spre dreapta până când apare simbolul de blocare.

AVERTIZARE: Puterea scăzută de aspirare sau eșecul de aspirare din cauza supraîncălzirii pot fi cauzate de un blocaj al aspiratorului. Verificați și eliminați blocajele din recipientul de praf, capacul de alimentare, filtrul premotor, filtrul de evacuare, tubul metalic și peria de podea.

DEPANARE

Dacă aparatul dvs. nu mai funcționează corect, prezintă deteriorări sau necesită o piesă de schimb, contactați un centru de service sau un distribuitor autorizat. Pentru siguranța dumneavoastră, nu efectuați singuri reparații. În tabelul următor veți găsi sfaturi despre cum să rezolvați singuri problemele minore.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aspiratorul nu poate fi încărcat.	Adaptorul utilizat nu este original.	Încărcați aspiratorul folosind adaptorul original.
	Bateria/adaptorul nu funcționează.	Contactați serviciul clienți.
Aspiratorul nu poate fi pornit.	Bateria este descărcată.	Încărcați aspiratorul folosind adaptorul original.
	Bateria/adaptorul nu funcționează.	Scoateți și reintroduceți bateria și asigurați-vă că aceasta este bine fixată în poziție.
	Alte defecțiuni.	Contactați serviciul clienți.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aspiratorul nu mai funcționează brusc.	Bateria este descărcată.	Utilizați adaptorul original pentru încărcare. Vă recomandăm să încărcați aspiratorul după fiecare utilizare și să utilizați modul de aspirare redusă pentru o funcționare mai lungă.
	Peria de podea se blochează.	Curățați bine peria de podea.
	Mecanismul de aspirație este înfundat. Recipientul pentru praf este plin.	Curățați periodic peria de podea, tubul, recipientul pentru praf și filtrul.
	Alte defecțiuni.	Contactați serviciul clienți.
Rezultatele aspirației nu sunt satisfăcătoare.	Utilizarea necorespunzătoare a aspiratorului.	Utilizați modul de aspirație ridicată pentru curățarea mediilor complicate. Pentru o colectare mai bună a obiectelor grele, cum ar fi fasolea, utilizați peria pentru crevase. Utilizați o perie de podea pentru a curăța petele.
	Bateria este descărcată.	Încărcați complet aspiratorul și încercați să îl porniți din nou.
	Mecanismul de aspirație este înfundat. Recipientul pentru praf este plin.	Curățați periodic peria de podea, tubul, recipientul pentru praf și filtrul.
	Filtrul nu este complet uscat.	Scoateți filtrul și lăsați-l să se usuce complet. Recomandăm curățarea și înlocuirea periodică a filtrului.
La aspirare, se descarcă electricitate statică.	Există prea mult praf în interiorul recipientului pentru praf.	Goliți recipientul pentru praf.
	Mecanismul de aspirație este înfundat. Recipientul pentru praf este plin.	În timpul iernii și în zonele uscate, este normal să existe multă electricitate statică în aer.
Peria electrică pentru pardoseală nu mai funcționează.	Peria de podea se blochează.	Curățați bine peria de podea.
	Alte defecțiuni.	Contactați serviciul clienți.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Specificații

Tensiune nominală	100 - 240 V ~ 50/60 Hz, 0,5 A
Baterie	Li-ion, 25,9V (7 X 307V) 2200 mAh
Putere nominală de ieșire:	31.0 V, 0,5A, 15,5 W
Timp de utilizare:	40 min viteză redusă 20 min viteză medie 15 min viteză mare
Timp de reîncărcare	4.5 ore
Capacitatea recipientului pentru praf	1 l

Sistem de filtrare	Filtru HEPA H11, pre-filtru lavabil
Perie motorizată pentru podea	Putere nominală de ieșire: 25,9 V, 15 W
Adaptor pentru încărcare	Putere nominală de intrare: 100 - 240 VAC 50/60 Hz, 0,5 A Putere nominală de ieșire: 31,0 V, 0,5 A
Clasă de protecție	II.

Utilizați numai cu adaptorul GQ18-310050-AG!

UTILIZAREA ȘI ELIMINAREA LA DEȘEURI

Hârtie de ambalare și carton ondulat - livrați la centrele de colectare a deșeurilor obișnuite. Folie de ambalare, saci din polietilenă, articole din plastic - aruncați în recipientele de reciclare a materialelor din plastic.

ELIMINAREA PRODUSELOR LA SFÂRȘITUL DURATEI DE VIAȚĂ

Eliminarea echipamentelor electrice și electronice (valabilă în țările membre ale UE și în alte țări europene cu un sistem de reciclare implementat)

Simbolul reprezentat pe produs sau pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie tratat drept deșeu menajer. Predați produsul la locația specificată pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Preveniți impactul negativ asupra sănătății oamenilor și asupra mediului prin reciclarea corespunzătoare a produsului dumneavoastră. Reciclarea contribuie la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe informații privind reciclarea acestui produs, consultați autoritatea locală, organizația de procesare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.



08/05

Acest produs respectă directivele UE privind compatibilitatea electromagnetică și siguranța electrică.



Manualul de utilizare este disponibil pe Internet la www.ecg-electro.eu.

Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări ale textului și ale parametrilor tehnici.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Čítajte pozorne a uschovajte na budúcu potrebu!

Varovanie: Bezpečnostné opatrenia a pokyny uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené používateľom/používateľmi používajúcimi a obsluhujúcimi toto zariadenie. Nezodpovedáme za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, kolísaním napätia alebo zmenou či úpravou akejkoľvek časti zariadenia.

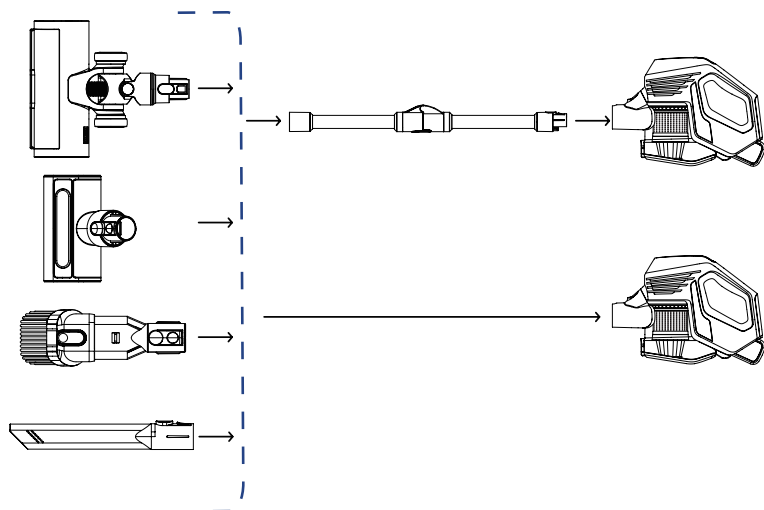
Aby nedošlo k vzniku požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom, mali by sa pri používaní elektrických zariadení vždy dodržiavať základné opatrenia, vrátane tých nasledujúcich:

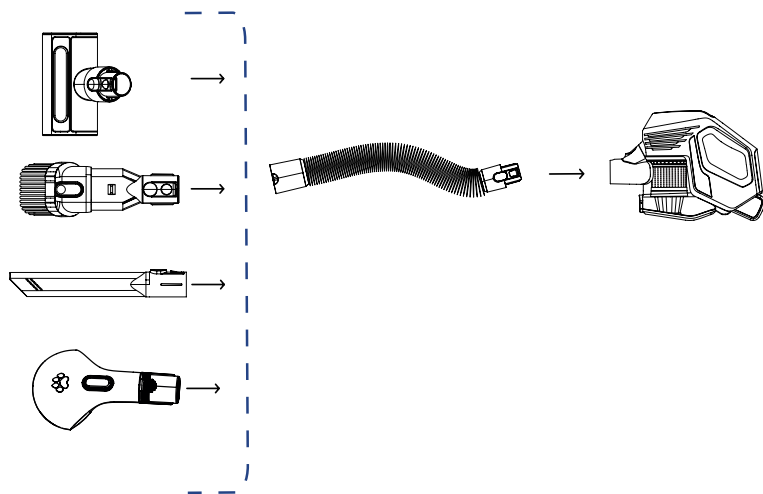
1. Pred použitím si prečítajte všetky pokyny.
2. Uistite sa, že napätie vo vašej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na štítku spotrebiča a že je zásuvka riadne uzemnená. Zásuvka musí byť inštalovaná podľa platnej elektrotechnickej normy STN.
3. Nepoužívajte nabíjací adaptér, ak vykazuje známky poškodenia. **Všetky opravy vrátane výmeny napájacieho prívodu zverte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zariadenia, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**
4. Chráňte spotrebič pred priamym kontaktom s vodou a inými tekutinami, ani k nemu nekladte nádoby s tekutinami, aby nedošlo k prípadnému úrazu elektrickým prúdom.
5. Ručný vysávač je po kúpe nabitý len čiastočne, a preto je nutné ho pred použitím nabiť úplne vložením do nabíjacieho držiaka. Vysávač nikdy nepoužívajte bez filtra.
6. Nepoužívajte vysávač vonku alebo vo vlhkom prostredí. Nedotýkajte sa vysávača alebo nabíjacieho držiaka mokrymi rukami. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

7. Nedovoľte deťom, aby sa s vysávačom hrali. Vysávač nie je hračka. Dbajte na zvýšenú pozornosť, ak používate vysávač v blízkosti detí.
8. Používajte iba s dodaným adaptérom, nabíjačkou, nadstavcom a príslušenstvom, ktoré bolo schválené výrobcom.
9. Ak vysávač nefunguje správne, došlo k pádu vysávača (napr. k pádu do vody), ak je poškodený alebo bol zabudnutý vonku, nechajte ho odborne prezrieť v autorizovanom servisnom stredisku.
10. Ručný vysávač a batériu udržiajte v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla, vysávač nepoužívajte zapojený do nabíjacieho držiaka, vytiahnite prívodný kábel zo sieťovej zásuvky.
11. Zástrčku nabíjacieho držiaka nikdy nevyťahujte zo zásuvky ťahaním za kábel. Kábel odpojte od zásuvky uchopením za zástrčku.
12. Do otvorov vysávača nekladajte žiadne predmety. Nepoužívajte vysávač, ak sú otvory akokoľvek blokované. Dbajte na to, aby bol vysávač čistý, bez rôznych žmolkov a iných zvyškových nečistôt, ktoré môžu znížiť nasávací výkon vysávača.
13. Vlasy, voľný odev, ruky a ostatné časti tela sa nesmú dostať do nasávacích otvorov alebo do blízkosti pohyblivých častí vysávača.
14. Zúženú hubicu a vysávač nikdy nepoužívajte blízko očí a uší! Dbajte na zvýšenú opatrnosť pri práci na schodoch.
15. Nevysávajte ostré predmety ako sklo, skrutky, mince, klince atď.
16. Nevysávajte horúce alebo tlejúce materiály ako uhlíky, cigarety alebo iné horiace predmety.
17. Pri extrémnom použití alebo teplotách môžu batérie vytiecť. Ak by sa tekutina dostala do kontaktu s vašou pokožkou, okamžite postihnuté miesto umyte mydlom a vodou alebo neutralizujte jemnou kyselinou, napr. citrónovou šťavou alebo octom. Ak by sa tekutina dostala do očí, okamžite ich čo najrýchlejšie vypláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.
18. Používajte vysávač iba v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. Tento vysávač je určený iba na domáce použitie. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím tohto spotrebiča.

19. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom.
20. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosahu spotrebiča a jeho prívodu.

VARIANTY ZOSTAVY VYSÁVAČA

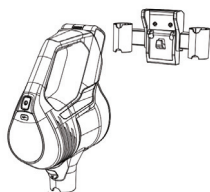




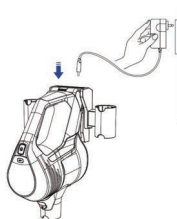
UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Spotřebič musí byť pred prvým použitím a po každom použití úplne nabitý.

Nabíjanie prostredníctvom nástenného držiaka

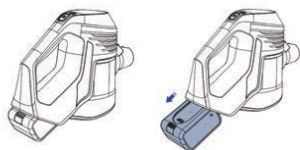


Ak chcete vysávač nabíť, po každom použití ho jednoducho vložte priamo do nástenného držiaka.

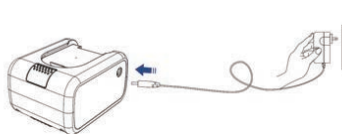


Zapojte adaptér do elektrickej zásuvky. Pripojte adaptér k nabíjaciemu portu na nástennom držiaku.

Štandardné nabíjanie pomocou adaptéra



Stlačením tlačidla uvoľníte batériu. Vyberte batériu.



Zapojte adaptér do elektrickej zásuvky.

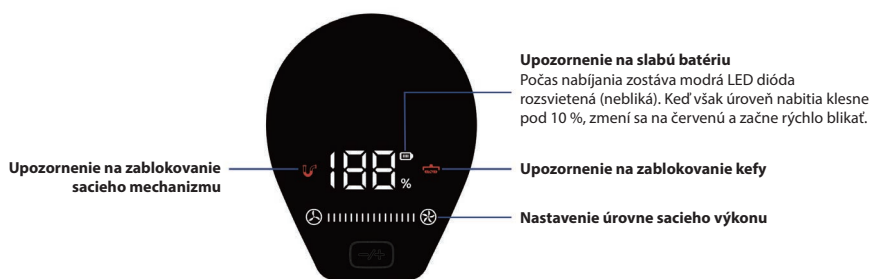
Indikátor batérie na displeji zvyčajne svieti trvalo bielym svetlom. Keď úroveň nabitia batérie klesne pod 10 %, bude blikať načerveno, kým sa batéria nevybijie.

Počas nabíjania:

- Indikátor nabitia (%): vždy biely a ukazuje zostávajúcu kapacitu batérie
- Biela LED dióda bude svietiť trvalo podľa percenta nabitia.

- Ikona batérie: Biela kontrolka bliká.
- Pri plnom nabití: indikátor batérie bude biely.

OPIS DISPLEJA



Normálna prevádzka

Po zapnutí napájania, ak zariadenie funguje normálne, sa na čísle v strede obrazovky zobrazí zostávajúci čas používania (v %) a príslušná ikona odsávania je vždy zapnutá.

Význam indikátorov na displeji

Upozornenie na zablokovanie kefy - V nasledujúcich prípadoch skontrolujte, či podlahová kefa nie je zablokovaná nečistotami alebo cudzím predmetom:

- Upozornenie na uzamknutie kefy bliká a obrazovka sa vypne.
- Kontrolka LED na podlahovej kefe sa nerozsvieti.
- Podlahová kefa sa prestane otáčať.

Upozornenie na zablokovanie sacieho mechanizmu - V nasledujúcich prípadoch skontrolujte, či sa sací mechanizmus nezablokoval nečistotami alebo cudzími predmetmi:

- Upozornenie bliká a obrazovka sa vypne.
- Kontrolka LED na podlahovej kefe sa nerozsvieti.
- Podlahová kefa sa prestane otáčať.

Upozornenie na slabú zostávajúcu batériu

- Keď sa ikona nabíjania na obrazovke zmení na červenú a bliká, úroveň nabitia batérie klesla pod 10 %. V tomto okamihu sa odporúča pripojiť vysávač k nabíjačke.

POUŽÍVANIE PRÍLOH

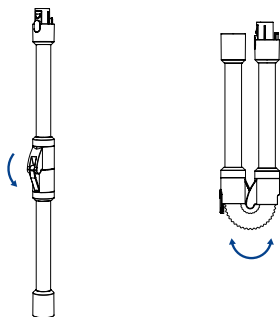
Podlahová kefa

Vhodné na koberce, podlahy a iné rovné vodorovné povrchy.

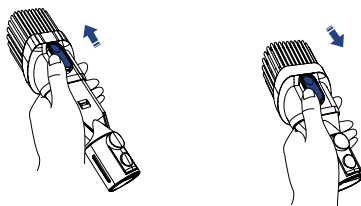
Štrbinová hubica

Vhodný na vysávanie prachu a veľkých častíc v okenných parapetoch, dverových štrbinách, lištách a interiéroch automobilov.

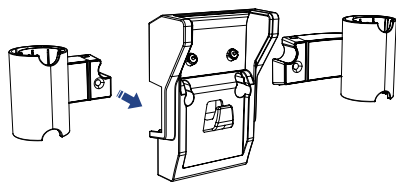
Skladanie rúrky



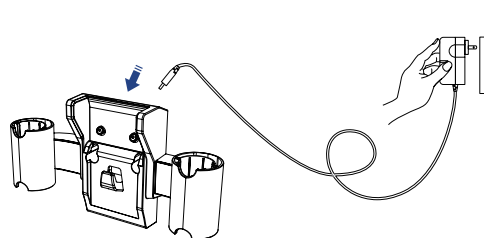
Rozšírenie drážkovej trysky



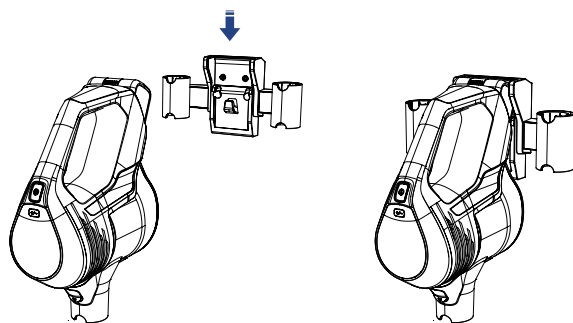
MONTÁŽ NÁSTENNÉHO DRŽIAKA



Pomocou skrutiek pripevnite obe strany k základnej doske.



Zapojte adaptér do elektrickej zásuvky a pripojte ho k nabíjacímu portu na nabíjacej základni.

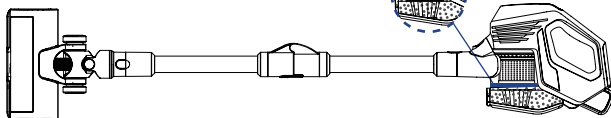


Ak chcete vysávač nabíjať, vložte ho do nástenného držáka podľa obrázka. Potom na bočné strany pripevnite príslušenstvo vysávača.

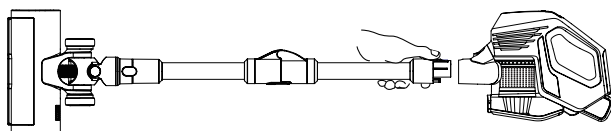
ČISTENIE A ÚDRŽBA

Čistenie prachovej nádoby

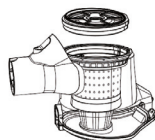
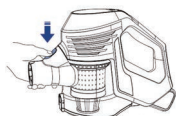
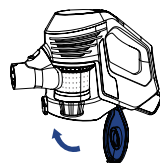
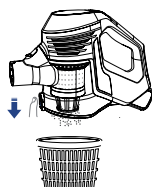
1



2

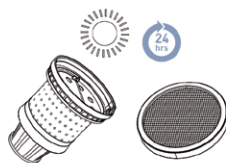
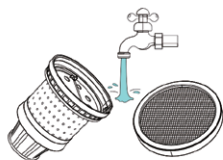


3



Stlačením tlačidla na uvoľnenie nádoby na prach ju vyberte.

Po vybratí nádoby na prach vyberte aj predfilter a prachový filter.

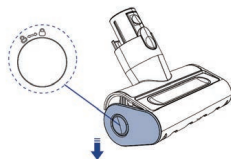


Vložte predfilter, filter a koncový filter pod tečúcu vodu a vyčistite ich.

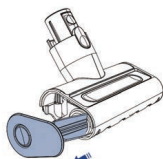
Po umytí ich pred ďalším použitím nechajte prirodzene vyschnúť aspoň 24 hodín.

Ak sa na displeji LED zobrazí blikajúce upozornenie, že kefa je zablokovaná, až kým obrazovka nezhasne, a vy si všimnete, že sa LED dióda na podlahovej kefe nerozsvieti a samotná kefa sa prestane otáčať, znamená to, že podlahovú kefu blokuje alebo zastavuje prekážka. Ak chcete tento problém vyriešiť, musíte skontrolovať podlahovú kefu a odstrániť všetky prekážky, ktoré ju môžu blokovat.

Čistenie elektrickej podlahovej kefy



Stlačte a otočte tlačidlo na boku kefy do polohy otvoreného zámku.



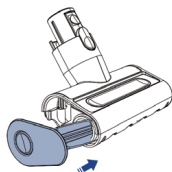
Vytiahnite rotačnú kefu.



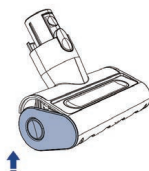
Umyte kefku pod tečúcou vodou.



Nechajte štetec dôkladne vyschnúť.



Vložte rotačnú kefu späť do nástavca.



Vložte mincu do otvoru na mince a otočte západku doprava, kým sa nezobrazí symbol zámku.

UPOZORNENIE: Nízky sací výkon alebo zlyhanie vysávania v dôsledku prehriatia môže byť spôsobené zablokovaním vysávača. Skontrolujte a odstráňte upchatie prachovej nádoby, sieťového krytu, predmotorového filtra, výstupného filtra, kovovej trubice a podlahovej kefy.

RIEŠENIE ŤAŽKOSTÍ

Ak váš spotrebič prestane správne fungovať, vykazuje poškodenie alebo si vyžaduje náhradný diel, obráťte sa na autorizované servisné stredisko alebo predajcu. V záujme vlastnej bezpečnosti nevykonávajte opravy sami. V nasledujúcej tabuľke nájdete tipy, ako vyriešiť drobné problémy sami.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Vysávač sa nedá nabíjať.	Použitý adaptér nie je originálny.	Nabíjajte vysávač pomocou originálneho adaptéra.
	Batéria/adaptér nefunguje.	Obráťte sa na zákaznícky servis.
Vysávač sa nedá zapnúť.	Batéria je vybitá.	Nabíjajte vysávač pomocou originálneho adaptéra.
	Batéria/adaptér nefunguje.	Vyberte a znovu vložte batériu a skontrolujte, či je bezpečne upevnená na svojom mieste.
	Ďalšia porucha.	Obráťte sa na zákaznícky servis.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Vysávač zrazu prestane fungovať.	Batéria je vybitá.	Na nabíjanie používajte originálny adaptér. Odporúčame nabíjať vysávač po každom použití a pre dlhšiu prevádzku používať režim nízkeho sania.
	Podlahová kefa sa zasekáva.	Dôkladne vyčistíte podlahovú kefu.
	Sací mechanizmus je upchatý. Odpadkový kôš je plný.	Pravidelne čistíte podlahovú kefu, trubicu, nádobu na prach a filter.
	Ďalšia porucha.	Obráťte sa na zákaznícky servis.
Výsledky vysávania nie sú uspokojivé.	Nesprávne používanie vysávača.	Na čistenie komplikovaných prostredí použite režim vysokého sania. Na lepší zber ťažkých predmetov, ako sú fazule, použite nástavec s drážkami. Na čistenie škvŕn použite podlahovú kefu.
	Batéria je vybitá.	Vysávač úplne nabite a skúste ho znova zapnúť.
	Sací mechanizmus je upchatý. Odpadkový kôš je plný.	Pravidelne čistíte podlahovú kefu, trubicu, nádobu na prach a filter.
	Filter nie je úplne suchý.	Vytiahnite filter a nechajte ho úplne vyschnúť. Filter odporúčame pravidelne čistiť a vymieňať.
Pri vysávaní sa uvoľňuje statická elektrina.	V nádobe na prach je príliš veľa prachu.	Vyprázdnite nádobu na prach.
	Sací mechanizmus je upchatý. Odpadkový kôš je plný.	V zime a v suchých oblastiach je normálne, že je vo vzduchu veľa statickej elektriny.
Elektrická podlahová kefa prestane fungovať.	Podlahová kefa sa zasekáva.	Dôkladne vyčistíte podlahovú kefu.
	Ďalšia porucha.	Obráťte sa na zákaznícky servis.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Špecifikácie

Menovité napätie	100 - 240 V ~ 50/60 Hz, 0,5 A
Batéria	Li-ion, 25,9V (7 X 307V) 2200 mAh
Menovitý výkon:	31,0 V, 0,5A, 15,5 W
Prevádzkový čas:	40 min nízka rýchlosť 20 min stredná rýchlosť 15 min vysoká rýchlosť
Čas nabíjania	4,5 hod.
Kapacita prachovej nádoby	1 l
Filtračný systém	HEPA filter H11, umývateľný prefilter

Motorizovaná podlahová kefa	Menovitý výkon: 25,9 V, 15 W
Nabíjací adaptér	Menovitý príkon: 100 - 240 VAC 50/60 Hz, 0,5 A Menovitý výkon: 31,0 V, 0,5 A
Trieda ochrany	II.

Používajte len s adaptérom GQ18-310050-AG!

VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA ODPADU

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecúška, plastové diely – do zberných kontajnerov na plasty.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnu likvidáciu produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.



08/05



Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti.

Návod na obsluhu je k dispozícii na webových stránkach www.ecg-electro.eu.
Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

VARNOSTNI NAPOTKI

Pazljivo preberite in shranite za morebitno poznejšo uporabo!

Svarilo: Varnostni ukrepi in navodila v tem priročniku ne zajemajo vseh možnih pogojev in situacij, do katerih lahko pride. Uporabnik mora razumeti, da so dejavniki, ki jih ni mogoče vključiti v nobenega izmed izdelkov, zdrav razum, previdnost in skrbnost. Zato mora uporabnik te naprave sam zagotoviti omenjene dejavnike. Ne odgovarjamo za škodo, nastalo med prevozom, zaradi nepravilne uporabe, zaradi nihanja napetosti ali zaradi spremembe ali predelave kateregakoli dela naprave.

Da ne bi prišlo do požara ali poškodbe zaradi električnega udara, morate pri uporabi električnih naprav vedno upoštevati osnovna varnostna navodila, med katerimi so tudi naslednja:

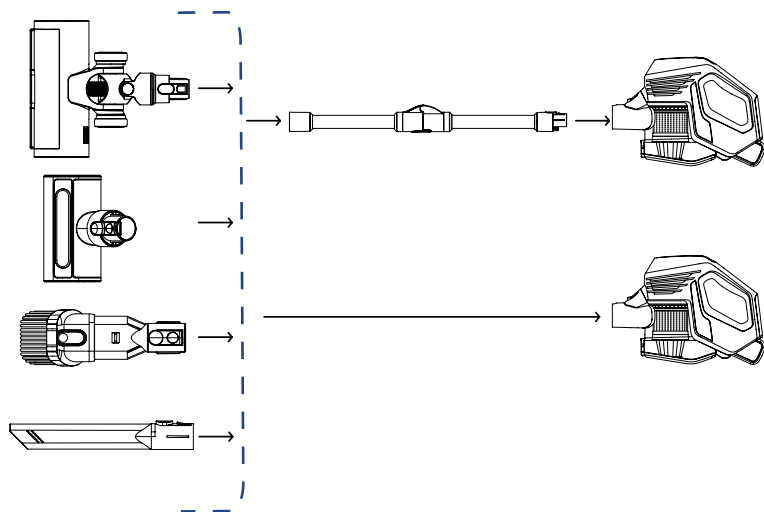
1. Pred uporabo preberite vse napotke.
2. Preverite, ali električna napetost na vaši vtičnici odgovarja tisti, ki je navedena na ploščici vašega aparata, in ali je vtičnica pravilno ozemljena. Vtičnica mora biti nameščena po veljavnih elektrotehničnih standardih.
3. Ne uporabljajte polnilnega adapterja, če so na njem vidni znaki poškodbe. **Vsa popravila, vključno z menjavo priključnega kabla, zaupajte strokovnemu servisu! Ne odstranjajte zaščitnih pokrovov aparata, nevarnost električnega udara!**
4. Aparat varujte pred neposrednim stikom z vodo in drugimi tekočinami ter ob njega ne postavljajte posod s tekočino, da ne pride do morebitnega električnega udara.
5. Ročni sesalnik je v času nakupa le delno napolnjen, zato se mora pred uporabo napolniti in to tako, da se vstavi v polnilno držalo. Sesalnika nikoli ne uporabljajte brez filtra.
6. Sesalnika ne uporabljajte zunaj ali v vlažnem okolju. Ne dotikajte se sesalnika ali polnilnega držala z mokrimi rokami. Obstaja nevarnost električnega udara.

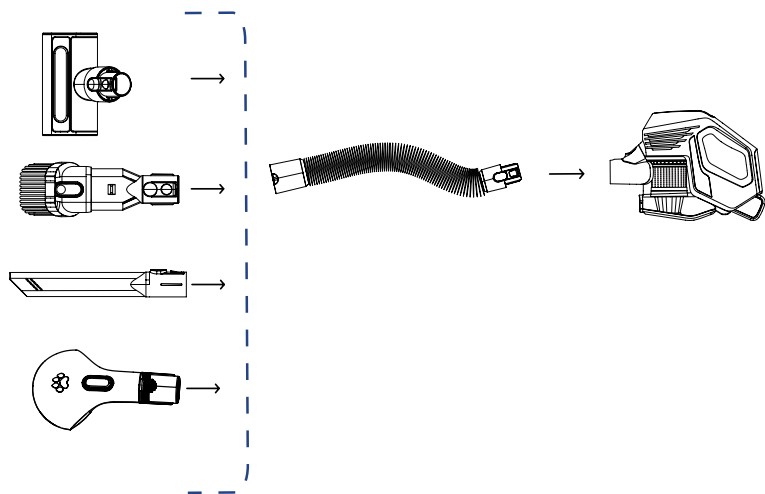
7. Ne dovolite, da bi se otroci igrali s sesalnikom. Sesalnik ni igrača. Bodite še posebej pozorni, če sesalnik uporabljate v bližini otrok.
8. Uporabljajte le s priloženim adapterjem, polnilnikom, nastavkom in dodatki, ki jih je odobril proizvajalec.
9. Če sesalnik ne deluje pravilno, če je prišlo do padca sesalnika (npr. padec v vodo), če je le-ta poškodovan ali pa ste ga pozabili zunaj, naj ga strokovno pregledajo v pooblaščenem servisnem centru.
10. Ročni sesalnik in baterijo shranjujte v zadostni razdalji od virov toplote, sesalnika ne uporabljajte priključenega v polnilno držalo, priključni kabel izvlecite iz omrežne vtičnice.
11. Ko vtič polnilnega držala jemljete iz vtičnice, ga nikoli ne vlecite za kabel. Kabel izvlecite iz vtičnice tako, da ga primete za vtič.
12. V odprtine sesalnika ne vstavljajte nobenih predmetov. Sesalnika ne uporabljajte, če so odprtine kakorkoli blokirane. Pazite na to, da je sesalnik čist, brez različnih kosmov in drugih ostankov umazanije, ki bi lahko zmanjšali sesalno moč sesalnika.
13. Lasje, prosta oblačila, roke in drugi deli telesa ne smejo priti v sesalne odprtine ali v bližino gibljivih delov sesalnika.
14. Zožene šobe in sesalnika nikoli ne uporabljajte v bližini oči in ušes! Bodite še posebej previdni pri delu na stopnicah.
15. Ne sesajte ostrih predmetov, kot so steklo, vijaki, kovanci, žebliji itd.
16. Ne sesajte vročih ali tlečih materialov kot so oglje, cigareti ali goreči predmeti.
17. V primeru ekstremne uporabe ali temperatur lahko pride do izteka baterij. V primeru, da je tekočina prišla v stik z vašo kožo, prizadeto mesto takoj umijte z milom in vodo ali pa nevtralizirajte z blago kislino, npr. z limoninim sokom ali kisom. V primeru, da bi tekočina prišla v oči, takoj splaknite s čisto vodo in poiščite zdravniško pomoč.
18. Uporabljajte sesalnik le v skladu z napotki, navedenimi v teh navodilih. Ta sesalnik je namenjen le za domačo uporabo. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe te naprave.
19. Otroci, stari 8 let in več, osebe z zmanjšano fizično ali umsko sposobnostjo ali osebe, ki nimajo dovolj izkušenj, lahko uporabljajo

to napravo samo pod nadzorom, ali če jih je izkušena oseba podučila o varni uporabi in razumejo vse nevarnosti, povezane s to uporabo. Otroci se ne smejo igrati s to napravo. Čiščenja in vzdrževanja, ki ga izvajajo uporabniki, ne smejo izvajati otroci, če so stari 8 let ali manj in če niso pod nadzorom.

20. Otroci, mlajši od 8 let, morajo biti oddaljeni od naprave in njenega napajanja.

RAZLIČICE SKLOPA SESALNIKA

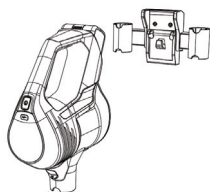




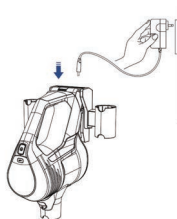
ZAGON APARATA

Napravo je treba pred prvo uporabo in po vsaki uporabi popolnoma napolniti.

Polnjenje prek stenskega nosilca

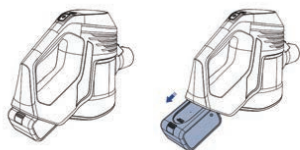


Če želite sesalnik napolniti, ga po vsaki uporabi preprosto vstavite neposredno v stenski nosilec.



Adapter priključite v električno vtičnico. Adapter priključite na vrata za polnjenje na stenskem nosilcu.

Standardno polnjenje z adapterjem



Pritisnite gumb, da sprostite baterijo. Odstranite baterijo.



Adapter priključite v električno vtičnico.

Indikator baterije na zaslonu je ponavadi enakomerna bela luč. Ko stopnja napoljenosti baterije pade pod 10 %, utripa rdeče, dokler se baterija ne izprazni.

Med polnjenjem:

- Indikator napoljenosti (%): vedno bel in prikazuje preostalo zmogljivost baterije
- Bela dioda LED bo stalno svetila glede na odstotek napoljenosti.
- Ikona baterije: Bela lučka utripa.
- Ko je baterija popolnoma napolnjena: indikator baterije je bel.

OPIS ZASLONA



Normalno delovanje

Če naprava deluje normalno, se po vklopu napajanja na številki na sredini zaslona prikaže preostali čas uporabe (v %), ustrezná ikona sesanja pa je vedno prižgana.

Pomen indikatorjev na zaslonu

Opozorilo o blokadi krtače - V naslednjih primerih preverite talno krtačo, ali ni blokirana zaradi umazanije ali tujega predmeta:

- Opozorilo o zaklepanju čopiča utripa in zaslon se izklopi.
- Svetlobna dioda na talni krtači ne sveti.
- Talna krtača se preneha vrteti.

Opozorilo o blokadi sesalnega mehanizma - V naslednjih primerih preverite, ali se sesalni mehanizem ni blokiral zaradi umazanije ali tujih predmetov:

- Opozorilo utripa in zaslon se izklopi.
- Svetlobna dioda na talni krtači ne sveti.
- Talna krtača se preneha vrteti.

Opozorilo o nizki preostali bateriji

- Ko ikona za polnjenje na zaslonu postane rdeča in utripa, je stopnja napoljenosti baterije padla pod 10 %. Na tej točki je priporočljivo priključiti sesalnik na polnilnik.

UPORABA PRIPONK

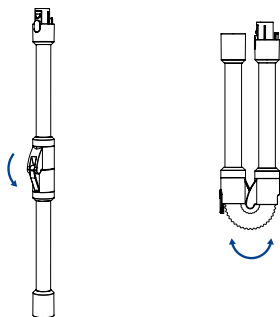
Talna krtača

Primerno za preproge, tla in druge ravne vodoravne površine.

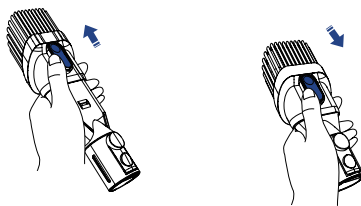
Ozki nastavek

Primeren za sesanje prahu in velikih delcev na okenskih policah, v vratnih odprtinah, letvah in v notranjosti avtomobila.

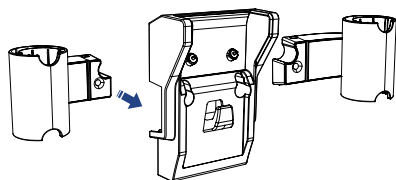
Zlaganje cevi



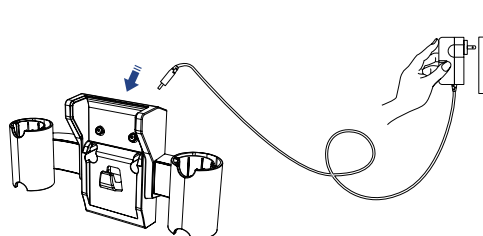
Razširitev šobe z reži



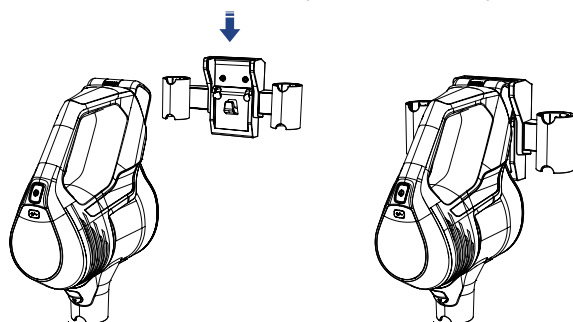
MONTAŽA STENSKEGA NOSILCA



Z vijaki pritrdite obe strani na matično ploščo.



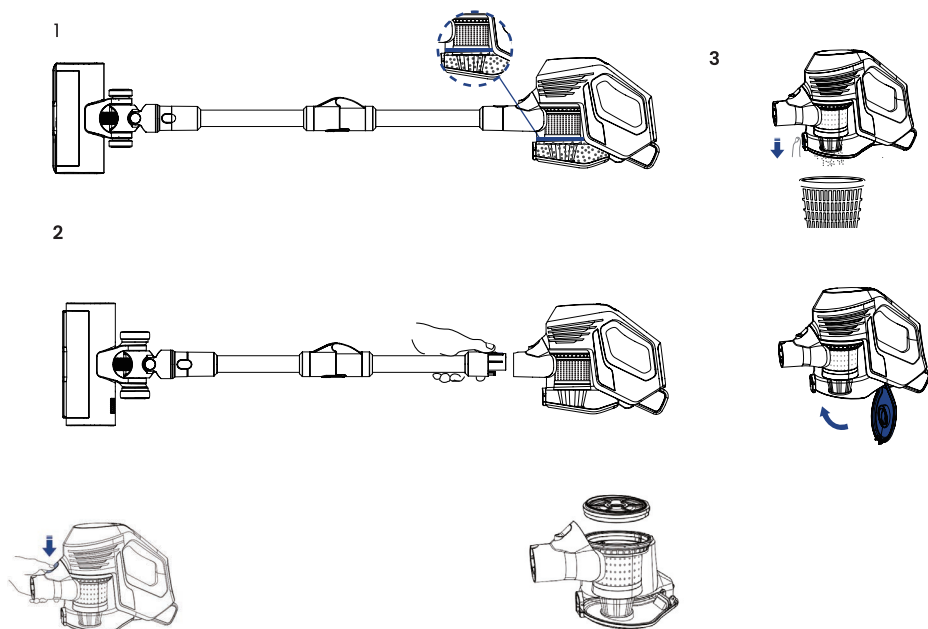
Adapter priključite v električno vtičnico in ga povežite s polnilno vtičnico na polnilnem podstavku.



Če želite sesalnik napolniti, ga vstavite v stenski nosilec, kot je prikazano na sliki. Nato na stranice pritrdite dodatke za sesalnik.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

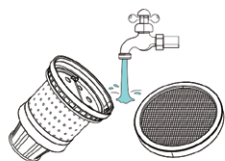
Čiščenje posode za prah



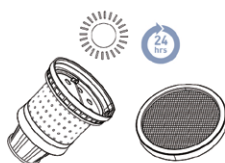
Pritisnite gumb za sprostitvev posode za prah, da jo odstranite.

Ko odstranite posodo za prah, odstranite tudi predfilter in filter za prah.

Slovenščina



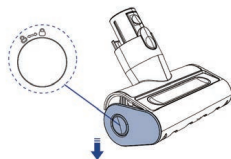
Predfilter, filter in končni filter postavite pod tekočo vodo in jih očistite.



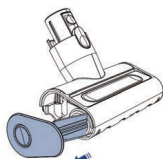
Po pranju jih pustite, da se naravno sušijo vsaj 24 ur, preden jih ponovno uporabite.

Če se na zaslonu LED prikaže utripajoče opozorilo, da je krtača blokirana, dokler zaslon ne ugasne, in opazite, da se LED na talni krtači ne prižge in da se krtača sama ne vrti, to pomeni, da je talno krtačo blokirala ali ustavila ovira. Da bi rešili to težavo, morate pregledati talno krtačo in odstraniti vse ovire, ki jo morda ovirajo.

Čiščenje električne talne krtače



Pritisnite in obrnite gumb na strani ščetke v položaj za zaklepanje.



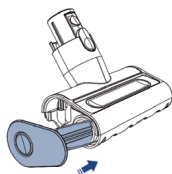
Izvlomite vrtljivo krtačo.



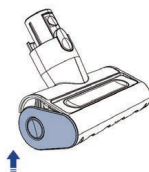
Ščetko operite pod tekočo vodo.



Počakajte, da se čopič temeljito posuši.



Vrtljivo krtačo vstavite nazaj v nastavek.



Vstavite kovanec v režo za kovance in obrnite zapah v desno, dokler se ne prikaže simbol zaklepa.

OPOZORILO: Nizka moč sesanja ali neuspešno sesanje zaradi pregrevanja je lahko posledica zamašitve sesalnika. Preverite in odstranite zamašitve v posodi za prah, omrežnem pokrovu, predmotornem filtru, izhodnem filtru, kovinski cevi in talni krtači.

REŠEVANJE TEŽAV

Če naprava ne deluje več pravilno, če se pojavijo poškodbe ali če je potreben nadomestni del, se obrnite na pooblaščen servisni center ali prodajalca. Zaradi lastne varnosti ne izvajajte popravil sami. V spodnji preglednici najdete nasvete, kako lahko sami rešite manjše težave.

Težava	Možen razlog	Rešitev
Sesalnika ni mogoče polniti.	Uporabljeni adapter ni originalen.	Sesalnik napolnite z originalnim adapterjem.
	Baterija/adapter ne deluje.	Obrnite se na službo za pomoč uporabnikom.
Sesalnika ni mogoče vklopiti.	Baterija je prazna.	Sesalnik napolnite z originalnim adapterjem.
	Baterija/adapter ne deluje.	Odstranite in ponovno vstavite baterijo ter se prepričajte, da je dobro pritrjena.
	Druga motnja.	Obrnite se na službo za pomoč uporabnikom.

Težava	Možen razlog	Rešitev
Sesalnik nenadoma preneha delovati.	Baterija je prazna.	Za polnjenje uporabljajte originalni adapter. Priporočamo, da sesalnik po vsaki uporabi napolnite in za daljše delovanje uporabite način nizkega sesanja.
	Talna krtača se zatakne.	Temeljito očistite talno krtačo.
	Sesalni mehanizem je zamašen. Koš za smeti je poln.	Redno čistite talno krtačo, cev, posodo za prah in filter.
	Druga motnja.	Obrnite se na službo za pomoč uporabnikom.
Rezultati sesanja niso zadovoljivi.	Nepravilna uporaba sesalnika.	Za čiščenje zapletenih okolij uporabite način visokega sesanja. Za boljše zbiranje težkih predmetov, kot je fižol, uporabite nastavek z režami. Za čiščenje madežev uporabite talno krtačo.
	Baterija je prazna.	Sesalnik popolnoma napolnite in ga poskusite znova vklopiti.
	Sesalni mehanizem je zamašen. Koš za smeti je poln.	Redno čistite talno krtačo, cev, posodo za prah in filter.
	Filter ni popolnoma suh.	Izvlcite filter in ga pustite, da se popolnoma posuši. Priporočamo redno čiščenje in zamenjavo filtra.
Pri sesanju se sprošča statična elektrika.	V posodi za prah je preveč prahu.	Izpraznite posodo za prah.
	Sesalni mehanizem je zamašen. Koš za smeti je poln.	Pozimi in v suhih območjih je v zraku običajno veliko statične elektrike.
Električna talna krtača preneha delovati.	Talna krtača se zatakne.	Temeljito očistite talno krtačo.
	Druga motnja.	Obrnite se na službo za pomoč uporabnikom.

TEHNIČNI PODATKI

Specifikacije

Nazivna napetost	100 - 240 V ~ 50/60 Hz, 0,5 A
Baterija	Li-ion, 25,9 V (7 X 307V) 2200 mAh
Nazivna moč:	31,0 V, 0,5A, 15,5 W
Čas delovanja:	40 min pri nizki hitrosti 20 min srednje hitrosti 15 min visoke hitrosti
Čas polnjenja	4,5 ur
Velikost posode za prah	1 l
Filtrirni sistem	Filter HEPA H11, pralni predfilter
Motorizirana talna krtača	Nazivna moč: 25,9 V, 15 W

Adapter za polnjenje	Nazivna priključna moč: 100-240 VAC 50/60 Hz, 0,5 A Nazivna moč: 31,0 V, 0,5 A
Razred zaščite	II.

Uporabljajte samo z adapterjem GQ18-310050-AG!

PREDELAVA IN ODSTRANITEV ODPADKOV

Emblažni papir in karton – odstranite med reciklažne surovine. Folija, PE vrečke, plastični deli – v ločevalne posode za plastiko.

ODSTRANJEVANJE IZDELKA NA KONCU ŽIVLJENJSKE DOBE

Odstranjevanje starih električnih in elektronskih naprav (velja v državah članicah EU in drugih evropskih državah, kjer velja zakon o ločevanju odpadkov)

Prikazan simbol na izdelku ali embalaži pomeni, da naj se z izdelkom ne ravna kot z gospodinjstskimi odpadki. Izdelek odložite na zbirnem mestu, namenjenem za reciklažo električnih in elektronskih naprav. S pravilno odstranitvijo izdelka preprečite negativne vplive na človeško zdravje in okolje. Reciklaža materialov pripomore k zaščiti naravnih virov. Več informacij glede reciklaže tega izdelka dobite na lokalnem uradu, podjetju, ki se ukvarja s predelavo odpadkov ali pa v prodajalni, kjer ste kupili izdelek.



08/05

Ta izdelek izpolnjuje zahteve direktive EU o elektromagnetni združljivosti in električni varnosti.



Navodila za uporabo so na razpolago na spletnih straneh www.ecg-electro.eu.

Pridružujemo si pravico do spremembe besedila in tehničnih parametrov.

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Pročitajte pažljivo i sačuvajte za buduću upotrebu!

Pažnja: Mere predostrožnosti i uputstva ne pokrivaju sve moguće situacije i opasnosti do kojih može doći. Korisnik treba da bude svestan da faktore bezbednosti kao što su oprezno, pažljivo i razumno rukovanje nije moguće ugraditi u proizvod. Stoga sâm korisnik ovog uređaja treba da obezbedi prisutnost tih bezbednosnih faktora. Nismo odgovorni ni za kakvu štetu koja se desi tokom prevoza, nepravilnim korišćenjem, kolebanjem napona, modifikovanjem ili zamenom bilo kog dela uređaja.

Da ne bi došlo do požara ili povrede od udara električne struje, prilikom upotrebe električnih uređaja uvek treba poštovati osnovna bezbednosna uputstva, među kojima su i sledeća:

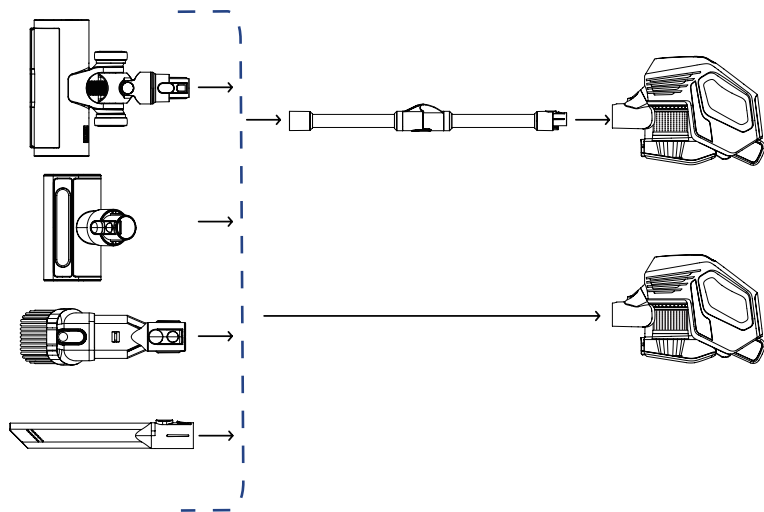
1. Pre korišćenja obavezno pročitajte sva uputstva.
2. Proverite da li napon uređaja odgovara naponu električne mreže i da li je utičnica pravilno uzemljena. Utičnica mora biti ugrađena prema zahtevima elektrotehničkih standarda.
3. Ako adapter za punjenje pokazuje znakove oštećenja, nemojte ga koristiti. **Bilo kakva popravka, što se odnosi i na zamenu kabla, mora biti poverena stručnom servisu! Ne skidajte sigurnosni poklopac uređaja kako ne bi došlo do opasnosti od električnog udara!**
4. Uređaj zaštitite od dodira sa vodom ili drugim tečnostima i nemojte na njega stavljati posude sa bilo kakvom tečnošću, da ne bi došlo do udara električne struje.
5. Kada se kupi, baterija usisivača bude samo delimično napunjena i zbog toga se pre upotrebe mora napuniti stajanjem u držaču za punjenje. Nikada ne koristite usisivač bez filtera.
6. Usisivač nemojte koristiti na otvorenom prostoru, kao ni u vlažnim prostorima. Ne dodirujte usisivač ili držač za punjenje mokrim rukama. Postoji opasnost od strujnog udara.

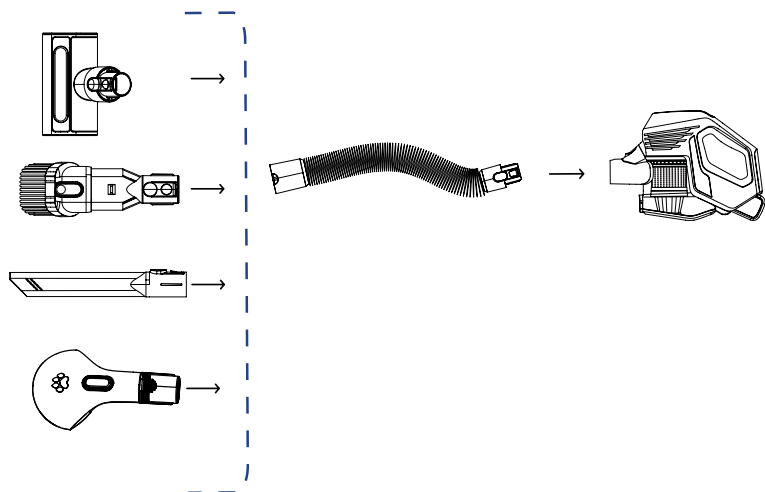
7. Ne dopustite deci da se igraju usisivačem. Usisivač nije igračka. Budite posebno pažljivi ako se u blizini, dok koristite usisivač, nalaze deca.
8. Koristite samo sa isporučenim adapterom, punjačem, nastavcima i dodacima koje je odobrio proizvođač.
9. Ako usisivač ne radi kako treba, ako je pao (npr. u vodu), ako je oštećen ili je zaboravljen vani, neka ga pregleda stručna osoba ovlaštenog servisnog centra.
10. Držite ručni usisivač i bateriju na dovoljnoj udaljenosti od izvora toplote, nemojte koristiti usisivač uključen u držač za punjenje, izvucite kabl za napajanje iz mrežne utičnice.
11. Utikač držača za punjenje ne izvlačite iz utičnice povlačenjem za kabl. Kabl isključite sa mreže tako što ćete uhvatiti za utikač i izvući ga.
12. Na otvore usisivača ne stavljajte nikakve predmete. Ako otvori budu na bilo koji način zatvoreni, nemojte koristiti usisivač. Vodite računa o tome da usisivač bude čist, da nema dlačica i ostalih zaostalih nečistoća koje mogu delovati na smanjenje dejstva usisivača.
13. Kosa, odeća, ruke i ostali delovi tela ne smeju da uđu u otvore za usisavanje i ne smeju da dođu u blizinu pokretnih delova usisivača.
14. Suženi nastavak i usisivač nikada nemojte koristiti u blizini očiju i ušiju! Budite posebno oprezni prilikom rada na stepenicama.
15. Ne usisivajte oštre predmete, kao što su staklo, vijci, kovanice, ekseri, itd.
16. Ne usisivajte vruće ili tinjajuće materijale poput žara, cigareta ili drugih zapaljenih predmeta.
17. Pri ekstremnim uslovima korišćenja ili temperaturama, baterije mogu procuriti. Ako tečnost dođe u dodir sa kožom, odmah isperite zahvaćeno područje sapunom i vodom, ili ga neutralizujte blagom kiselinom, npr. sokom od limuna ili sirćetom. Ako tečnost dospe u oči, odmah ih brzo isprati vodom i potražiti savet lekara.
18. Usisivač koristite samo onako kako je propisano ovim uputstvom. Ovaj usisivač je namenjen samo za kućnu upotrebu. Proizvođač

nije odgovoran za štetu koja može nastati nepravilnim korišćenjem ovog uređaja.

19. Deca uzrasta od 8 godina i više, osobe smanjenih fizičkih ili mentalnih sposobnosti, ili osobe sa nedostatkom iskustva smeju da koriste ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili ih je iskusnija osoba uputila u bezbedno korišćenje i razumeju sve opasnosti povezane sa tim korišćenjem. Deca se ne smeju igrati ovim uređajem. Poslove čišćenja i održavanja koje obavlja korisnik ne smeju da obavljaju deca, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
20. Deca mlađa od 8 godina moraju da se drže dalje od uređaja i izvora napajanja.

VARIJANTE SKLOPA USISIVAČA

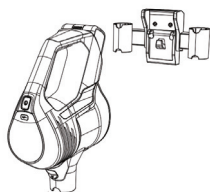




PUŠTANJE U RAD

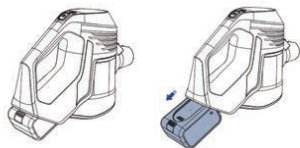
Uređaj mora biti potpuno napunjen pre prve upotrebe i nakon svake upotrebe.

Punjenje zidnim nosačem

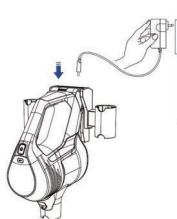


Ako želite da napunite usisivač, jednostavno ga umetnite direktno u zidni nosač nakon svake upotrebe.

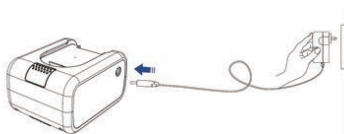
Standardno punjenje sa adapterom



Pritisnite dugme da biste oslobodili bateriju. Uklonite bateriju.



Uključite adapter u električnu utičnicu. Priključite adapter na priključak za punjenje na zidnom nosaču.



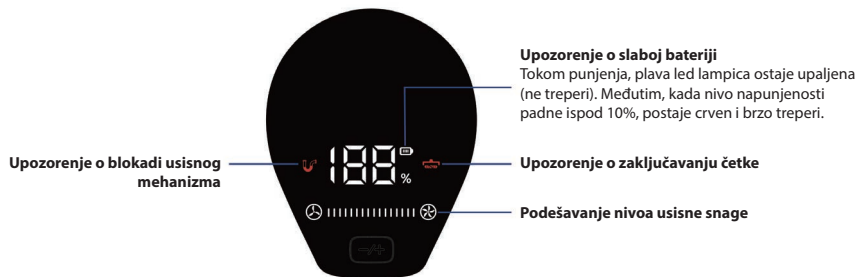
Uključite adapter u električnu utičnicu.

Indikator baterije na ekranu obično svetli stalnim belim svetlom. Kada nivo napunjenosti baterije padne ispod 10%, ona počinje da treperi crveno dok se baterija ne isprazni.

Tokom punjenja:

- Indikator punjenja (%): uvek svetli belo i pokazuje preostali kapacitet baterije
- Bela dioda će neprekidno svetliti u skladu sa procentom punjenja.
- Ikona baterije: Belo svetlo trepće.
- Kada je potpuno napunjen: indikator baterije će biti beo.

OPIS EKRANA



Normalan rad

Nakon uključivanja napajanja, ako uređaj radi normalno, broj u sredini ekrana prikazuje preostalo vreme korišćenja (u %), a odgovarajuća ikona usisavanja je uvek uključena.

Značenje indikatora na displeju

Upozorenje o blokadi četke – u sledećim slučajevima proverite da četka za pod nije začepljena prljavštinom ili stranim predmetom:

- Obaveštenje o zaključavanju četke treperi i ekran se isključuje.
- Led lampica na četki za pod je isključena.
- Četka za pod prestaje da se okreće.

Upozorenje o blokiranju usisnog mehanizma – u sledećim slučajevima proverite da usisni mehanizam nije začepljen prljavštinom ili stranim predmetom:

- Obaveštenje treperi i ekran se isključuje.
- Led lampica na četki za pod je isključena.
- Četka za pod prestaje da se okreće.

Upozorenje da je baterija prazna

- Kada ikona punjenja na ekranu postane crvena i treperi, to znači da je nivo napunjenosti baterije pao ispod 10%. Preporučuje se da u ovom trenutku priključite usisivač na punjač.

UPOTREBA RUKAVA

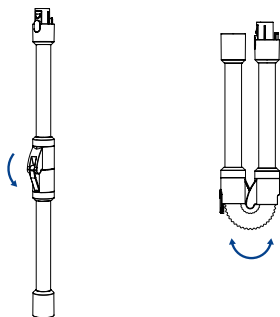
Četka za prašinu

Pogodno za tepihe, podove i druge ravne horizontalne površine.

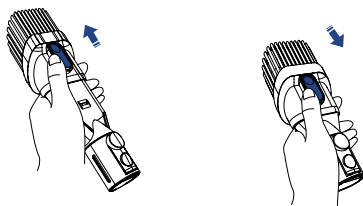
Uski nastavak

Pogodno za usisavanje prašine i velikih čestica u prozorskim daskama, otvorima vrata, letvicama i unutrašnjosti automobila.

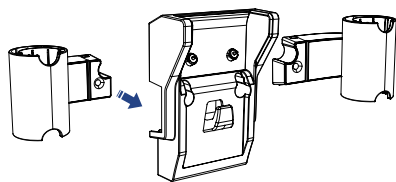
Savijanje cevi



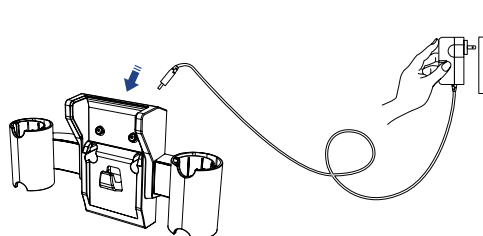
Produžetak mlaznice sa prorezom



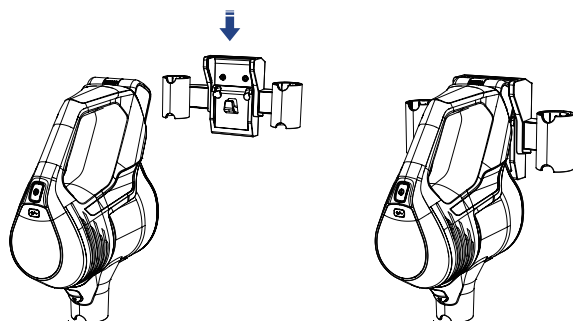
MONTAŽA ZIDNOG NOSAČA



Pomoću vijaka povežite obe strane sa osnovnom pločom.



Uključite adapter u zidnu utičnicu i priključite ga u priključak za punjenje na postolju za punjenje.

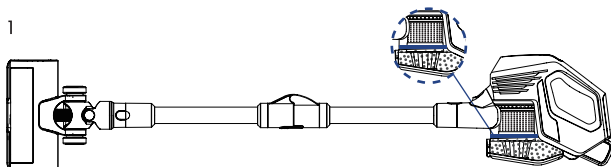


Da biste napunili usisivač, gurnite ga u zidni nosač kao što je prikazano. Zatim stavite dodatnu opremu usisivača sa strane.

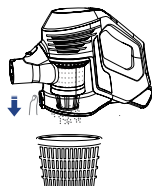
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Čišćenje spremnika za prašinu

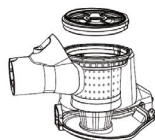
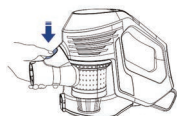
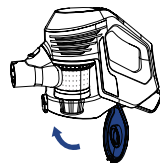
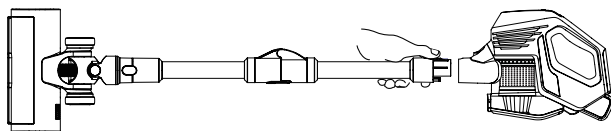
1



3

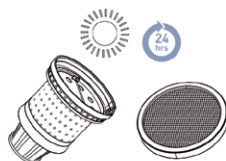
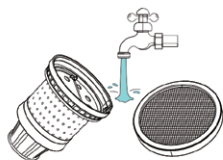


2



Pritisnite dugme da biste oslobodili posudu za prašinu da biste je uklonili.

Nakon izvlačenja posude za prašinu, izvucite i predfilter i filter za prašinu.

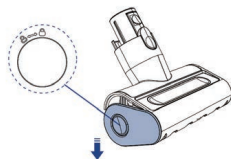


Postavite predfilter, filter i završni filter ispod tekuće vode i očistite ih.

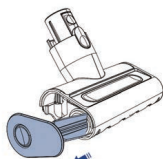
Nakon pranja, ostavite ih da se osuše na prirodan način najmanje 24 sata pre ponovne upotrebe.

Ako LED displej prikazuje trepćuće obaveštenje da je četka blokirana dok se ekran ne ugasi, a vi primetite da je led na četki za pod isključen i da sama četka prestaje da se okreće, to znači da je četka za pod blokirana ili zaustavljena preprekom. Da biste rešili ovaj problem, potrebno je da pregledate četku za pod i uklonite sve prepreke koje je možda blokiraju.

Čišćenje električne četke za podove



Pritisnite i okrenite dugme sa strane četke u položaj za otključavanje.



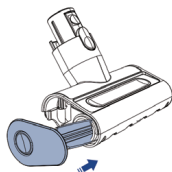
Izucite rotacionu četku.



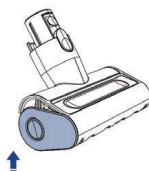
Operite četku pod tekućom vodom.



Pustite da se četka temeljno osuši.



Vratite rotacionu četku nazad u čauru.



Umetnite novčić u udubljenje i okrenite zasun udesno dok se ne pojavi simbol brave.

PAŽNJA: Niska usisna snaga ili kvar vakuuma usled pregrevanja mogu biti uzrokovani začepljenjem usisivača. Proverite i uklonite začepljenje posude za prašinu, mrežnog poklopca, filtera pre motora, izlaznog filtera, metalne cevi i četke za pod.

OTKLANJANJE POTEŠKOĆA

Ako vaš uređaj prestane da radi ispravno, pokaže oštećenje ili mu je potreban rezervni deo, obratite se ovlašćenom servisu ili prodavcu. Radi sopstvene bezbednosti, nemojte sami vršiti popravke. U sledećoj tabeli ćete naći savete kako da sami rešite manje probleme.

Problem	Mogući uzrok	Savet
Usisivač se ne može puniti.	Korišćeni adapter nije originalan.	Napunite usisivač pomoću originalnog adaptera.
	Baterija/adapter ne radi.	Obratite se korisničkoj službi.
Usisivač se ne može uključiti.	Baterije su prazne.	Napunite usisivač pomoću originalnog adaptera.
	Baterija/adapter ne radi.	Izvadite i ponovo umetnite bateriju i uverite se da je čvrsto pričvršćena na mestu.
	Drugi kvar.	Obratite se korisničkoj službi.

Problem	Mogući uzrok	Savet
Usisivač iznenada prestaje da radi.	Baterije su prazne.	Za punjenje koristite originalni adapter. Preporučujemo da punitе usisivač nakon svake upotrebe i koristite režim niskog usisavanja za duži rad.
	Četka za pod je zaglavljena.	Temeljno očistite četku za pod.
	Usisni mehanizam je začepljen. Posuda za prašinu je puna.	Redovno čistite četku za pod, cev, posudu za prašinu i filter.
	Drugi kvar.	Obratite se korisničkoj službi.
Rezultati usisavanja nisu zadovoljavajući.	Nepravilna upotreba usisivača.	Koristite režim visokog usisavanja za čišćenje komplikovanih okruženja. Za bolje sakupljanje teških predmeta kao što je pasulj, koristite prorezani dodatak. Četkom za pod očistite mrlje.
	Baterije su prazne.	Potpuno napunite usisivač i pokušajte ponovo da ga uključite.
	Usisni mehanizam je začepljen. Posuda za prašinu je puna.	Redovno čistite četku za pod, cev, posudu za prašinu i filter.
	Filter nije potpuno suv.	Izvcite filter i ostavite da se potpuno osuši. Preporučujemo redovno čišćenje i zamenu filtera.
Statički elektricitet se prazni prilikom usisavanja.	U posudi za prašinu ima previše prašine.	Ispraznite posudu za prašinu.
Električna četka za podove prestaje da radi.	Usisni mehanizam je začepljen. Posuda za prašinu je puna.	Zimi i na suvim mestima normalno je da ima dosta statičkog elektriciteta u vazduhu.
	Četka za pod je zaglavljena. Drugi kvar.	Temeljno očistite četku za pod. Obratite se korisničkoj službi.

TEHNIČKI PODACI

Tehnički podaci

Nominalni napon	100 – 240 V ~ 50/60 Hz, 0,5 A
Baterija	Li – jon, 25,9 V (7 X 307V) 2200 mAh
Nazivni napon:	31,0V, 0,5A, 15,5W
Vreme rada:	40 min mala brzina 20 min srednja brzina 15 min velika brzina
Vreme punjenja	4,5 sati
Kapacitet spremnika za prašinu	1 l
Sistem za filtraciju	HEPA filter H11, perivi prefilter
Motorizovana podna četka	Nazivni napon: 25,9 V, 15 W
Adapter za punjenje	Nominalna snaga: 100 – 240 V~ 50/60 Hz, 0,5 A Nazivni napon: 31,0 V, 0,5 A

Klasa zaštite	II.
---------------	-----

Koristite samo sa adapterom GQ18-310050-AG!

UPOTREBA I ODLAGANJE OTPADA

Papirni otpad i kartonsku ambalažu predajte u reciklažna dvorišta. Foliju za pakovanje, kese od polietilena i plastične delove odložite u kontejnere za plastiku.

ODLAGANJE PROIZVODA NAKON ISTEKA RADNOG VEKA

Odlaganje otpada električne i elektronske opreme (primenljivo u državama članicama EU i drugim evropskim zemljama koje su uspostavile sisteme razvrstavanja otpada)

Oznaka koja je navedena na proizvodu ili na ambalaži označava da se proizvod ne sme odlagati kao kućni otpad. Proizvod odložite na mesto određeno za recikliranje električne i elektronske opreme. Ispravnim odlaganjem proizvoda sprečavate negativne uticaje na zdravlje ljudi i okolinu. Reciklažom materijala pomažete očuvanju prirodnih resursa. Dodatne informacije o recikliranju ovog proizvoda pružiće vam lokalne vlasti, organizacija za preradu kućnog otpada ili prodajno mesto na kom ste kupili proizvod.



08/05

Ovaj proizvod je usklađen sa direktivama EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti i električnoj sigurnosti.



Uputstvo za korišćenje dostupno je na veb-stranici www.ecg-electro.eu.
Zadržano je pravo na izmenu teksta i tehničkih parametara.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά και φυλάξτε για μελλοντική χρήση!

Προειδοποίηση: Τα μέτρα και οι οδηγίες ασφάλειας που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο δεν περιλαμβάνουν όλες τις συνθήκες και τις δυνητικές περιστάσεις. Ο χρήστης πρέπει να κατανοήσει ότι η κοινή λογική, η προσοχή και η φροντίδα είναι στοιχεία που δεν μπορούν να ενσωματωθούν σε κανένα προϊόν. Συνεπώς, αυτά τα στοιχεία πρέπει να διασφαλιστούν από τον χρήστη που λειτουργεί και χειρίζεται την εν λόγω συσκευή. Δεν φέρουμε ευθύνη για ενδεχόμενες ζημιές που προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά ή λόγω εσφαλμένης χρήσης, διακυμάνσεων τάσης ή τροποποίησης ή μετατροπής οποιουδήποτε μέρους της συσκευής.

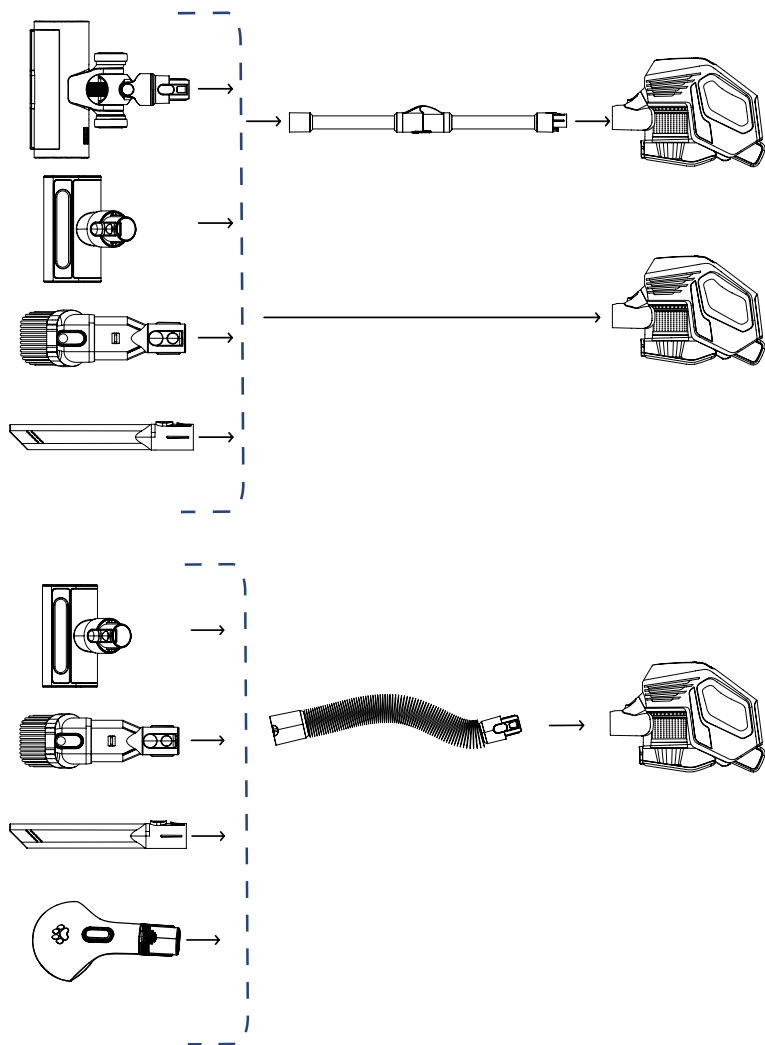
Για προστασία έναντι κινδύνου πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, πρέπει να λαμβάνονται βασικές προφυλάξεις κατά τη χρήση των ηλεκτρικών συσκευών, συμπεριλαμβανομένων των ακόλουθων:

1. Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
2. Βεβαιωθείτε ότι η τάση της πρίζας στον χώρο σας αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην ετικέτα της συσκευής, καθώς και ότι η πρίζα είναι γειωμένη σωστά. Η παροχή ρεύματος πρέπει να είναι εγκατεστημένη σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς και τα πρότυπα για ηλεκτρικές εγκαταστάσεις (EN).
3. Μην χρησιμοποιείτε τον προσαρμογέα φόρτισης εάν παρουσιάζει σημάδια βλάβης. **Όλες οι επισκευές, συμπεριλαμβανομένων των αλλαγών καλωδίων, πρέπει να διεξάγονται σε επαγγελματικό κέντρο επισκευών! Μην αφαιρείτε τα προστατευτικά καλύμματα από τη συσκευή· υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**
4. Προστατέψτε τη συσκευή από άμεση επαφή με νερό και άλλα υγρά και μην τοποθετείτε δοχεία με υγρά σ' αυτήν για να αποφύγετε ενδεχόμενη ηλεκτροπληξία.
5. Η ηλεκτρική σκούπα χειρός είναι μερικώς φορτισμένη κατά την αγορά· συνεπώς, πρέπει να φορτιστεί πλήρως πριν από τη χρήση,

- με την εισαγωγή της στον φορέα φόρτισης. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ την ηλεκτρική σκούπα χωρίς φίλτρο.
6. Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα σε εξωτερικούς χώρους ή σε υγρό περιβάλλον. Μην αγγίζετε την ηλεκτρική σκούπα ή τον φορέα φόρτισης με υγρά χέρια. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
 7. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με την ηλεκτρική σκούπα. Η ηλεκτρική σκούπα δεν είναι παιχνίδι. Αυξήστε την προσοχή σας εάν χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα κοντά σε παιδιά.
 8. Να χρησιμοποιείτε μόνο τον προσαρμογέα, τον φορτιστή τα προσαρτήματα και τα αξεσουάρ που παρέχονται με το προϊόν και έχουν την έγκριση του κατασκευαστή.
 9. Εάν η ηλεκτρική σκούπα δεν λειτουργεί σωστά, εάν πέσει (π.χ. μέσα σε νερό), εάν πάθει κάποια ζημιά ή ξεχαστεί σε εξωτερικό χώρο, ζητήστε τον έλεγχο της από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
 10. Κρατήστε το τμήμα χειρός και την μπαταρία της ηλεκτρικής σκούπας σε επαρκή απόσταση από πηγές θερμότητας, μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα συνδεδεμένη στον φορέα φόρτισης και αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα.
 11. Μην αποσυνδέετε ποτέ το φως του φορέα φόρτισης από την παροχή ρεύματος τραβώντας το καλώδιο. Αποσυνδέστε το καλώδιο από την παροχή ρεύματος πιάνοντας το φως.
 12. Μην εισάγετε αντικείμενα στα ανοίγματα της ηλεκτρικής σκούπας. Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα εάν τα ανοίγματα είναι φραγμένα με οποιονδήποτε τρόπο. Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική σκούπα είναι καθαρή, χωρίς ρύπους και υπολείμματα τα οποία μπορούν να μειώσουν την ισχύ αναρρόφησης της σκούπας.
 13. Κρατήστε τις τρίχες, τα χνούδια, καθώς και τα χέρια και τα άλλα μέρη του σώματός σας, μακριά από τα ανοίγματα ή τα κινούμενα μέρη της ηλεκτρικής σκούπας.
 14. Μην χρησιμοποιείτε το λοξό στόμιο κοντά σε μάτια και αυτιά! Δώστε ιδιαίτερη προσοχή όταν καθαρίζετε σκάλες.
 15. Μην καθαρίζετε με την ηλεκτρική σκούπα αιχμηρά ή κοφτερά αντικείμενα, όπως γυαλιά, βίδες, κέρματα, νύχια κ.λπ.

16. Μην καθαρίζετε με την ηλεκτρική σκούπα καυτά αντικείμενα ή αντικείμενα που σιγοκαίνε, όπως στάχτες, τσιγάρα ή άλλα αναμμένα αντικείμενα.
17. Όταν χρησιμοποιούνται υπερβολικά ή σε ακραίες θερμοκρασίες, οι μπαταρίες μπορεί να παρουσιάσουν διαρροή. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με το δέρμα σας, πλύνετε αμέσως την προσβεβλημένη περιοχή με νερό και σαπούνι ή εξουδετερώστε το υγρό με ένα ασθενές οξύ, όπως χυμό λεμονιού ή ξίδι. Εάν το υγρό μπει στα μάτια σας, πλύντε τα αμέσως με καθαρό νερό και ζητήστε ιατρική βοήθεια το συντομότερο δυνατό.
18. Να χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες στο παρόν εγχειρίδιο. Αυτή η ηλεκτρική σκούπα είναι σχεδιασμένη μόνο για οικιακή χρήση. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκλήθηκαν λόγω ακατάλληλης χρήσης της συσκευής.
19. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες φυσικές ή νοητικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για τη χρήση του προϊόντος με ασφάλεια και κατανοούν τους δυνητικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που πραγματοποιείται από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι μεγαλύτερα των 8 ετών και επιβλέπονται.
20. Τα παιδιά κάτω των 8 ετών δεν πρέπει να πλησιάζουν τη συσκευή και την παροχή ρεύματος.

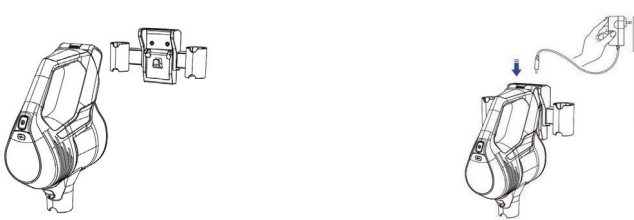
ΠΑΡΑΛΛΑΓΕΣ ΤΟΥ ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑΤΟΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΣΚΟΥΠΑΣ



ΠΡΩΤΗ ΕΚΚΙΝΗΣΗ

Η συσκευή πρέπει να φορτίζεται πλήρως πριν από την πρώτη χρήση και μετά από κάθε χρήση.

Φόρτιση μέσω επιτοίχιας βάσης



Για να φορτίσετε την ηλεκτρική σκούπα, απλά τοποθετήστε την απευθείας στη βάση τοίχου μετά από κάθε χρήση.

Συνδέστε τον προσαρμογέα σε μια ηλεκτρική πρίζα. Συνδέστε τον προσαρμογέα στη θύρα φόρτισης της επιτοίχιας βάσης.

Τυπική φόρτιση με προσαρμογέα



Πατήστε το κουμπί για να απελευθερώσετε την μπαταρία. Αφαιρέστε την μπαταρία.

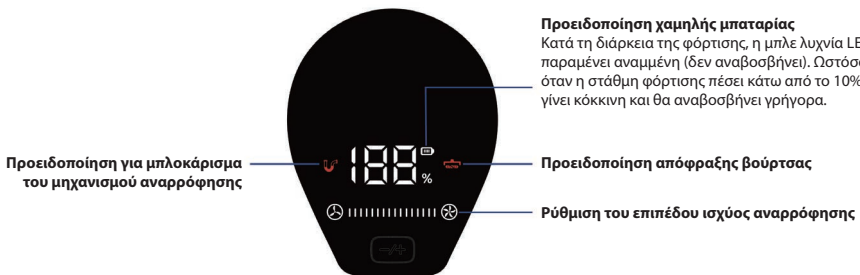
Συνδέστε τον προσαρμογέα σε μια ηλεκτρική πρίζα.

Η ένδειξη της μπαταρίας στην οθόνη είναι συνήθως μια σταθερή λευκή φωτεινή ένδειξη. Όταν το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας πέσει κάτω από το 10%, θα αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα μέχρι να αδειάσει η μπαταρία.

Κατά τη διάρκεια της φόρτισης:

- Ένδειξη φόρτισης (%): είναι πάντα λευκή και δείχνει την εναπομένουσα χωρητικότητα της μπαταρίας
- Η λευκή λυχνία LED θα ανάβει μόνιμα ανάλογα με το ποσοστό φόρτισης.
- Εικονίδιο μπαταρίας: Η λευκή λυχνία αναβοσβήνει.
- Όταν είναι πλήρως φορτισμένη: η ένδειξη της μπαταρίας θα είναι λευκή.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΟΘΟΝΗΣ



Κανονική λειτουργία

Μετά την ενεργοποίηση της συσκευής, εάν η συσκευή λειτουργεί κανονικά, ο αριθμός στο κέντρο της οθόνης εμφανίζει τον υπολειπόμενο χρόνο χρήσης (σε %) και το αντίστοιχο εικονίδιο αναρρόφησης είναι πάντα αναμμένο.

Η σημασία των ενδείξεων στην οθόνη

Προειδοποίηση απόφραξης βούρτσας: Στις ακόλουθες περιπτώσεις, ελέγξτε τη βούρτσα δαπέδου για απόφραξη που προκαλείται από βρωμιά ή ξένο αντικείμενο:

- Η προειδοποίηση κλειδώματος βούρτσας αναβοσβήνει και η οθόνη απενεργοποιείται.
- Η λυχνία LED στη βούρτσα δαπέδου δεν ανάβει.
- Η βούρτσα δαπέδου σταματά να περιστρέφεται.

Προειδοποίηση απόφραξης του μηχανισμού αναρρόφησης: Στις ακόλουθες περιπτώσεις, ελέγξτε το μηχανισμό αναρρόφησης για μπλοκαρίσματα που προκαλούνται από βρωμιά ή ξένα αντικείμενα:

- Η ειδοποίηση αναβοσβήνει και η οθόνη απενεργοποιείται.
- Η λυχνία LED στη βούρτσα δαπέδου δεν ανάβει.
- Η βούρτσα δαπέδου σταματά να περιστρέφεται.

Προειδοποίηση χαμηλής υπολειπόμενης μπαταρίας

- Όταν το εικονίδιο φόρτισης στην οθόνη γίνει κόκκινο και αναβοσβήνει, το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας έχει πέσει κάτω από το 10%. Σε αυτό το σημείο συνιστάται να συνδέσετε την ηλεκτρική σκούπα στο φορτιστή.

ΧΡΗΣΗ ΣΥΝΗΜΜΕΝΩΝ

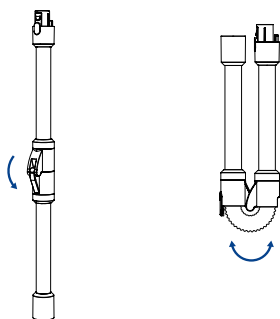
Βούρτσα δαπέδου

Κατάλληλο για χαλιά, δάπεδα και άλλες επίπεδες οριζόντιες επιφάνειες.

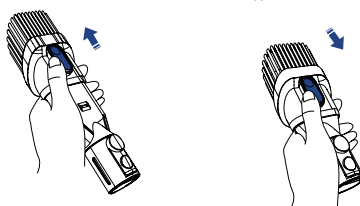
Ακροφύσιο για σχισμές

Κατάλληλη για την αναρρόφηση σκόνης και μεγάλων σωματιδίων σε περβάζια παραθύρων, διάκενα θυρών, σοβατεπί και εσωτερικό αυτοκινήτων.

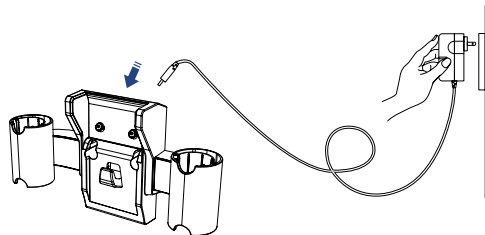
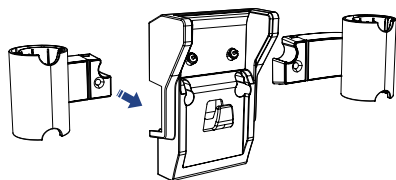
Διπλώνοντας το σωλήνα



Επέκταση του ακροφυσίου σχισμών

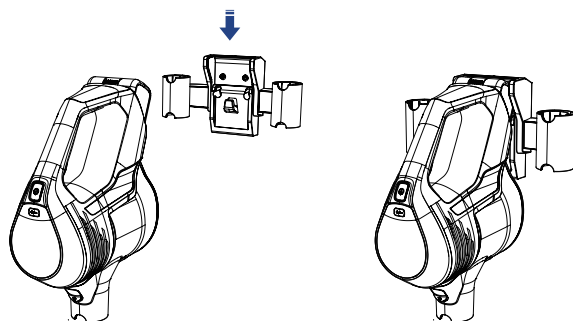


ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΕΠΙΤΟΙΧΙΟΥ ΒΡΑΧΙΟΝΑ



Χρησιμοποιήστε τις βίδες για να στερεώσετε και τις δύο πλευρές στην κύρια πλακέτα.

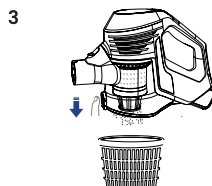
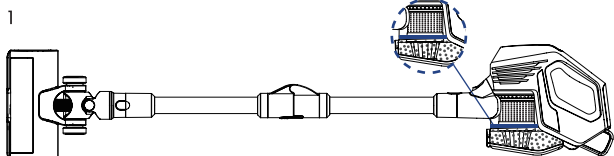
Συνδέστε τον προσαρμογέα σε μια πρίζα και συνδέστε τον στη θύρα φόρτισης της βάσης φόρτισης.



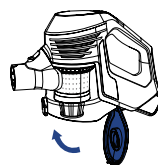
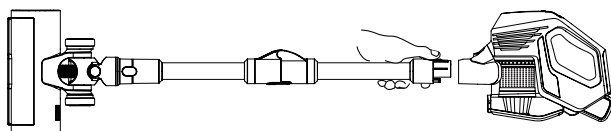
Για να φορτίσετε την ηλεκτρική σκούπα, τοποθετήστε την στο στηρίγμα τοίχου όπως φαίνεται στην εικόνα. Στη συνέχεια, συνδέστε τα εξαρτήματα της ηλεκτρικής σκούπας στις πλευρές.

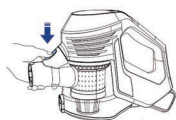
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Καθαρισμός του δοχείου σκόνης

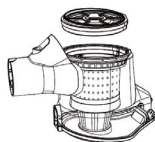


2

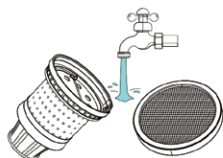




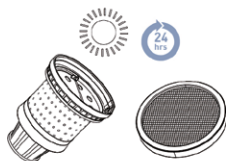
Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης του δοχείου σκόνης για να το αφαιρέσετε.



Αφού αφαιρέσετε το δοχείο σκόνης, αφαιρέστε επίσης το προφίλτρο και το φίλτρο σκόνης.



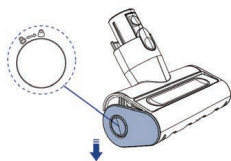
Τοποθετήστε το προφίλτρο, το φίλτρο και το τελικό φίλτρο κάτω από τρεχούμενο νερό και καθαρίστε τα.



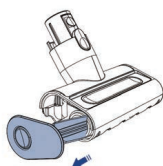
Μετά το πλύσιμο, αφήστε τα να στεγνώσουν φυσικά για τουλάχιστον 24 ώρες πριν τα χρησιμοποιήσετε ξανά.

Εάν στην οθόνη LED αναβοσβήνει μια προειδοποίηση ότι η βούρτσα έχει μπλοκαριστεί μέχρι να σβήσει η οθόνη και παρατηρήσετε ότι η LED στη βούρτσα δαπέδου δεν ανάβει και η ίδια η βούρτσα σταματά να περιστρέφεται, αυτό σημαίνει ότι η βούρτσα δαπέδου έχει μπλοκαριστεί ή σταματήσει από κάποιο εμπόδιο. Για να λύσετε αυτό το πρόβλημα, πρέπει να επιθεωρήσετε τη βούρτσα δαπέδου και να αφαιρέσετε τυχόν εμπόδια που μπορεί να την εμποδίζουν.

Καθαρισμός της ηλεκτρικής βούρτσας δαπέδου



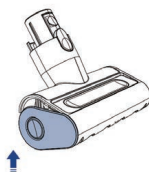
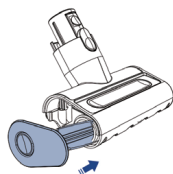
Πιέστε και γυρίστε το κουμπί στο πλάι της βούρτσας στη θέση ανοικτής ασφάλισης.



Βγάλτε την περιστροφική βούρτσα.



Πλύνετε τη βούρτσα κάτω από τρεχούμενο νερό.



Αφήστε τη βούρτσα να στεγνώσει καλά.

Τοποθετήστε την περιστροφική βούρτσα πίσω στο εξάρτημα.

Τοποθετήστε ένα κέρμα στην υποδοχή κερμάτων και στρέψτε το μάνταλο προς τα δεξιά μέχρι να εμφανιστεί το σύμβολο κλειδώματος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η χαμηλή ισχύς αναρρόφησης ή η αποτυχία της σκούπας λόγω υπερθέρμανσης μπορεί να οφείλεται σε απόφραξη της ηλεκτρικής σκούπας. Ελέγξτε και απομακρύνετε τις εμπλοκές στο δοχείο σκόνης, στο κάλυμμα δικτύου, στο φίλτρο προ-κινητήρα, στο φίλτρο εξόδου, στο μεταλλικό σωλήνα και στη βούρτσα δαπέδου.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Εάν η συσκευή σας σταματήσει να λειτουργεί σωστά, παρουσιάζει βλάβη ή χρειαστεί ανταλλακτικό, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή αντιπρόσωπο. Για τη δική σας ασφάλεια, μην εκτελείτε μόνοι σας επισκευές. Στον πίνακα που ακολουθεί θα βρείτε συμβουλές για το πώς να επιλύσετε μόνοι σας μικροπροβλήματα.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Η ηλεκτρική σκούπα δεν μπορεί να φορτιστεί.	Ο προσαρμογέας που χρησιμοποιήθηκε δεν είναι αυθεντικός.	Φορτίστε την ηλεκτρική σκούπα χρησιμοποιώντας τον αρχικό προσαρμογέα.
	Η μπαταρία/προσαρμογέας δεν λειτουργεί.	Επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.
Η ηλεκτρική σκούπα δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί.	Η μπαταρία είναι άδεια.	Φορτίστε την ηλεκτρική σκούπα χρησιμοποιώντας τον αρχικό προσαρμογέα.
	Η μπαταρία/προσαρμογέας δεν λειτουργεί.	Αφαιρέστε και επανατοποθετήστε την μπαταρία και βεβαιωθείτε ότι έχει στερεωθεί με ασφάλεια στη θέση της.
	Άλλη δυσλειτουργία.	Επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Η ηλεκτρική σκούπα σταματά ξαφνικά να λειτουργεί.	Η μπαταρία είναι άδεια.	Χρησιμοποιήστε τον αρχικό προσαρμογέα για φόρτιση. Συνιστούμε να φορτίζετε την ηλεκτρική σκούπα μετά από κάθε χρήση και να χρησιμοποιείτε τη λειτουργία χαμηλής αναρρόφησης για μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας.
	Η βούρτσα δαπέδου μπλοκάρει.	Καθαρίστε καλά τη βούρτσα δαπέδου.
	Ο μηχανισμός αναρρόφησης είναι φραγμένος. Το δοχείο σκόνης είναι γεμάτο.	Καθαρίζετε τακτικά τη βούρτσα δαπέδου, το σωλήνα, το δοχείο σκόνης και το φίλτρο.
	Άλλη δυσλειτουργία.	Επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.
Τα αποτελέσματα της αναρρόφησης με ηλεκτρική σκούπα δεν είναι ικανοποιητικά.	Ακατάλληλη χρήση της ηλεκτρικής σκούπας.	Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία υψηλής αναρρόφησης για τον καθαρισμό πολύπλοκων περιβαλλόντων. Για καλύτερη συλλογή βαριών αντικειμένων, όπως φασόλια, χρησιμοποιήστε τη βούρτσα σχισμών. Χρησιμοποιήστε μια βούρτσα δαπέδου για να καθαρίσετε τους λεκέδες.
	Η μπαταρία είναι άδεια.	Φορτίστε πλήρως την ηλεκτρική σκούπα και δοκιμάστε να την ενεργοποιήσετε ξανά.
	Ο μηχανισμός αναρρόφησης είναι φραγμένος. Το δοχείο σκόνης είναι γεμάτο.	Καθαρίζετε τακτικά τη βούρτσα δαπέδου, το σωλήνα, το δοχείο σκόνης και το φίλτρο.
	Το φίλτρο δεν είναι εντελώς στεγνό.	Βγάλτε το φίλτρο και αφήστε το να στεγνώσει εντελώς. Συνιστούμε να καθαρίζετε και να αντικαθιστάτε τακτικά το φίλτρο.
Κατά το σκούπισμα με ηλεκτρική σκούπα, εκλύεται στατικός ηλεκτρισμός.	Υπάρχει υπερβολική ποσότητα σκόνης μέσα στο δοχείο σκόνης.	Αδειάστε το δοχείο σκόνης.
	Ο μηχανισμός αναρρόφησης είναι φραγμένος. Το δοχείο σκόνης είναι γεμάτο.	Το χειμώνα και σε ξηρές περιοχές, είναι φυσιολογικό να υπάρχει πολύς στατικός ηλεκτρισμός στον αέρα.
Η ηλεκτρική βούρτσα δαπέδου σταματά να λειτουργεί.	Η βούρτσα δαπέδου μπλοκάρει.	Καθαρίστε καλά τη βούρτσα δαπέδου.
	Άλλη δυσλειτουργία.	Επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Προδιαγραφές

Όνομαστική τάση	100 - 240 V ~ 50/60 Hz, 0,5 A
Μπαταρία	Li-ion, 25,9V (7 X 307V) 2200 mAh
Όνομαστική έξοδος ισχύος:	31.0 V, 0,5A, 15,5 W
Χρόνος λειτουργίας:	40 λεπτά χαμηλής ταχύτητας 20 λεπτά μεσαία ταχύτητα 15 λεπτά υψηλής ταχύτητας
Χρόνος επαναφόρτισης	4,5 ώρες
Χωρητικότητα δοχείου σκόνης	1 l
Σύστημα φιλτραρίσματος	Φίλτρο HEPA H11, πλένεται το προ-φίλτρο
Κινούμενη βούρτσα δαπέδου	Όνομαστική έξοδος ισχύος: 25,9 V, 15 W
Προσαρμογέας φόρτισης	Όνομαστική είσοδος ισχύος: 100 - 240 VAC 50/60 Hz, 0,5 A Όνομαστική έξοδος ισχύος: 31,0 V, 0,5 A
Κατηγορία προστασίας	II.

Χρησιμοποιήστε το μόνο με τον προσαρμογέα GQ18-310050-AG!

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ

Χαρτί περιτυλίγματος και αυλακωτό χαρτόνι – παραδώστε σε σημείο ανακύκλωσης. Μεμβράνη συσκευασίας, σακούλες PE, πλαστικά στοιχεία – πετάξτε σε κάδους ανακύκλωσης πλαστικών.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΣΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ ΖΩΗΣ ΤΟΥΣ

Απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ισχύει σε χώρες μέλη της ΕΕ και άλλες ευρωπαϊκές χώρες που εφαρμόζουν σύστημα ανακύκλωσης)

Το απεικονιζόμενο σύμβολο στο προϊόν ή στη συσκευασία σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται ως σύνηθες οικιακό απόβλητο. Παραδώστε το προϊόν στο προβλεπόμενο σημείο για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αποτρέψτε τις αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον ανακυκλώνοντας σωστά το προϊόν σας. Η ανακύκλωση συμβάλλει στη διατήρηση των φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές, τον τοπικό οργανισμό επεξεργασίας απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.



08/05

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της ΕΕ σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και την ηλεκτρική ασφάλεια.



Το εγχειρίδιο χειρισμού είναι διαθέσιμο στην τοποθεσία Web www.ecg-electro.eu.
Με την επιφύλαξη αλλαγών στο κείμενο και στις τεχνικές παραμέτρους.

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Уважно прочитайте та зберігайте для подальшого використання!

Попередження: Заходи та інструкції з техніки безпеки, які містяться у цьому керівництві, не включають всі умови та можливі ситуації. Користувач має розуміти, що здоровий глузд, увага та безпека є факторами, які не можуть бути інтегровані у товар. Тому, ці фактори мають бути забезпечені користувачем(ами), які використовують побутовий прилад. Ми не несемо відповідальності за пошкодження, отримані під час транспортування, через невірне використання, стрибки напруги, модифікації або налаштування будь-якої частини побутового приладу.

Для захисту від ризику виникнення пожежі або електричного шоку під час використання електричних побутових приладів необхідно дотримуватися наступних правил безпеки:

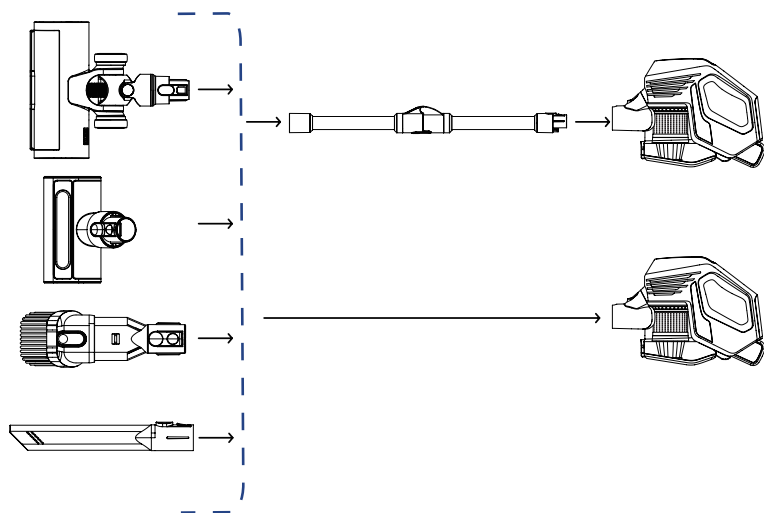
1. Перед використанням побутового приладу прочитайте всі інструкції.
2. Переконайтеся, що напруга у розетці відповідає напрузі, яка вказана на етикетці побутового приладу, та що розетка правильно заземлена. Розетка має бути встановлена відповідно до електричних правил та норм у відповідності до EN.
3. Не використовуйте зарядний адаптер, якщо він має ознаки пошкодження. **Всі ремонтні роботи, включаючи заміну кабелю, мають виконуватися у професійному сервісному центрі! Не знімайте захисні кришки побутового приладу через ризик отримання електричного шоку!**
4. Захищайте побутовий прилад від безпосереднього контакту з водою та інших рідин, та не розміщуйте контейнери з рідинами на ньому для уникнення можливого електричного шоку.
5. Після покупки ручний пілосос заряджений не повністю, тому перед першим використанням його необхідно зарядити повністю, встановивши у зарядний тримач. Ніколи не використовуйте пілосос без фільтру.

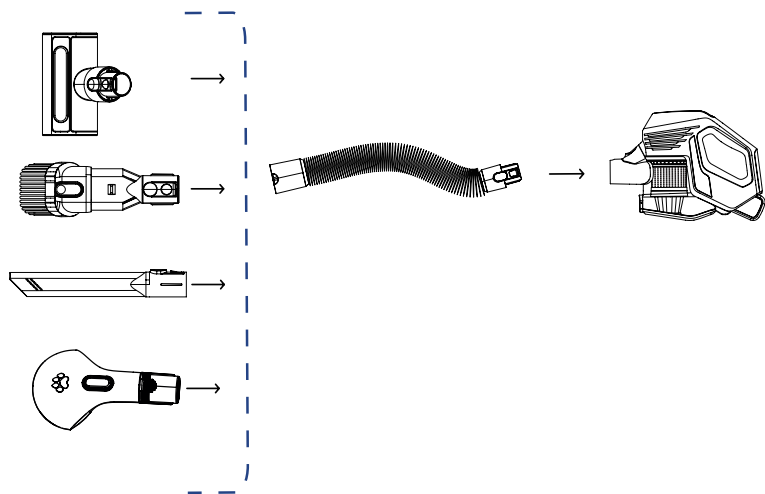
6. Не використовуйте пілосос на вулиці або у вологому приміщенні. Не торкайтеся пілососу або зарядного тримача вологими руками. Ризик отримання електричного шоку.
7. Не дозволяйте дітям гратися з пілососом. Пілосос - це не іграшка. Будьте уважні, якщо ви використовуєте пілосос поруч з дітьми.
8. Використовуйте лише з наданим у комплекті адаптером, зарядним пристроєм, кріпленнями та приладдям, які затверджені виробником.
9. Якщо пілосос не працює вірно, якщо він впав (наприклад, у воду), якщо він пошкоджений або був залишений на вулиці, він має бути оглянутий професіоналами у авторизованому сервісному центрі.
10. Тримайте ручний пілосос та акумулятор на достатній відстані від джерел тепла, не використовуйте пілосос, підключений до зарядного тримача, та від'єднуйте силовий кабель від розетки.
11. Ніколи не вимикайте зарядний тримач з розетки, тягнучи за кабель. Від'єднуйте кабель від розетки, тримаючись за виделку.
12. Не вставляйте нічого у отвори пілососу. Не використовуйте пілосос, якщо отвори заблоковані. Переконайтеся, що пілосос чистий, без пилу та бруду, які можуть зменшити потужність всмоктування пілососу.
13. Тримайте волосся, вільний одяг, руки та інші частини тіла подалі від отворів або рухливих частин пілососу.
14. Не використовуйте конусну насадку біля очей та вух! Необхідно бути особливо уважним під час прибирання сходів.
15. Не пілососьте гострі предмети, як наприклад, скло, гвинти, монети, нігті, тощо.
16. Не пілососьте гарячі або тліючі матеріали, наприклад, вуглі, сигарети та інші підпалені предмети.
17. При надмірному використанні або використанні у екстремальних температурах акумулятор може потікти. При потраплянні рідини на шкіру негайно промийте уражену ділянку водою з милом або нейтралізуйте за допомогою м'якої кислоти,

як наприклад, лимонним соком або оцтом. При потраплянні рідини у очі негайно промивте очі чистою водою та зверніться за медичною допомогою.

18. Використовуйте пилосос лише у відповідності до інструкцій, вказаних у цьому керівництві. Пилосос призначено для домашнього використання. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, викликані невірним використанням цього побутового приладу.
19. Побутовий прилад може використовуватися дітьми старше 8 років та особами з фізичними або розумовими спроможностями або нестачею досвіду та знання під наглядом або після отримання інструкцій щодо безпечного використання приладу та розуміючи потенційні небезпеки. Діти не повинні гратися з побутовим приладом. Користувач може проводити очищення та обслуговування, якщо старший за 8 років та під наглядом.
20. Діти молодше 8 років мають триматися подалі від побутового приладу та силового кабелю.

ВАРІАНТИ ЗБІРКИ ПИЛОСОСА

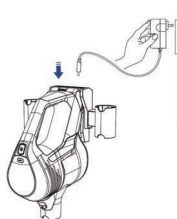
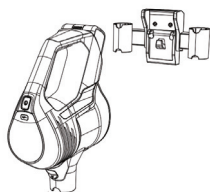




ВВЕДЕННЯ ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Перед першим використанням і після кожного використання прилад необхідно повністю зарядити.

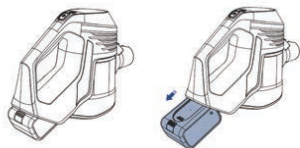
Зарядження через настінне кріплення



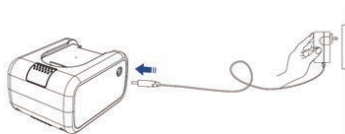
Щоб зарядити пилосос, просто вставляйте його безпосередньо в настінне кріплення після кожного використання.

Підключіть адаптер до електричної розетки. Підключіть адаптер до зарядного порту на настінному кріпленні.

Стандартна зарядка за допомогою адаптера



Натисніть кнопку, щоб звільнити батарею. Вийміть батарею.



Підключіть адаптер до електричної розетки.

Індикатор заряду батареї на дисплеї зазвичай світиться білим світлом. Коли рівень заряду батареї опуститься нижче 10%, індикатор блиматиме червоним кольором, доки батарея не розрядиться.

Під час зарядки:

- Індикатор заряду (%): завжди білий і показує залишкову ємність акумулятора
- Білий світлодіод буде світитися постійно відповідно до відсотка заряду.
- Значок батареї: Спалахує біле світло.
- Коли батарея повністю заряджена: індикатор батареї буде білим.

ОПИС ВІДОБРАЖЕННЯ



Нормальна робота

Після ввімкнення живлення, якщо пристрій працює нормально, число в центрі екрана відображає час використання, що залишився (у %), а відповідна піктограма всмоктування завжди увімкнена.

Значення індикаторів на дисплеї

Попередження про блокування щітки: У наведених нижче випадках перевірте щітку для підлоги на наявність засмічення, спричиненого брудом або стороннім предметом:

- Попередження про блокування пензля блимає, і екран вимикається.
- Світлодіод на підлоговій щітці не світиться.
- Щітка для підлоги перестає обертатися.

Попередження про блокування всмоктувального механізму: У наступних випадках перевірте механізм всмоктування на наявність засмічення, спричиненого брудом або сторонніми предметами:

- Сповіщення блимає, і екран вимикається.
- Світлодіод на підлоговій щітці не світиться.
- Щітка для підлоги перестає обертатися.

Попередження про низький рівень заряду акумулятора

- Коли значок зарядки на екрані стає червоним і блимає, це означає, що рівень заряду акумулятора впав нижче 10%. На цьому етапі рекомендується підключити пилосос до зарядного пристрою.

ВИКОРИСТАННЯ НАВІСНОГО ОБЛАДНАННЯ

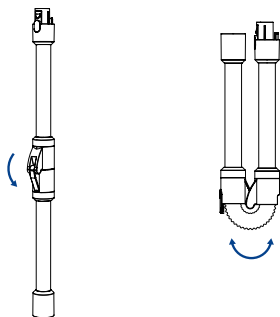
Насадка-щітка

Підходить для килимів, підлоги та інших рівних горизонтальних поверхонь.

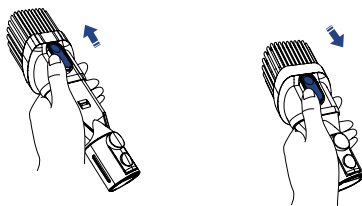
Щілинна насадка

Підходить для прибирання пилу та великих частинок у підвіконнях, дверних щілинах, плінтусах і салонах автомобілів.

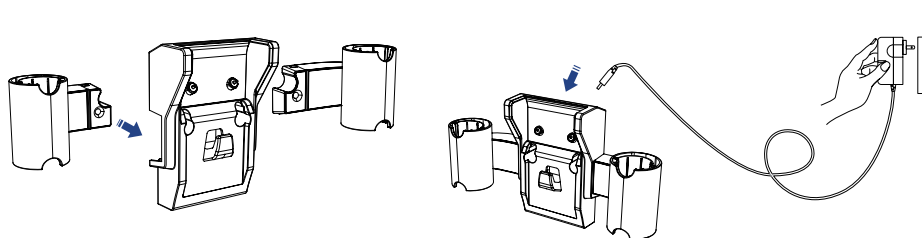
Складання трубки



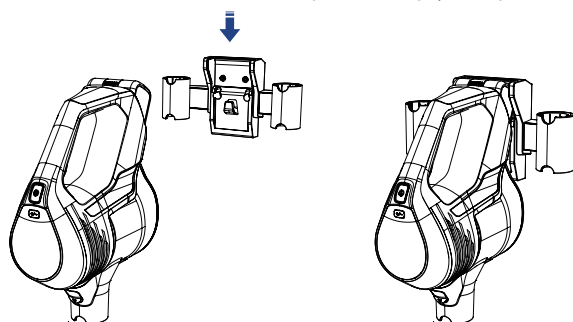
Подовження щілинної насадки



МОНТАЖ НАСТІННОГО КРОНШТЕЙНА



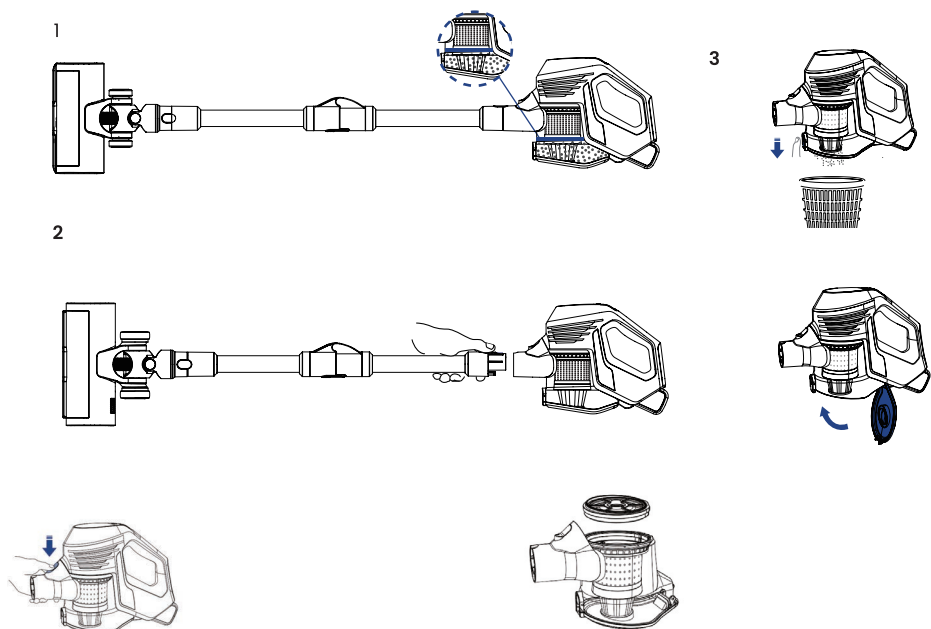
За допомогою гвинтів прикріпіть обидві сторони до Увімкніть адаптер у розетку та під'єднайте його до зарядного порту на зарядній базі.



Щоб зарядити пилосос, вставте його в настінний кронштейн, як показано на малюнку. Потім прикріпіть насадки для пилососа з боків.

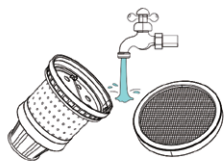
ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Очищення контейнера для пилу

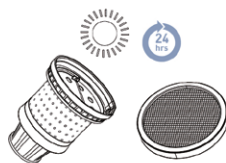


Натисніть кнопку звільнення контейнера для пилу, щоб вийняти його.

Знявши контейнер для пилу, також зніміть фільтр попереднього очищення та пиловий фільтр.



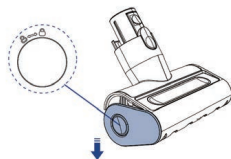
Помістіть попередній фільтр, фільтр і кінцевий фільтр під проточну воду і очистіть їх.



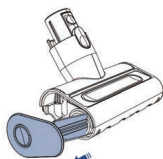
Після прання дайте їм висохнути природним шляхом принаймні 24 години, перш ніж використовувати їх знову.

Якщо на світлодіодному дисплеї з'являється блимаюче попередження про те, що щітка заблокована, поки екран не згасне, і ви помічаєте, що світлодіод на підлогомийці не світиться, а сама щітка перестає обертатися, це означає, що підлогомийку заблоковано або вона зупинена перешкодою. Щоб вирішити цю проблему, потрібно оглянути щітку для підлоги та усунути будь-які перешкоди, які можуть її заблокувати.

Очищення електричної щітки для підлоги



Натисніть і поверніть кнопку збоку щітки в положення відкритого замка.



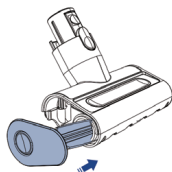
Витягніть поворотну щітку.



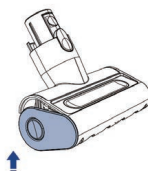
Промийте щітку під проточною водою.



Дайте пензлю ретельно висохнути.



Вставте обертову щітку назад у насадку.



Вставте монету в щілину для монет і поверніть засувку вправо, доки не з'явиться символ замка.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Низька потужність всмоктування або збій у роботі пилососа через перегрів можуть бути спричинені засміченням пилососа. Перевірте та усуньте засмічення в контейнері для пилу, мережівій кришці, фільтрі перед двигуном, вихідному фільтрі, металевій трубі та підлоговій щітці.

ПОШУК ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Якщо ваш прилад перестає працювати належним чином, має пошкодження або потребує заміни деталей, зверніться до авторизованого сервісного центру або дилера. Задля власної безпеки не виконуйте ремонт самостійно. У наступній таблиці ви знайдете поради, як самостійно вирішити дрібні проблеми.

Проблема	Можлива причина	Рішення
Пилосос не можна заряджати.	Використовуваний адаптер не є оригінальним.	Заряджайте пилосос за допомогою оригінального адаптера.
	Батарея/адаптер не працює.	Зверніться до служби підтримки.
Пилосос не вдається увімкнути.	Акумулятор розряджений.	Заряджайте пилосос за допомогою оригінального адаптера.
	Батарея/адаптер не працює.	Вийміть і знову вставте акумулятор і переконайтеся, що він надійно закріплений на місці.
	Інша несправність.	Зверніться до служби підтримки.

Проблема	Можлива причина	Рішення
Пилосос раптово перестає працювати.	Акумулятор розряджений.	Для заряджання використовуйте оригінальний адаптер. Ми рекомендуємо заряджати пилосос після кожного використання і використовувати режим слабкого всмоктування для більш тривалої роботи.
	Щітка для підлоги заїдає.	Ретельно очистіть щітку для підлоги.
	Механізм всмоктування засмічений. Контейнер для пилу повний.	Регулярно чистіть щітку для підлоги, трубку, контейнер для пилу та фільтр.
	Інша несправність.	Зверніться до служби підтримки.
Результати пилососування не є задовільними.	Неправильне використання пилососа.	Використовуйте режим сильного всмоктування для очищення складних середовищ. Для кращого збору важких предметів, таких як квасоля, використовуйте щілинну щітку. Для очищення плям використовуйте щітку для підлоги.
	Акумулятор розряджений.	Повністю зарядіть пилосос і спробуйте увімкнути його знову.
	Механізм всмоктування засмічений. Контейнер для пилу повний.	Регулярно чистіть щітку для підлоги, трубку, контейнер для пилу та фільтр.
	Фільтр не повністю висох.	Витягніть фільтр і дайте йому повністю висохнути. Ми рекомендуємо регулярно чистити та замінювати фільтр.
Під час пилососування розряджається статична електрика.	У контейнері для пилу забагато пилу.	Спустоште контейнер для пилу.
	Механізм всмоктування засмічений. Контейнер для пилу повний.	Взимку і в сухих регіонах нормальним явищем є наявність великої кількості статичної електрики в повітрі.
Електрична щітка для підлоги перестає працювати.	Щітка для підлоги заїдає.	Ретельно очистіть щітку для підлоги.
	Інша несправність.	Зверніться до служби підтримки.

ТЕХНІЧНІ СПЕЦИФІКАЦІЇ

Специфікації

Номинальна напруга	100 - 240 В ~ 50/60 Гц, 0,5 А
Акумулятор	Li-ion, 25,9 В (7 X 307 В) 2200 мАг

Номінальна потужність на виході:	31.0 V, 0.5A, 15.5 W
Час роботи:	40 хв низька швидкість 20 хв середня швидкість 15 хв висока швидкість
Час перезарядки	4.5 годин
Ємність контейнеру для пилу	1 л
Система фільтрації	HEPA-фільтр H11, попередній фільтр, що миється
Моторизована щітка для підлоги	Номінальна потужність на виході: 25.9 В, 15 ВТ
Адаптер для зарядки	Номінальна потужність на вході: 100 - 240 В змінного струму 50/60 Гц, 0,5 А Номінальна потужність на виході: 31.0 В, 0,5 А
Клас захисту	II.

Використовуйте тільки з адаптером GQ18-310050-AG!

ВИКОРИСТАННЯ ТА УТИЛІЗАЦІЯ ВІДХОДІВ

Пакувальний папір та гофрований картон - до смітника. Пакувальна фольга, ПЕ коробки, пластикові елементи - до контейнерів для переробки пластику.

УТИЛІЗАЦІЯ ПРОДУКТІВ ПІСЛЯ ЗАВЕРШЕННЯ СТРОКУ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Утилізуйте електричне та електронне обладнання (діє у країнах-членах ЄС та інших європейських країнах з впровадженою системою переробки)

Представлений символ на продукті або упаковці означає, що продукт не повинен викидатися до побутового сміття. Продукт необхідно віднести до спеціального місця для переробки електричного та електронного обладнання. Вірна переробка продукту попереджує негативний вплив на здоров'я людей та екологію. Переробка вносить свій вклад до збереження природних ресурсів. Для отримання більш детальної інформації про переробку цього продукту зверніться до місцевих органів, організацій з переробки побутових відходів або до магазину, де ви придбали продукт.



08/05

Цей продукт відповідає директивам ЄС щодо електромагнітної сумісності та електробезпеки.

Керівництво користувача доступне у інтернеті за адресою www.ecg-electro.eu.

Текст та технічні параметри можуть бути змінені.



www.ecg-electro.eu

Deutsch

K+B Progres, a.s./AG.
Barbaraweg 2, DE-93413 Cham
Bei Beschwerden rufen Sie die Telefonnummer
09971/4000-6080 an. (Mo – Fr 9:00 – 16:00)

Čeština

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Kličany e-mail: ECG@kbexpert.cz

Eesti keel

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Kličany, Czech Rep. e-post: ECG@kbexpert.cz

Hrvatski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Kličany, Czech Rep. e-mail: informacije@kbprogres.cz

Bosanski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Kličany, Czech Rep. e-mail: informacije@kbprogres.cz

Latviešu valoda

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Kličany, Czech Rep. e-pasts: ECG@kbexpert.cz

Lietuvių kalba

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Kličany, Czech Rep. el. paštas: ECG@kbexpert.cz

Magyar

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Kličany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

Polski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Kličany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

Română

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Kličany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

Slovenčina

Distribútor pre SR: K+B Progres, a. s., organizačná zložka
Mlynské Nivy 71
821 05 Bratislava e-mail: ECG@kbexpert.cz

Slovenščina

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Kličany, Czech Rep. e-mail: informacije@kbprogres.cz

Srpski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Kličany, Czech Rep. e-pošta: informacije@kbprogres.cz

Crnogorski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Kličany, Czech Rep. e-pošta: informacije@kbprogres.cz

Ελληνικά

K+B Progres, a.s. τηλ.: +420 272 122 111
U Expertu 91 e-mail: ECG@kbexpert.cz
250 69 Kličany, Δημοκρατία της Τσεχίας

Українська мова

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Kličany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

■ The manufacturer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ Výrobce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Tootja ei vastuta toote kasutusjuhendis leiduvate trükkivigade eest. ■ Proizvođač ne snosi odgovornost za tiskarske greške u uputama. ■ Ražotajs neuzņemas atbildību par drukas kļūdām ierīces rokasgrāmatā. ■ Gamintojas neapsiima atsakomybės dėl spausdinimo klaidų, pasitaikančių gaminio naudotojo vadove. ■ A gyártó nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdahiábákért. ■ Producent nie ponosi odpowiedzialności za błędy drukarskie w instrukcji obsługi produktu. ■ Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru erorile de imprimare conținute în manualul utilizatorului produsului. ■ Dovožca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ Proizvajalec ne jamči za morebitne tiskovne napake v navodilih za uporabo izdelka. ■ Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štamparske greške sadržane u uputstvu za upotrebu proizvođača. ■ Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τα τυπογραφικά σφάλματα που περιέχονται στο εγχειρίδιο χρήστη του προϊόντος. ■ Виробник не несе відповідальності за помилки друку, що містяться в посібнику користувача продукту.